工商日報
中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙三張半
每份港幣壹毫

寶源光學儀器金屬製品廠有限公司

「愛蓮娜」牌出品 Halina

（註册商標） （註册商標）

攝影機　望遠鏡　光學器材

本屆工展初次上市發售

欲知詳細・請看下文

新上市，公諸同好。

在已往，我們寶源的光學攝影儀器，都是付寄海外銷售的，本港方面曾未上市。坦白地說，我們向來都有多少虛怯的心理，所以多年來未曾將出品對本港市場實驗，可是，「醜婦終須見家翁」的，我們感覺我們的出品，雖然自己也未感滿意，但友好們却有相反的意見，認爲我們的出品在質素來說，未必過度落後。爲了需要得到各方面的指導，來做我們改進的南針，我們鼓起勇氣，趁本屆工展會的盛會，把我們的產品，攝影相機，望遠鏡及其他光學儀器，開始在本港推銷，公諸同好。

廣推銷，定價廉宜。

打開天窗說亮話，我們的貨色，未敢卽便媲美其他工業先進國家的超級水準，可是我們也有我們的好處：好在實際，好在價廉，那麼何必多耗金錢，來購買舶來品呢？因爲比較起來，我們出品，由本廠直接到用家，不經長程轉接輸運，也不須付出出口及入口商的多層費用與利潤，用家所付的代價，差不多百份之百，得回所得價值，尤其是我們這次在試銷中，將各出品特別廉價推出，以優惠用家，正是並皆佳妙的大好機會！

闢懷疑，當場試驗。

初出茅廬的人，未必給人認識，同樣初次上市的貨品，也未必予人以信心，好，我們來一次實地試驗。凡購買我們一切影機（除了若干型外），一律免費贈送菲林一捲，在工展會場內本公司攤位所設的攝影室，可以隨時作攝影試驗，就「動與靜」的角度下隨便試拍。我們馬上免費代爲沖洗，又免費代爲印出，「好與不好」，當機立斷，無所遁形。如果顧客對於攝影技術是需要我們協助的話，我們駐場攝影專家很樂意爲顧客詳述一切有關攝影的常識，這當可對於攝影技術門徑，有事半功倍之效。

永保證，增強信心。

在面對着一種「素未謀面」的新出品，顧客的心理，難免有了懷疑，這便是：「使得唔使得」，「値得唔値得」，爲了這一個問題，我們來一個保證：「凡在今次工展會購買本廠展出之攝影機，望遠鏡或儀器，（有關電器部份例外）一律予以永遠保證」，換一句話，有我們「寶源」機構存在的一日，所有本次售出的產品，如有工作上不妥，永遠免費代爲修理，正是「若非萬全有信心，那敢自己惹麻煩」，永遠負責修理呢？這個在行業上史無前例的保證，相信定可換取顧客的信心。

遊工展，永留紀念。

遊工展，可能是拍拖前來，也可能初到貴境的，大可就地拿在本廠工展攤位所購的影機現場拍照，也可以利用我們的特設攝影室作室內佈景拍攝，如果需要我們代勞，我們攝影專家可以爲你服務，拍出不好的話，請你不要客氣，向我們指正，拍得滿意的話，大家既以那麼低廉的代價，得了一具「有用」的相機，又得了紀念性的照片，那末麻煩你替我們作些義務宣傳，對親朋介紹，這是我們懇切請求的。

懸重賞，將貨比貨。

也許覺得我們有濃厚的商人習慣，對於物美價廉過事誇張，爲要證明我們的宣傳，在物質價格方面有了反證，我們大胆地懸賞辦法，就是：如有人能舉出證例，在同一類型的舶來品，以售價爲基數，作物質與效能的比較，假如是好過我們的話，我們立卽將該件本廠出品，免費奉贈，並另得在本工展攤內，任意選擇貨品，以至兩倍該件價値爲準。這辦法祇限定給那首先舉例的聰明人，運來的話欠奉了。爲了這一個有趣的問題，我們請大家先行屈駕到我們工展攤位，在貨品上作一個總檢閱，細細研究。

備貨敬，精益求精。

我們不能否認是行業上的「初哥」，爲了是「初哥」，我們要向大衆請教，對我們的出品，無論在品質，外表，結構，設計與及使用效能樣樣都是在求教的範圍。因爲我們雖盡了努力，但是缺點在所難免的，我們很虛心，普遍呼籲我們工業先進，我們的技術導師，請不要客氣，要認爲「孺子可教」，而加以指導，一經接納採用後，我們除感激萬分外，參看指正事件大小，及其輕重性，一律敬謹地，致送「謁師」之敬，由一百元以至一千元的實體，這些禮金的多少或如何送發，都是由我們就其輕重加以裁定的，還請多多原諒！

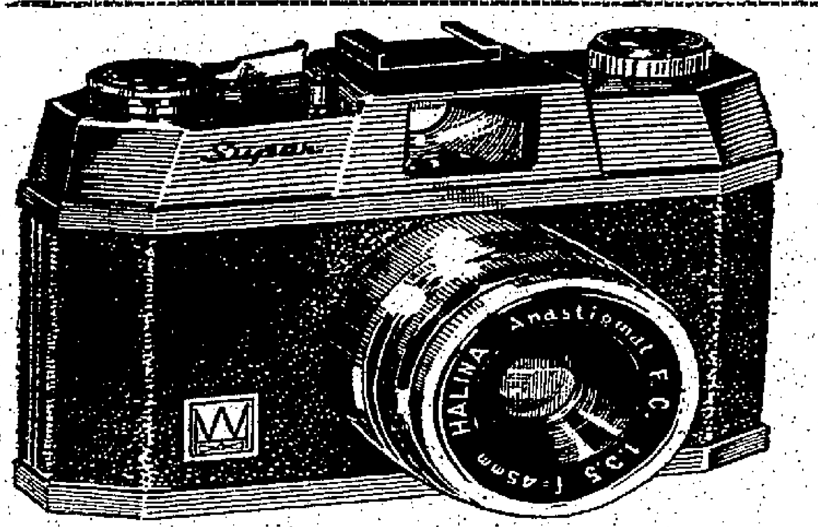
敦情誼，好友立會。

凡在本屆工展購買本廠出品，均可任便加入我們「寶源」友好會，我們希望常常舉辦郊遊攝影節目，我們也擬常常舉行有關攝影技術學術演講，一律歡迎我友好會同人參加，除此之外我們廠方如有新的出品，首先將樣本說明書，分別寄給我們的會友，憑會友證可在本廠購買那些新出品，一律照價九折優待，這個辦法暫以一年爲期，我們又爲增加攝影的興趣，我們今次工展期內，擬舉辦攝影比賽，這一來，我們盼望我友好會同人踴躍參加。詳細辦法及日期，另日再定。

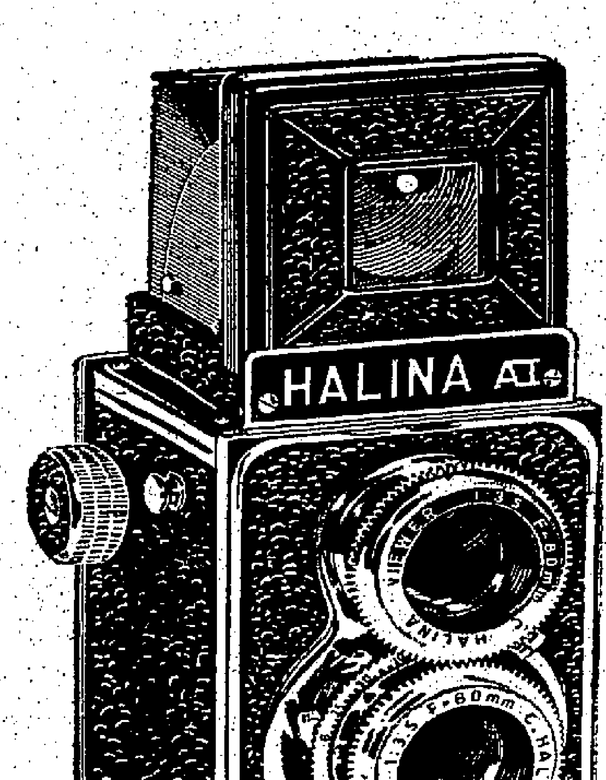
買相機送菲林・免費代沖代印

當場試驗　好醜分明

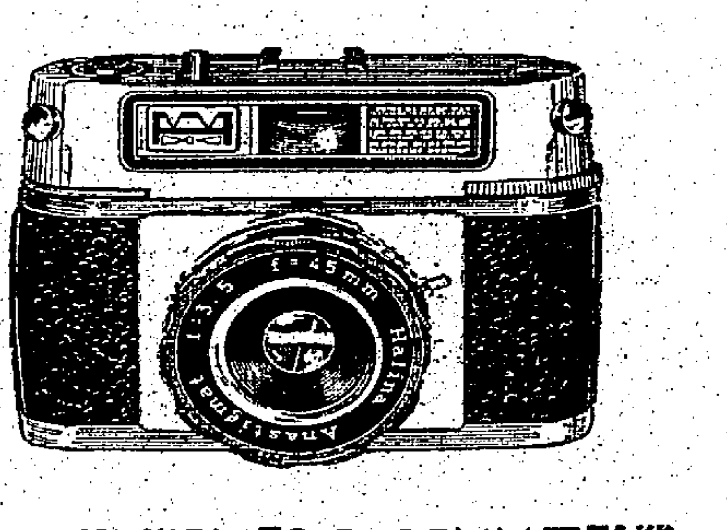
永遠保證　充份信心



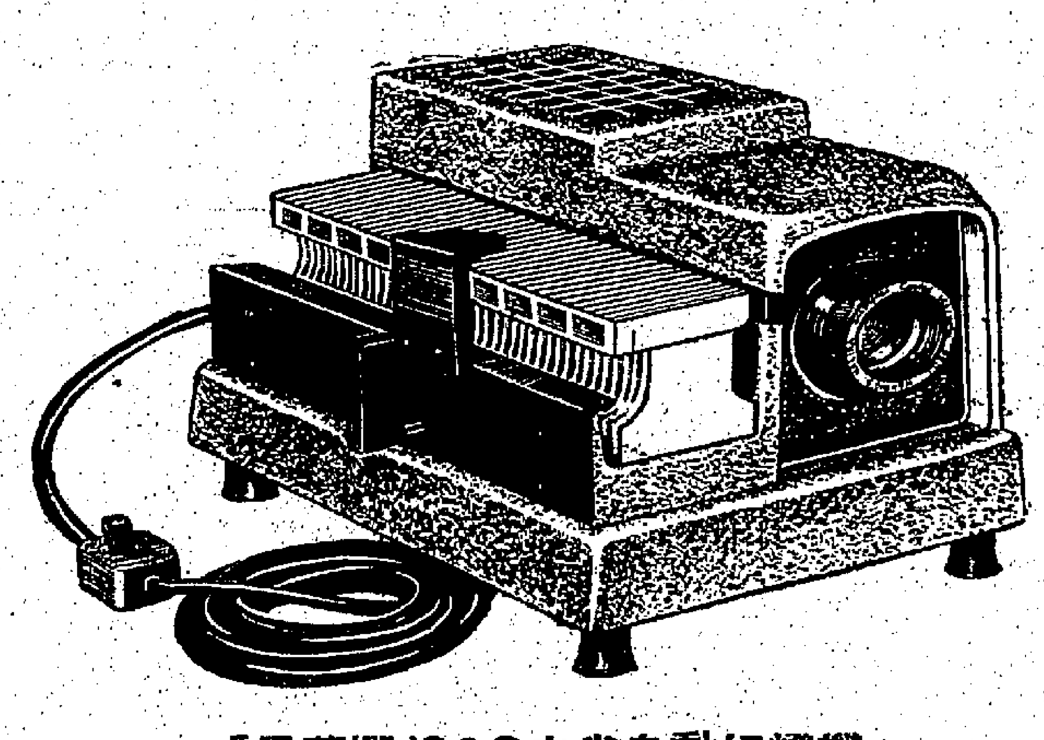
「愛蓮娜」35X超級F3.5 35MM攝影機
每具$55.00



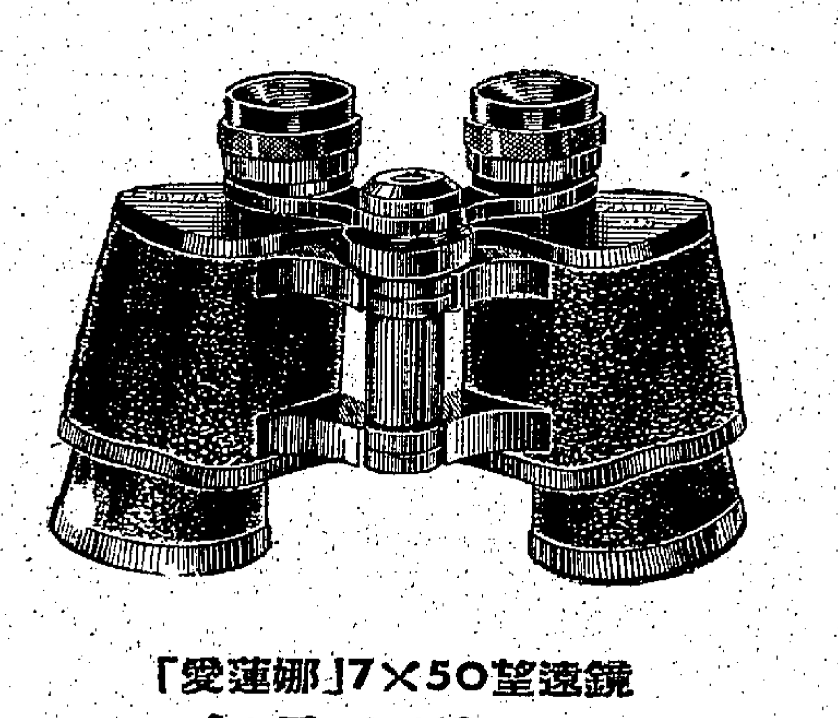
「愛蓮娜」A1牌
F3.5雙鏡頭反光攝影機
每具$44.00



「愛蓮娜」快樂牌 F3.5 35MM攝影機
每具$29.00



「愛蓮娜」300火牛自動幻燈機
每具$68.00



「愛蓮娜」7×50望遠鏡
每具$52.00

展覽攤位在工展會廣場側

總務處：英皇道九九一號　電話：七〇〇一〇一　七〇〇一〇〇

傳尼赫魯曾秘密表示
不接受停火建議
中共指印度正加強作戰準備

【華盛頓廿六日中央社專電】「巴的摩爾太陽報」今天獨家刊載新德里電訊，引用「接近印度政府人士」的話說：尼赫魯曾在印度國防委員會的一次秘密會議中，「斷然」表示他決不接受中共的「停火」建議。

報導又說：據出席這次國防委員會秘密會議的官員透露，尼赫魯曾表示將中共軍隊逐出印度「領土」的決心。「巴的摩爾太陽報」說：據其他印度政府人士透露，莫斯科方面已經告訴尼赫魯說：蘇俄不能一如預定將俄國的米格機「二十一型」噴射戰鬥機供給印度。據說蘇俄官員通知印度駐莫斯科大使考爾說：「鑑于國際情勢和國內情形」，他們不能將中共所已擁有的那種超音速噴射戰鬥機供給印度。但蘇俄國人說：他們仍將協助印度建立一所工廠，以製造噴射戰鬥機——明顯地這是一項長時期的計劃——並且供給直升機以及較多的運輸機。同時「芝加哥太陽時報」刊載駐新德里記者的電訊，說印度「令人沮喪的軍事現實」，據說中共在與印度的戰事中，獲得了一次「軍事上政治上和宣傳上的驚人勝利」，美國人的看法是：「在最近將來」，印度對自由世界所能努力的很是有限。報導說：尼赫魯正式接受了一種尖銳的政治上早老性無米的錯覺，五十萬人的印度陸軍，曾經是英國指揮下的一支強勁的戰鬥部隊，而在尼赫魯中和平主義政策之下，士氣和訓練都已頹落。

【東京廿七日合眾國際社電】「新華社」本日力謂：印度不管中共停火，刻正加強對戰爭之準備工作。新華社在一項廣播中並謂，美國以驚人數額之裝備品。該廣播報導，昨日在新德里所簽署的協議，係於在國外傾銷並不需要之裝備品。該廣播報導，昨日在新德里所簽署的一項協定，〇〇〇包長統布及所加敏速小麥之一項協定。另一項消息謂：「印度政府對中共邊防部隊於數天前在中印邊境一度停火以來，經已繼續加速進行備戰」。

美蘇有暗盤交易
美明年將撤走土國基地飛彈
表示解決古巴危機對蘇讓步

【倫敦廿七日合眾國際社電】「每日電訊報」今日稱，美國計劃拆除其土耳其基地之「雷神」飛彈的傳說，據接近蘇聯界之消息稱，美國計劃撤回其土耳其國內之「雷神」飛彈。該消息稱：雖此亦僅是在古巴危機之後，對蘇聯讓步，「雷神」飛彈的價值已經過時。美國將於明年宣佈撤移設之武器設備的簡單一種已經失去時效之「武器系統」。此項消息稱，此項行動將於一九六四年以前完成，而撤回飛彈計劃，則決定於古巴危機開始之前。「為避免要失面子起見，此計劃將保持未決定之態度，直至古巴局勢之有所解決之時為止」。

【倫敦廿七日法新社電】英國駐美大使館一發言人，今日拒絕證實或否認，有關美國將撤移「雷神」飛彈之報導。據「每日電訊報」之報導，「此項步驟與英國軍事撤移。」美國消息人士稱為「雷神」中程飛彈。該報稱：「此項步驟與英國的撤移。」但該美國消息指出：「雷神飛彈之重要性已不復存在。」

英商在蘇被捕 已承認間諜罪

【莫斯科廿七日路透社電】據一英國大使館發言人今天稱，蘇聯被捕之英國商人韋因，刻在蘇聯，並已承認從事不利於蘇聯之間諜活動之罪名。

蘇警告中共停止攻印
否則截斷其汽油供應
捷克軍火已停止運往中共

【羅馬廿六日合眾國際社電】此間今日報道：蘇聯恐嚇中共，若繼續攻印度，即截斷其燃料供應。大陸新聞社評述這事的事故，並謂在共產國家中有可靠的新聞來源，現又發道此項恐嚇。該社宣稱：「據有可靠共黨人士流傳的消息，中共進攻印度突然停止的主要原因，是蘇聯政府立即停止所有汽油供應。」該社指出：蘇聯係中共汽油之最大之供應者。并謂，汽油缺乏將使中共進攻部隊的一師在敵人境內幾不可活動，并由共黨基地截斷。該社又謂，莫斯科已下令捷克停止以軍械運中共。該消息聯出三間突然停止運送中共的工廠。該社報導「現與家屬同在中共區內的捷克技工三千人，將被儘速召回，俾一旦中共與蘇聯集團關係惡化，北平政府不能強留其在中國大陸」。

菲向聯大提出 北婆主權要求
反對北婆加入馬來亞聯邦

【聯合國廿七日合眾國際社電】菲律賓今天向聯大提出其對北婆羅洲主權之要求，并暗示英國政府將估該發生爭執地區，犯之罪人，而非已歸化印度之華人，雖則已歸化。

俄報特闢專欄 專事暴露官僚騙子 歡迎讀者投函揭發

【倫敦廿七日路透社電】據莫斯科電台稱：蘇聯政府之「消息報」今天開闢一個挑剔錯誤之專欄，以期揭露「官僚、受賄、欺騙人民及生產租劣貨品之人物、騙子及寄生蟲」。該報稱：編者已邀請讀者參加此一新專欄，「對犯有可恥行為之人物，投函予以率直批評，及指明其姓名」。

被印度拘禁華僑
數百人下落不明

【加爾各答廿七日法新社電】阿薩密省警察總監，昨在此間對記者宣佈：該省境內之「六百餘名」華人，經已全部「被徙移」至省境以外地區以一方面防止彼等有對印不利「間諜」或偵察行動，一方面使彼等「獲得保障」，以免憤怒之印人對彼等採取人身攻擊行為。渠拒絕說明此批華人「被徙移」至何處，但強調被捕均為中華人民共和國之僑民，而非已歸化印度之華人，雖則已歸化。

【新德里廿七日法新社電】此間一部份係在於保護中國僑民以免受到憤怒的印人所襲擊，據該官方人士稱，此項安全措施，及一項反擊騷亂行動之關係，此一部份僑民據說在印度東北部之華人，經已有中國人，均經被移往他處。印度官方人士說，為安全起見及阿薩密印度境內的華人，大部份係在阿薩密省之茶園中工作之木匠，該等茶園百分之多係在阿薩密及茶園市人內之木匠，彼等華人之工作為生。世界茶葉之百分之一八〇。印度有數個特務機關，已逮捕疑似中國間諜之華人十數人。

古巴向聯國致送照會 抨擊美國干預 反對國際視察

【聯合國廿七日路透社電】古巴在其致聯合國的照會中，表示古巴仍保留採取各種防衛武器之權利，以面對美國「干涉主義之意圖」，該項照會同時說明，古巴反對國際對拆除軍事設施之視察。並謂：「五項步驟與保證，將為各方所接納之協議之唯一辦法。」此項致交代表字丹之文件，已在安理會之文件中予以分發，且顯然包括有在國內之間諜、破壞及恐怖份子，特務、「僱傭兵」之訓練營，進行視察古巴之條件。

中共派黃鎮赴印尼 商討印邊停火事
黃氏昨抵緬甸與緬外長晤談

【仰光廿七日法新社電】中共「副外長」黃鎮等三名官員抵達此間（於印度外交部稱尼赫魯的「大使」）之後一天，至此為止，仍未有官方消息，但黃氏抵此之目的，據說係前往印尼之外長「大使」之消息，立即與緬甸外長宇齊溫作十五分鐘會談。

【耶加達廿七日美聯社電】印尼外交部長蘇班特里奧星期二稱，中共即將派遣代表團來印尼，商討關於與印度邊界糾紛事宜。蘇氏與中共「大使」姚仲明及印度大使特會談後，對記者發表上述談話。渠不願說明中共代表團將於何時來此，及其團員為何人。

【新德里廿七日合眾國際社電】英國本日同意，繼續以軍火及設備贈與印度，「俾供防守印度以對抗中共侵略之用」。該項協議，係該國由英聯邦關係大臣桑德斯及印度國防部長查文所簽定名之協定，將由英國提供印度軍火，將由印度與聯合王國政府協議成立一項所需款項，將在一項所同意之財政限度範圍內付款，獲得供給而無償款。至於數字則未加以說明。

甘迺迪建議 美國斡旋 也門糾紛

【華盛頓廿七日路透社電】白宮今日稱：甘迺迪總統已致函四阿剌伯國家領袖，建議由美國協助解決在也門之衝突。

英印訂立 軍援協定

尼赫魯派遣特使
攜函往晤納塞爾
解釋印度對邊境戰事觀點
亞非集團討論派代表團分赴印度北平

【開羅廿七日法新社電】印度外交部秘書長R·K·尼赫魯今日抵此。尼氏為尼赫魯總理之特使，被派來此向阿剌伯聯合共和國各領袖，解釋印度對其與中共邊境衝突問題之觀點。與此之「中東通訊社」引述尼氏之談話稱：渠攜有尼赫魯總理致阿聯總統納塞爾之函件。渠並謂：此行之任務係在解釋印度對邊界衝突問題之觀點，以及印度對包括阿聯之若干國家所提出之調解建議的立場。尼氏將在此逗留數日，渠今日會與阿聯外長法烏西、及阿聯執行委員會主席沙布利會談，預料印度司法部長西恩將於明日抵此。尼西爾氏明日均將會晤納塞爾總統，彼等並將離此飛赴阿卡拉，與迦納總統恩克魯瑪會談。

【聯合國二十六日美聯社電】迦納駐聯合國常任代表山苦今日稱：亞非集團將於本星期三開會，討論可否派一和平代表團赴新德里與北平兩地一行。山苦未評言談國之明確目的，惟曾據稱：「印度不反對亞非集團召開此一會議，蓋此代表團能彌縫中共印度兩者對停火與邊界間題之歧見。」印度對派出前述代表團問題之態度，以前所有之歧見。山氏即刻未能確定。

【新德里廿七日路透社電】印度外交部發言人，印度對由聯合國發表一項事先所擬就之聲明，則持冷淡態度。並非集團之擬舉行前述會議，係出迦納總統恩克魯瑪建議。恩氏上星期六在其本國首都阿克拉城宣稱：渠將訪迦納拉弦合國代表團，遊說亞非集團開會，討論派一代表團赴新德里與北平之可能性。

如今知錯已太遲！
尼赫魯悔不當初
謂不再上中共當

中共澄清停火建議覆文印在研究中

【新德里廿七日路透社電】印度總理尼赫魯今晚稱，中共之進攻已打開印度之眼睛，印度將永遠不再上當。尼赫魯在歡迎西德總統魯布克之公民集會中稱：印度必須準備長期鬥爭，而且可能必須學習新之戰術。渠稱：「吾人認定此項侵略行動或為中共所暴倒之問題，絕不存在。」

【新德里二十六日法新社電】印度總統今天在權揚歡迎西德總統魯布克發表演說稱：印度不會在中共軍事之前投降。他用堅決的語氣繼稱：「印度感謝西德的援助和同情，印度的立場是十分清楚的，我們不會向武力屈服。」

【新德里廿七日路透社電】據外交部發言人本日宣稱：渠聲印度要求澄清中共各項停火建議之覆文，已在此間接獲，刻正予以研究中。印度總理尼赫魯曾要求澄清該等建議若干模糊不明之處，以維護印度領土完整，以對抗中共公開與顯無恥之進攻。」

大陸農民不甘奴役
以消極辦法抵抗中共
將所有收穫盡情揮霍
共報大罵農民寧負債尋求娛樂

【北平廿七日路透社電】北平「人民日報」本日抨擊若干農村集體組織「公社」將所收穫的作錢或吃收穫，而非保將其儲存，俾供下一年生產之用。據該報社論稱：若干生產隊（係公社基本計算單位）「不適當地」因分配數天娛樂，遂致負債半年。該社論並申說在大多數地區之收成，比以前三個災年有較好的收成，生產大隊，均利用穀類及其集體生產資金，「以爭取收成為名，供作支付各種宴會，及僱樂隊演出」。該報並謂：若干單位，甚至組織戲劇團。

【阿爾及耳廿七日法新社電】阿爾及利亞外交部長赫密特，曾邀請外交官員稱北婆羅洲主權之問題，說「菲律賓本身前途之權利」。並言，菲律賓對於一九六三年八月，將北婆羅洲加入馬來西亞聯邦，係用一切外交手段阻止此項主權之移交，菲律賓之官方立場，係兩國政府同時關於「保生權移交菲律賓自決」。菲方即強調其一九六三年一月底在七日泰卡柏高總統之……。

有「政治促進之罪行」「菲律賓外交委員會主席管蒙斯，巳正式在此世界論壇提出菲政府之要求。用意乃在防止一項將北婆羅洲確立為擬議中之馬來西亞聯邦一部之「以致引起增加非法之消費」。

【倫敦廿八日路透社電】「珍氏海軍年鑑」最新版今日報導：蘇聯有現役之核子潛艇十二艘，能推進潛水艇之核子潛艇，並正在建造更多之核子潛艇，每年可能造成五艘至六艘之多。該年鑑稱：蘇聯核子潛艇之參考性，世界軍艦之有三種新型，其中之兩種武裝以導向飛彈，而另一種之設計則作為一種攻擊性潛艇。現時服役之三十艘蘇聯潛艇，其中有十艘用核子能推進，並裝置有飛彈發射器，北極星型之改良式飛彈，或將能於本年底以前完成。蘇聯之潛艇總數，相信有四百六十五艘，比諸美國之總數一百七十六艘，超出甚多，但美國潛艇中有

珍氏海軍年鑑指出
蘇現役核潛艇十二艘
普通潛艇四百六十艘
美國普通潛艇僅百八十餘艘

廿六艘是用核子能推進，而且美國計劃於一九六七年之前，擁有八十一艘核子潛艇。「珍氏年鑑」之序文中稱：蘇聯海軍政策之一個「謎」，是其艦隊已老或無用之廢艦甚少拆毀。「珍氏年鑑」稱：美國海軍有「一造艦之新紀錄」，美國足以此紀錄自豪，然亦當為他國所疑忌。美國海軍實力之概況，表現世界於承平時空前龐大之軍艦陣列，其中包括有航空母艦五十八艘，巡洋艦四十三艘，驅逐艦三百八十三艘，護航驅逐艦三百三十九艘，核子能推進潛艇廿六艘，普通潛艇一百五十艘，補給艦二百四十三艘，水陸兩棲艦二百四十二艘，輔助艦四百二十艘，及海面艦艇一千二百六十艘」。

桑德斯與哈里曼
雙雙赴巴基斯坦游說
希望巴對援印事諒解

【新德里廿七日法新社電】派至印度之英美兩國外交及軍事援助代表團首領桑德斯（英國聯邦關係大臣）與哈里曼（美國助理國務卿），今日作抵印以來之第四次會談。

兩國代表團之來此，均係商討中印邊境衝突之政治發展，以及供應印度以軍火及設備之問題。桑德斯定於今日下午離此赴巴基斯坦之洛瓦平第。

【洛瓦平第廿七日路透社電】英國聯邦關係大臣桑德斯，定於本日在巴基斯坦國民議會召開一次緊急會議，俾辯論由於西方軍火援助印度，致使巴基斯坦對正面臨之「危機」應中抵達此間。據印度方面消息：桑德斯知正設法使印度與巴基斯坦兩國達成一項諒解，此間觀察家相信，桑德斯將在此間面臨對於如不解決喀什米爾糾紛，則進行任何談判，項行動之強硬反對意見。但各觀察家并注意工業與資源部長布多，本日在國民議會所發表之演說，該部長勸告巴基斯坦不過急於脫離各項軍事協定或建立「新的友誼」。

英反對核子軍備委會
分函周恩來尼赫魯
譴責中共對印用武

【倫敦廿七日路透社電】英國反對核子軍備委員會，已致函中共「總理」周恩來之覆信中稱：「吾人認為閣下與閣下政府同意應負此訴諸暴力行動之責任。吾人認為，此乃無可辯論之責任。」該委員會致尼赫魯之信中稱：「吾人深覺印度國內反對使用暴力思想及行動之完全消失一事所震驚，此種思想行動，過去曾帶給印度人民以無限光榮。」

下月十九至廿日
麥美倫決在英屬拿索
與甘迺迪作重要會談

【倫敦廿七日美聯社電】政府人士星期二日在此間稱：麥美倫首相，將於十二月十九至二十日，在英屬巴哈馬拿島之拿索，與甘迺迪總統會商。一外交部官員于數日前乘往拿索籌備一切。一個可供選擇之美國會議地點，亦被考慮。麥美倫與甘迺迪之會談，即將在拿索。

【華盛頓廿七日合眾國際社電】據星期一晚消息稱：一項關於英總統甘迺迪與英首相麥美倫十二月間會談日期及地點之宣佈，預料將於廿四小時內由倫敦及華盛頓予以發表。此次會談，預料將在接近英國之英國境內某地進行。雖則英國方面之消息恰相反，惟此間人士對會談地點將為百慕達之說，表示懷疑。

【華盛頓廿七日美聯社電】白宮於星期二日宣佈稱：甘迺迪總統與英首相麥美倫，將於十二月十九及二十日在巴哈馬群島會談，以檢討各項世界問題。白宮証實較早之麥倫消息稱：甘、麥兩氏「認為舉行一次進一步會談，以繼續彼等所時常進行之對世界問題之非正式檢討，將有所裨益」。此次會議將為彼兩人會談之第六次，并料將在拿索島進行，白宮拜未發表如是直接之聲明，惟一發言人指出：總統新聞秘書薩林格星期二日已在拿索島，白宮新聞秘書及其他助手，通常於總統前往總統會談之地點，以進行必要之安排。

明朝陶器在倫敦拍賣
標價五萬零七百餘鎊
香港東京等買家競投甚烈

【倫敦廿七日路透社電】香港、東京與紐約之買家與英國商人競投一批珍藏名貴明朝陶器。此一批珍品今日在此間出售，標價為五萬零七百四十八鎊。在蘇特比拍賣行中，英國里丁郡柏歌爾夫婦珍集之瓷器八十二件已售成交。東京與香港之三美李（譯音）以八千八百鎊購得一蕃麗之十四世紀紅銅酒盂。東京之酒本以四千二百鎊投得一五彩酒盌，並以一千三百鎊投得一明代之彩色碟。

失踪巴西航機
已在秘魯墮毀
機上人員幷無生還跡象 乘客中有秘魯巴西政要

【秘魯·利馬廿七日美聯社電】據秘魯官員稱：一架機上載有九十七人之巴西噴射航機，已於星期二日被發覺在利馬以南七十五哩處墜毀，機上人員幷無生還之跡象，乘客并無生還之跡象。據一搜索飛機報告，該機殘骸已完全被毀。（附發聞第三頁電訊）

【里約熱內盧廿七日路透社電】據航空公司稱，機上乘客包括有秘魯參議部長雅籠、邦加及其太太爲要職，與古巴國家銀行總裁邦尼拉在內。

警務處通告

茲因啟德尼地城街鋪設電車路軌關係，將由本年十一月廿九日起，於上午八時起為時約一個月，將擬行經吉直街與卑路乍街之一段，予以封閉，禁止車輛往來，而吉直街與卑路乍街之一段則開放為雙程交通，屆時就近設立交通標誌以資指導車輛人士外，特此通告週知。

警務處長

中共將印俘 解返拉薩 對印廣播

【新德里廿七日法新社電】據印方人士謂，在戰役之一部，中共已將俘得之印度官兵解至西藏首府拉薩。此間認為，至少已有兩名印度軍官自認有一名印軍官向印度作謊稱平安。另拉薩電台向印度廣播。印方認為此乃中共對印進行心理戰之一部，在印度東北邊境陷落時，在中共於

【阿薩密·德茲普廿七日路透社電】據消息靈通人士宣稱：當一在前線用印語對印度作心理作戰之中印友誼一之人，在拉薩地區及西拉山口（一譯色拉山口）三千餘人之印度軍隊，已被迫返此後之中共大批印軍官兵所截斷，方現時仍有大批印度軍被中共軍所截斷之地區，此次進攻中，中共在其後已退至此間以有若干少數人，中共將在尼泊爾境內部隊，指明彼等將在少數尼泊爾邊境之地區，由中共軍隊所截斷之印軍，行經區，前往少數人知通之地區，中共進行之聯合國糧食農業組織之地區性會議。兩人曾參加在巴西舉行之聯合國糧食農業組織之地區性會議。

太高揚函古巴領袖 謂彼等之行動 獲蘇完全支持

【佛羅里達州·邁阿密廿七日路透社電】據蘇聯首相赫魯雪夫今天致古巴領袖卡斯特羅之覆函稱：蘇聯完全支持古巴人民的政府之主張，抵抗美國之主張及其他所有外國之干涉，赫氏并稱，以致其在紐約前夕致交卡斯特羅及古巴總理加斯特羅，赫氏在古巴之一對其正義之門爭中，在此進步人類，均對古巴予以完全之支持。

社論
論貪污與民意代表的責任

台北監察院最近舉行年度總檢討會，各出席委員談起一片嚴懲貪污聲。根據本報駐台記者和其他方面的有關報道，近年台灣因為社會安定，一般風氣流於奢侈，而公教人員的收入所得，追不上社會消費水準，在物質引誘和虛榮心理刺激之下，許多人為了追求享受，便很容易流於貪污。而貪污之為物，也頗有點像「吸食鴉片」，其始是淺嘗輒止，數目不大，但如不被追究，則「循序漸進」的結果，小貪污就會變成大貪污。又貪污亦有類於「傳染病」，最初大抵祗有少數人利用職權，不惜以身試法，其他則尚能砥礪自守，或最低限度「心存觀望」，然若此少數貪污分子可以為所欲為，逍遙法外，則「觀望」者將「見獵心喜」，而「自守」者也難免於意志動搖了。就因貪污對政治風氣會有如此「由小而大」、「由寡而眾」的破壞影響，故如何防微杜漸，除患未然，這該是政府當前值得注意的事。

年來台灣貪污案件屢有發現，司法機關大抵尚能根據事實，繩之以法。但據道路傳言，這些身陷法網的貪污分子，僅屬多數之中的「少數不幸者」，他們多以手段拙劣，不善隱藏，致無法達到「瞞天過海」的目的，可是有些案於世故和精通此中三昧的「老手」，他們知道利用法律空隙，人事關係等等，儘量做到「天衣無縫」，不留痕跡，的地步。所以，與其在事發後採用嚴刑峻法，應治三幾個「替罪」，究不如樹立事前防衛措制度，注意各級公務人員的私人生活，使貪污情事不致發生。尤其重要的，是機關首長應以身作則，倫樣自持，對屬員犯有貪污嫌疑的，能做到嚴明，破予究辦，並秉公執行，拒絕請託，即使未獲確證，雖細以法，亦應適用紀律權力，予以停職處分，庶使不肖者有所顧忌，必可較為斂跡。目前香港政府對懲治貪污案件，不少採取此種行動，實足為我政府借鏡。

事實上，今天人們所說的貪污，尚係指非法舞弊者而言，而對於「變相的貪污」，尚未包括在內。例如有些國家銀行和公營事業機構，常開列有一大批「顧問」名單，這些顧問按月支領乾薪而不必上班辦公，姓名僅僞亦多不可稽考，其中雖係無「侵非貪污而實貪污」的漏洞。又如有些負有總務的人員，在其向上級機關領取經費款項後，不按辦事規程逕予支付，擅自移挪作私人運用，從事投機事業或套取利息，此亦為無貪污之名而有貪污之實的陋習，為局外人所不易發覺。如年前某中央機關有一總務科長，因移挪公款過轉不靈，在各方催逼之下畏罪自殺，事後檢其案牘，發現有已領公款而迄未支付的外界賬單，逾百餘萬元。像這種利用公職而營私舞弊的例子，假使上級能在平時留意稽核，是絕對不會發生的。至於綜在安樂挑脫時，而虛報加班費，步了逸溫泉，而要支用差費，更是司空慣見。這些側非貪污而實是貪污的普遍陋習，有待大刀闊斧，予革除的了。

但話得說回來，台灣公務人員貪污風氣的形成，與待遇過於微薄，亦不無關係。下級職員因婚喪疾病，無法週轉，因而挪用公款的，恐不在少數。其次，台灣稅捐過重，商人為減輕負擔計，不能不製造假賬，致使稅務人員得利用機會，上下其手，這在稅收方面固然之減少，而社會不良風氣，亦因之形成，均以欺騙政府為得計，有關稅務當局卻何以始終不見延聘國內外專家對此加以切實研究，而對目前稅制予以徹底的改革呢？

還有，目前台灣貪污風氣的不易澄清，除了如前所說的一般性現象和常見例子外，尚有另一無形的阻力，即是部份民意代表，對懲處貪污如非怠惰無力，就是「不感興趣」。例如享有權力制訂法律對貪污官職的立法院，去年有一陳姓委員，曾經提出過一項「戡亂時期貪污治罪條例」的法案，但經多次辯論之後，此項法案終在「支持者因多，而反對者亦不乏人」的情況下，擱置多月，直至陳委員已因病身故，而此案尚在案議紛紜，迄無結果。據聞其中癥結之一，是即在立法委員的本身，有些也對懲處貪污懷有心理上的顧忌，因為自民意代表任期延長而權威愈重後，他們的「額外權利」便不一而足。最普通的例子，是民意代表憑向行政機關或公營機構介紹職員，以致過有發生貪污情事的時候，主管者因投鼠忌器，不敢加以懲治。至於受人請託，為貪污者向行政機關說項，而致政績紀綱的，更屬事所常有。故立法院之不易通過貪污治罪法案，雖很可怪而實不足為奇。就民主政治運用言，外國的國會議員皆享有無上權威，然何官員所忌憚，而彼等亦能潔身自愛，不涉偏私。但我們的民意代表則尚多囿於眼前利害，無以齊蕩共濁揚清的職責，似此絕綱不振，則今日台灣政風吏治之為人詬病，又豈偶然？

左傳有說：「國家之敗，由官邪也，官之失德，寵賂章也。」當此執政當局正以「革新」、「動員」而謀振作人心之際，如何以掃蕩貪污為挽轉風氣的開始，這亦應是當務之急，而不容忽然置之了。

敬啓者英國郵船鐵行公司茲定十一月廿四日起遷往德輔道中十七號恒生銀行大廈七樓及八樓照常營業
客位部由十一月廿六日起設在干諾道中恒生銀行新大厦樓下拱道營業
英國郵船鐵行公司
英印鴨家輪船公司
東澳輪船公司
樂信輪船公司
同啟
電話號碼三五二一一
郵政信箱第一一三號

時運牌 美國製
裝套·鈕袖·夾呔
各大百貨公司均有出售
總代理 萬商行有限公司

古巴危機解決為期不遠
米高揚前往華盛頓 與甘迺迪直接商談
在宇丹招宴中史蒂文生與米氏晤談

【聯合國廿七日合眾國際社電】據美蘇兩國高級官員，於星期一晚與聯合國代秘書長宇丹共進晚餐之後指出：古巴危機之解決，已為期不遠。美國大使史蒂文生稱：「吾人希望能迅速解決此項問題。」蘇聯副總理米高揚曾記者稱：「若干尖銳之問題曾加商討，惟並未發生爭執。」米氏再度聲明，充份支持古巴總理加斯特羅之政策。至加斯特羅曾於星期一日提出一項新要求，表示唯有在美國境內及西半球各「侵犯」基地進行同樣之視察，古巴始能同意由聯合國對古巴之進攻性基地進行實地視察。史蒂文生與米高揚均謂：加斯特羅之建議，並未在宇丹之卅八樓套房之晚餐中加以討論。史氏稱：「此為社交場合，吾人曾談及甚多問題，其中若干問題與古巴有關，其他則否。」渠稱：加斯特羅要求在本半球各地進行視察一節，並不為美國視為一項頗無獻之問題。」米高揚於晚餐之前與宇丹進行會談時，曾遲到四分鐘。渠在蘇聯駐外長康茲涅佐夫及佐林與其他蘇聯代表團團員陪同下赴會，有詢及外傳米將於今天前往華盛頓進行高階層會談之說者，米氏不予證實，亦不予否認。渠稱：「君等何以詢及此點？」余將抵此間」。惟蘇聯代表團發言人指出：米氏將前往華盛頓，行期可能為今天。該發言人在電話中稱：渠對此行之確切行期毫無所悉。史蒂文生於抵達時稱：渠不知米氏有訪問華盛頓之確實計劃，惟史氏復謂：此項問題可能在晚餐會中提出，雙方認為晚餐會將產生某種有利之結果。

【華盛頓廿六日法新社電】消息靈通人士今日稱：美國總統甘迺迪不久曾與蘇聯第一副總理米高揚在華盛頓晤談。米高揚與甘氏直接晤面，就渠（指米高揚）在古巴稽留三週半期間與古巴總理加斯特羅所作商談情形從事討論。據悉：蘇俄駐美大使杜勃寧，已為甘、米兩氏之晤談定一明確日期，可能為明日或後日，惟該地點則為白宮。

麥美倫下月訪法期間 西方將舉行外長會議
俾擬定西方盟國對蘇新外交政策

【倫敦廿六日路透社電】關於召開一次西方外長會議，俾協調各項政策，藉以準備與西方關係任何新的階段之展望，本日在此間引起外交方面人士之注意力，一般認為：一次外長會議，將係對西方舉行一連串協商之下一項合理的步驟，該等協商，在英首相麥美倫下月訪問法國時將開始舉行，麥美倫在十二月十五及十六日與戴高樂總統會談後，將飛往美國，與甘迺迪總統舉行進一步會談。戴高樂與甘迺迪總統舉行一次個別會談之可能性，刻亦在此方面商討中。預料在此等會談中之主要議題，係關於古巴危機之故，在於檢討蘇聯與西方同盟之關係。如果西方國家決定需要詳細的設計，俾使到西方政策與各項可能發展取得一致，則此舉將由一次外長會議而達成。

米高揚表示準備妥協 但支持互相視察政策
美蘇雙方定今日再度舉行會談

【聯合國廿七日合眾國際社電】美蘇兩國雖對視察問題發生歧見，惟今天對古巴危機問題，似已接近解決。由於昨晚代秘書長宇丹之卅八樓套房之高級晚餐會談，蘇聯第一副總理米高揚與美國官員達成完全協議之展望，已較為光明。米高揚支持古巴總理加斯特羅「互相視察」之政策，惟渠表示準備妥協，美國大使史蒂文生於晚餐之後稱：渠與其他美國官員，將於星期三與蘇方進行另一次會談，同時，雙方將與宇丹檢討所涉及之背景。史氏告記者稱：「吾人希望迅速解決此項問題，吾人已一致同意此點。」雙方於恰加兩小時又四十五分鐘之晚餐之後，均以愉快友好之心情露面。米高揚稱：「此次晚餐已造成「一種良好之氣氛，以便解決吾人雙方所關切之問題」。

美國務院官員表示 拒絕古巴所提建議

【華盛頓廿六日法新社電】美國國務院發言人今日稱：古巴表示願使古巴接受新地區觀察，而後收對美國某些基地實施視察。此一建議，已遭美國拒絕。該發言人稱：古巴此議「闢談避免國際間為視察與查核工作從事適當安排，俾令古巴不再成為儲藏攻擊武器之基地」。該發言人稱：如果古巴政府對其本身安全感關切，而決計與各國鄰邦和平共處，吾人認為由聯合國派出代表前往古巴境內觀察，為祛除古巴恐懼之適當措置，而另無更佳之辦法。」該發言人在此間每日舉行之記者招待會中如是說稱：渠答覆詢問時稱：渠之談話，係指於拒絕古巴政府所提之條件。

澳洲武器供應印度 數量保持秘密

【坎培拉廿七日路透社電】澳洲供應部長今日在下院拒絕指出澳洲同意供應印度之自動武器的數量。渠之所以拒絕，乃因該等武器係戰爭供應品。其後，孟西斯總理在下院稱：渠相信外長巴威克訪問印度與巴基斯坦期間，將能澄清印度與巴基斯坦之歧見。巴威克已於昨日應印巴錫三國政府之邀請，前往該三國訪問。

英遠東指揮部 三軍司令就職

【新加坡廿七日法新社電】新任英國遠東三軍總司令魯斯海軍上將，昨晚與其夫人抵此，定明晨就職。魯斯為英遠東海陸空三軍統一指揮後之第一任三軍總司令。

英駐蘇大使 杜維廉赴蘇履新

【倫敦二十六日法新社電】英國駐蘇俄新大使杜維廉，今日乘飛機啟行前往莫斯科履新，其帶行李八噸，其中多屬罐頭食物。

我駐日大使 昨訪日外次

【東京廿七日中央社電】中華民國駐日大使張厲生，今日下午至外務省拜訪外務次官竹內春海。張大使曾在台北作歷時廿餘日的勾留，于廿二日返回東京。大使館方面告中央社記者說，日本與共匪的貿易，係張厲生與竹內這次會談的主題之一。

美國力部決定 增召入伍人數
美陸軍總數增至九十八萬

【華盛頓廿六日美聯社電】美國國防部今日宣佈：於今日起于在明年六月卅日前將陸軍兵員增多兩萬人。美國陸軍兵員將增加，意在使徵召入伍之人數約略增加，并在使美國陸軍兵員總數增為九十八萬人，而非現行計劃所定之九十六萬人。美國陸軍兵員本月之徵召名額為四千名，下月則為六千名，將來每月徵召額之增加，似乎可能及於八千之數。

美在古巴危機期間 集結飛機四百五十架 裝甲部隊一萬五千人
甘迺迪強調古巴危機未過去

【華盛頓廿七日美聯社電】甘迺迪總統與美國軍事首長於視察集結於南部對古巴之美國東南部之戰鬥人員，及可怕之火力之後，已帶有「興奮鼓舞」心情歸來。總甘氏從事十二小時之飛行，巡視三個主要基地之後，白宮於星期一晚發表此項聲明。自古巴危機於五週前發生以來，記者首次獲得機會，目睹美軍在此等基地集結之規模。記者目睹：㊀在荷姆斯特佳持戒備之四門火箭之噴射戰鬥機約二百五十架，荷姆斯特為對古巴作戰之前進指揮部所在地。㊁在距離古巴僅九十哩之基維斯特之噴射偵察機、戰鬥機及轟炸機二百架。㊂陸軍最新之第一裝甲師之人員，該師擁有兵員一萬五千五百六十一人，於上月美國東南部甚多其他基地時由胡特堡調入史超城堡。此似乎可能對古巴用武之升兵行動之一部。

【喬治亞州尼斯維二十六日法新社電】甘迺迪總統本日告知在古巴危機期間曾被調往各前進基地之美國步兵部隊，謂：「該項危險，當然尚未

通安。」甘迺迪總統於視察第一裝甲師之三千名大兵，該裝甲師於古巴危機於十月廿三日開始發生時（其全部兵額為一五五六人），曾被調往史超城堡。該師部隊，現駐紮於佛羅里達州及喬治亞州各基地。甘迺迪總統在一次簡短演說中對於該等部隊「在過去數週困難之時期」之服務精神，表示感謝，并宣佈：「該項危險，當然尚未過去，吾人在此十年之內將繼續在危險中過活。」

駐泰國美軍 昨開始撤退

【泰國中部‧柯叻廿七日美聯社電】三架「C一三五」式巨型噴射運輸機，於本日由泰國中部柯叻飛往夏威夷，俾開始美國步兵由此東南亞國家撤退之重大行動。

邱吉爾外孫 小桑德斯會提出建議 每日向中共投一氫彈

【倫敦二十六日美聯社電】邱吉爾爵士之外孫，保里安·桑德斯，因促對中共每天投擲氫彈一枚，直至中共軍由印度撤出為止。曾引起軒然大波。二十五歲的桑德斯是名有希望的保守黨議員候選人。他是聯邦關係大臣桑德斯的兒子。他於上週，在中共宣佈停火之前，在彼特斯費爾德一個政治演說中，提出上述建議。彼特斯費爾德保守黨協會主席安特福布士准將星期日說：每一個參加會議的人，都對他的這個建議，大感吃驚，因為在過去從來沒有人作過如此之主張。桑德斯在會上說：「我們的王牌，就是氫彈，中共還未有這種武器。我個人的計劃，是對中共攻擊後通牒，若共不由印度撤退，即英國將每天投一個氫彈，摧毀一個城市。」他說：「中共得到一個這樣的教訓，蘇聯會表示感謝。」

三洋電機公司與台廠合作 生產家庭電器用具

【東京二十七日時事社電】三洋電機公司決定與台灣之電器廠商合作，組織合辦公司，製造冰箱，電器洗衣機及攪果汁機等，二十七日已向通產省，大藏省提出投資資金的匯款申請，日本電器廠商在國外製造冰箱，電器洗衣機及攪果汁機，尚屬創舉。

三洋電機已與台灣「羽電機器」──大立電機有限公司（台北市）」合作，利用大立公司工廠裝配收音機，商標則用三洋牌，在當地銷售。現三洋復鑒于最近台灣電器化，日漸進展，冰箱等需要增多，故決定在當地設廠裝配。新公司設于台北市，資本台幣三千萬元，出資比率三洋電機百分之五十二，大立電機有限公司百分之四十八，員工約一百八十人。初年度生產計劃預定冰箱三千個，電器洗衣機二千個，攪果汁機三千個──三千個，攪果汁機一萬個。主要生產部件，大部份由三洋電機供應，商品仍與過去一樣，使用三洋商標。

蓬培度奉命 再組新閣 將仍任法總理

【巴黎廿六日路透社電】卸任總理蓬培度，今日非正式組成一新政府之內，預料於此政府之內，渠明日將為總統戴高樂任命為總理。現正作各種努力，務期此新內閣能及時於星期三舉行例行之內閣會議。新內閣之人事，料將無多大變動。

巴西客機一架 飛美途中失踪

【紐約廿七日路透社電】據此間一航空公司發言人今天稱：擄上載有九十七人之巴西「波音七〇七」噴射航機一架，已在由里約熱內盧飛往洛杉磯途中，突告失踪。

尼泊爾警告中共印度 不可將戰火燃近尼國

【東京廿七日合眾國際社電】尼泊爾駐中共大使巴哈杜爾，於星期一晚警告北平及印度，切勿追近尼泊爾。據稱：「吾人決不佔領其他任何國家之一寸土地，吾人亦不容許其他國家佔領吾人之土地。」該尼泊爾大使係在北平招待尼泊爾特使沙奧大使巴哈所設之歡宴中，發表該項聲明。「中共副總理」陳毅亦有出席參加。巴哈杜爾未有提及中共或印度之名字，但渠所提出有關不可在彼等邊界爭執中，牽涉尼泊爾在內之警告，係明顯無誤者。

日內瓦裁軍會議進行順利 蘇建議年底停止核試 但拒絕國際視察辦法

【日內瓦廿六日美聯社電】蘇聯代表沙拉金，本日在此間裁軍會議中建議本年底停止一切核子試驗，但拒絕西方要求的國際視察辦法。他說：現有的偵察儀器已足以充分偵察核子試驗情事，西方則認為不足（尚不足以偵察地下核子試）。所先禁止一切傷害人類健康的空中核子試驗，至于較難以偵察的地下核子試驗問題，則仍讓專家們研究解決的建議。他說蘇聯欲現時即禁止一切核子試驗，而非只禁某些核子試驗，美代表狄恩告記者們說：「本日會議後，會議精神良好，在無互相遷就性基礎上，希望今後會議亦如此。」但他謂：他未見蘇聯對於核子禁試問題的立場有何改變。

美向捷抗議 一美人被捕

【維也納廿七日路透社電】美國已對一名美國人在捷克被捕，提出抗議。國務院官員稱：副國務卿麥基，昨日曾召見捷克駐美代辦，對美國人僑特威之仍被拘留，表示關切。美官員謂：僑特威為一名教師，在捷克探訪其親屬時被捕。

瑞典軍器廠 續以軍火 供應印度

【斯德哥爾摩廿七日法新社電】瑞典總理艾蘭德發表聲明稱：瑞典政府已授權波佛斯軍器廠，繼續以軍火供應印度，應付其與中共之邊境衝突。其聲明在此間「斯德哥爾摩新聞報」發表。

安曼電台消息 埃軍人會計劃舉事 擬推翻納塞爾政權

【安曼廿六日美聯社電】安曼電台稱：此間接獲開羅消息，日前，埃及曾有軍人四百名陰謀推翻該國總統納塞爾之政權。原當埃軍將開赴也門，却遂令向開羅進發，以推動兵變計劃，事情敗露時，埃及高級總部立即命令開羅市內之陸軍部隊出動，而消滅起事之部隊。

紐約城下令禁止 夜光袋錶出售
因發出過多輻射

【紐約二十六日美聯社電】紐約城星期一禁止發射針面的袋錶（俗稱「夜光錶」）在市面銷售，理由是此種袋錶，對帶錶的人，會發出過多的輻射。禁令到明年二月一日為止。此為紐約城衛生事務局所採取的行動。該局衛生事務員說：相信紐約是全美國第一個實施這種禁令的城市。但此項禁令，并不影響鐘錶針面的售賣，因為其發出的輻射，沒有袋錶那樣多，且在錶面與手腕間，隔有一層金屬片。

世界什景

英植物學家考証 亞當在伊甸園所吃禁果是杏子

【倫敦二十六日路透社電】夏娃在伊甸樂園中給亞當吃的，是一枚杏子而非一個蘋果。這是英國第一流的植物學家今天發表考証得來的發現。這個向傳統的信仰以一顆蘋果作誘惑的古典之說挑戰的人，是一個退休的敘技特士。他曾在北威爾士蘭加尼大學教授植物學四十年。「蘋果並不是當時該地的本地產品。」這個教授說：「他們生在理論故事的年代中，祇能取得杏子或檸檬菓。據說：亞當據受夏娃誘惑他所吃的菓子不可能是檸檬菓（這種菓子十分酸澀），作黃金色形狀似桃子，當地的人喜用為糖餞）。因此，除了檸檬菓外，亞當能吃到的唯有是杏子了。」倫敦主教史塔福特說道：「這是有可能的。」

流亡分子反加鬥爭之一

突襲古巴目擊紀實

流亡美國的古巴人民，積極向各方援購軍火，並間歇的進行一些小型襲擊。這裏是一篇關於「阿爾法六六」目擊的報導。

星期一凌晨，午夜剛過，我們坐在一艘小艇中，偽裝釣魚的，距離邁阿密燈紅燈照耀著的黃金海岸不到一哩，在那波平如鏡的水面上，並沒有人注意到我們。岸上夜總會的音樂，以及聆聽我們的反映，在一個偶然經過的人看來，我的兩個伴侶和我，祇是星期日的晚釣魚者。

實際上，我們在參加一項秘密行動，等候「阿爾法六六」的快艇來接載我們，開始向古巴作長征。

午夜過後不久，他們來了，兩艘快艇從黑暗中破浪而來，繞了一個圈，在找尋我們。我半被推和半被拖的離開了那小艇，跟着向大海駛去。

直至破曉，陽光普照，我才有機會看清楚我乘坐的那艘快艇。它是二十呎長的，上層的結構，不必要的都被拆除了，像用鋤刀切平了一般。兩副一百四十匹馬力的引擎裝置在船尾，船中央是一個很大的油箱，及一個很大的迴旋的羅盤。四桶增添的汽油放置在甲板上，每邊放兩桶。船頭甲板的一個小部份是船上唯一的避難所，足夠兩人背貼背的躺着，以避風雨。這快艇是不舒服的。但它是快捷的，能夠在淺水行駛，而且損乎可以逃避雷達的偵察。

把舵的人穿着橡皮潛水衣。他是利加爾多，卅五歲，高個子、厚肩膀、曲髮的古巴人，是這船的船長而且擔任這兩艇任務的指揮。每一艘快艇──一艘是羅拉，另一艘是蘇茜（我們坐的一艘是蘇茜，它們的名字是採取無綫電的呼號的）──由五個人駕駛，其中一個或兩個人照管引擎和抽水機。

第二個指揮人物是左阿民，身材碩大，秃頭，就上鋼鐵工人的硼窩，遮掩了面孔。還有波里加波，一個屬色黝黑的漁民。其餘兩個人：巴科，一個身材瘦削、神經緊張的學生，以及烏尼凡蘇，以前加斯特羅的叛亂的米爾槍除隊員，在船尾工作。

這些人也輪次把舵。我覺得出他們中有四人是老兵，他們的膚色是老海員。但是，巴科這個學生，卻是一個新兵。他臉色蒼白，幾乎餘怕得了，但他不管。他說：「他們告訴我，說我應該參加美國陸軍，但那不是我的志向。我太多等待了。戰爭是現在的，今天的。」利加爾多補充說：「我們的戰爭在進行中，不管美國怎樣。我們的戰爭是一種不同的戰爭。我們的戰爭是沒有妥協的。」

在下午，第二艘快艇，幾乎完全與我們那一艘相同的，祇短半呎，引擎發生毛病，而我們要拖曳它。這是使得要處的，但夜

沿路我們吃得很少，祇有麵包、克力架、餅乾、冷醃鴨和菓醬，這些快艇，在海上顛簸，使我們消失胃口。但是，我們現在吃整了。利加爾多開了許大利粉、牛肉和馬鈴薯的罐頭，當我在吃東西的時候，烏尼凡蘇跑回了一會兒，他的釣線一串魚，一尾贈利的魚的味道。大家吸到油煎魚的味道。

下午三時，烏尼凡蘇已是從舵後出來，他舉出一個黑色的女人睡衣，再拿出一個金色的，然後跑到船邊來。他把黑色睡罩繫在自己頭上，然後把那個金色的遞交雷蒙──第二號快艇的指揮員。

古巴流亡分子在佛羅里達海岸，試驗小型載運水雷的艇，以備用來襲擊古巴海港的船。

暫停戰笑，彷彿要讓選了雙罩的。人們在喚叫。我們那兩個人，隨同另兩個人，打開了艙蓋，爬上甲板，到了我們所在的地方。我才明白那些罩的用途──原來如果加斯特羅的偵察機發現我們，我們看來似一群漁民。

有的武器一件一件的，被搬到快艇去，計有兩門芬蘭二十公分自動砲，標準北大西洋公約組織模型的自動來福槍，兩挺從第二次大戰期間的輕機關槍，附有加蘭德給風一兩箱手榴彈和鍋繩子。左阿民親自上去拿下一件龐大的東西，打開了後，它是一枚二十磅的電子磁力水雷。

這兩門砲是這些軍隊的甜心。這一些人以小心的，把一門一門的搬到快艇去。每艇的甲板上，以便放置在原來的砲架上，由鋼管和甲承托着，如人身一根厚的鋼彈管緊於砲管。利加爾多對我說：「這裝備是非常好的。」面露做之色。笑，做砲的好工作。「阿邦市得以郵購買到的。官方可先向武器市場探門，每門大砲一百六十元，包括運費。他們把這些大砲用於他們的後來所想出了辦法，把它們改成適用於他們的船頭上，每艘快艇變成了一門自動砲，一個可怕的砲艦──一般砲艇。這些砲實際可用嗎？左阿民放一砲試，並且發出砲彈的迴響。

利加爾多說：「這些砲彈是要來打共產黨的。他們自己將發現其餘的是最近的目標。」小心的找尋的人，都來福槍和手榴。但是「蘇茜」的引擎仍未修好。入夜，利加爾多決定我們在這裏地歇宿一會，修好了「蘇茜」的引擎，然後於明天晚上發動攻擊。天氣溫和，當晚，我們睡在艇上，初次朗和溫暖。

星期三日下午五時，利加爾多在羅拉的大汽油箱上展開一張航海圖，吩咐我們的任務。目標是古巴北岸的一個海灣，那海灣的弧形海岸綫

有許多目標──一個大規模的營房，附近有一個兵營，較西方面是一條輪船航道。在海灣那邊，一個海灣，有小的和大的，這個碼頭，利加爾多說：「那就是為什麼我們要攻擊這裏。這個海灣是難以航行的，只有加斯特羅預期這裏沒有亂子發生的。這裏沒有巡邏艦，沒有大的岸防設備。波里加波曾在這裏過活很久，他是一個漁民，熟識這裏的情形。我們約於十時穿過這些礁，從北面駛向那砲艇。三個人將攜同這電子磁力地雷乘橡皮艇登陸，把地雷埋藏在那最大的塔底下，然後撤退。當地雷爆炸的時候，我們駛近，砲轟兵營，用我們的一切武器，以掩護他們撤退。當這些人回來了，以後，我們便向那航道，以攻擊任何在那裡駛過的船隻……這是一個很好的任務。」（上）

國際剪影

莫斯科使西方人却步
外國人被集中一起
·眾 思·

派駐莫斯科的西方人，面臨第一個問題是找住宿之所，那是蘇俄服務局替你解決的事。

莫斯科的外僑享受全世界奇的地位。沙皇時代，俄國政府要以款待外國使節為榮，這個傳統，到今日俄國還有若干程度的存在。蘇俄有一個服務局，專照料外國外交人員及通訊員。它的服務首先是安排住所。除了極罕有的例外，該局是把所有的外人集中于外交大廈。

莫斯科有幾座此種性質的建築，這些大廈無可避免的有許多警察看夜川梭，不准兵家內有電話，以便他們與上司接觸。俄人解釋，在外交大廈設置警察，是保護外人，但外交大廈的住客，抑有另外的想法。

一位西方記者，慣於每天清晨，找那警察告以當天的行蹤，弄得警察大感難為情，連說不必。這位記者說：「我想令他們工作便利一些。」

該在庫圖索夫斯基街的外交大廈，是最好的一座，樓高十三層，灰黃色的牆，內部的主要裝飾是黃綠色的糊紙，此外裝飾的特點是容易把它撕掉。也許是為住客着想，大部份住客都被上自己喜歡的顏色。每座入口有兩部自動升降機，不必走那些陰氣慘生的梯樓。但電梯時時損壞，所以有些人寧搶電梯，當大廈有甚麼毛病的時候，必須報告服務局，但這不過是派人修理，但還不過解決部份問題。

有一次，服務局的工人將一座前門拆掉，把一座美國冰箱搬進去，工人把冰箱安放後便離去，住客足足打了一個星期的電話催促，才有工人來把那扇門裝回原位。

莫斯科的家庭主婦購物時，必要學習忍耐，無論她是外國人或當地居民。在蘇俄，身為外國人是隨准無限制購入食物的。斯德哥爾摩及哥本哈根的大雜貨店，專門替莫斯科的顧客服務。大多數外國主婦，儘可能避免光顧莫斯科的商店，因為當地的食物，品質甚劣，而且通常很難選購。輸入的貨品則較貴。祇有麵包與牛奶，就地購買。麵包就是訓練忍耐的地方。莫斯科的大多數商店，要買少許東西，就得要排三次。先在櫃位排隊選擇所要購買的貨色，接着又要排隊付款，最後才在第三個櫃位前排隊去領取所購買的物品。在夏季，通常每一間店舖都是擠得水泄不通，購買一些極平常的東西，消耗的時間極多。

少數莫斯科的商店，開始試驗自助購物辦法，但這個方法，尚未受歡迎。蘇俄的麵包不錯，尤其是黑麵包，一磅售五角。多季蔬菜市場的情形是很慘的。那時最多捌買的是紅蘿蔔及馬鈴薯。排除購物的，僅從西方人難忍受他們的價錢。牛奶、乾酪、麵包的價錢，肉類的價錢接近美金二元一磅。奶油、蛋類等價值接近美金二元。在夏季，還有不少西方人，時價不同，夏季秋季中，每磅售美金一角，每袋售美金五角至七角。

瑞典老人福利聞名世界

瑞典的社會保障制度，十分良好。政府的「老人之家」，以設備完善聞名世界。瑞典人對於人權的見解極進步，一般瑞典老人認定：「我們的勞動義務已終結，國家應負使我們餘生安樂的義務。」

斯德哥爾摩中央車站附近沙巴茨堡山岡的「老人之家」，八座三層高的建築物，佔地一萬六千平方公尺，目前居住老人七百五十名。其中有兩座建築物，還是一七五二年落成的。「老人之家」外表雖然為數世紀前建築，但內部佈置，卻十分新穎，像其完備，每個櫃子上擺著近親及老人年青時照片，桌上還有一瓶鮮花，膳食堂中在中央膳堂，膳堂內裝置電氣爐，給老人們烹茶及咖啡之用。起居室中更經常有電視機開放，椅子全係活動安樂椅，半躺兩用。居室內裝置呼人鈴，以便「老人之家」有什麼事，知會服務員。

「老人之家」居室分單人與夫婦兩種，每日衆費經醫師決定（瑞典幣名），每日住費二五克羅納，約估費用百分之八〇，其餘由子孫，或國家負擔二千克羅納（瑞典幣名）。目前在內居住老人，約佔老人總數百分之一，現在「老人之家」之外，免費居住「老人之家」，愉快與幽靜。瑞典政府規定，凡六十七歲以上老人，國家每年支付養老費二千五百克羅納，另有其他補助，男性僅佔三分之一。

瑞典全國現有「老人之家」一千六百間，以全國四百五十萬人口總額計算，即是二千八百人有一「老人之家」。據政府發表統計，全國六十七歲以上老人約五十萬，人口七十八萬的斯德哥爾摩市已有六萬六千人，佔十二分之一。由於醫藥發達，衛生設備的進步，預料一九七零年時，每九人即有老人一名。

瑞典政府每年支出社會福利費七十八億克羅納，約佔國家總預算百分之四五。瑞典為今日世界首屈一指的「老人天國」，過去一百五十年來從未捲入戰爭漩渦，第二次世界大戰結束後，因社會民主黨執政，政局安定。

利用美商做傳聲筒 克魯雪夫的一副小丑面孔

在古巴危機中，當蘇聯故意避免與美國接觸那天，一個美國商人在莫斯科正與蘇俄官員們談判一項貿易的交易。突然的，他們的談判，給來自克姆林宮的電話打斷了。克魯雪夫很想接見諾克斯（威斯汀豪斯國際公司的總經理）。諾克斯不曾請求晉見，這麼一來，克魯雪夫一如他時常的做法，顯然企圖利用一個美國遊客，把他的一些意見轉告美國。通過諾克斯所說的話，而這三小時會談的紀錄，再次揭露克魯雪夫是一個怎樣的人物。

克魯雪夫開始說：「現在讓我們談談對外貿易。」他批評美國戰略物資輸俄的限制，指出甚至一枝鉛筆也可作軍事用途，用來繪畫地圖。當他談到蘇俄發展教育，照與外國工業的新政策，以製造「最新型的蘇俄火箭發射器」，克魯雪夫大笑，並開玩笑的說，要把蘇聯發射器的設計圖交換美國的核子潛艇和北極星飛彈的設計圖。他說，他很歡賞

國道兩種東西。他說他不肯花十分鐘來換取關於美國原子航空母艦或任何海面戰艦的執照，因為他認為那些船艦是太古老的，而且祇是他們的棺材。

關於古巴，克魯雪夫承認蘇俄老調說的比他後來的行動更早，他承認有蘇聯核子彈頭在古巴。雖然是日（十月廿五日），在聯合國，蘇代表佐林仍然公開否認美國的指控，不可避免的，克魯雪夫以

軼事來說明一個論點。美國與古巴關係，一個過到艱難日子，而被迫要與一頭山羊一起生活的人，這個人是不舒服的，但那很快就變成了一個生活方式。克魯雪夫說：古巴就是美國的山羊。「你對牠是不喜歡的，但你要學習與牠一起生活」。關於美國的封鎖，克魯雪夫以嘲諷語調說：

甘迺迪總統的偉大的事實所致。

克魯雪夫祇有一次談及世界事件。身體矮胖的，一組按鈕，他不按一顆大的紅鈕，祇按一顆黑鈕，幾乎立即把一個輔弼帶到他身旁。經過一番低語交談後，他的輔弼離去，後來拿回來一本書，採用同一木圓筆沙旦經（一個成功的政治家）的自傳。克魯雪夫說，在他的世界中，這本書是有趣的。克魯雪夫在那本書上簽了名，把它送給諾克斯。但突然的說，這本書不是他的。他說：「我將有麻煩，因為它是圖書館的。」跟着他又說：「沒問題，我將負責。」

共產黨人最好的龜鑑 史達林家族均悲慘收場
史魔本人固然不得手沒，將要室及親屬殺害，死後更被克魯契夫整清算，迄今連外孫的女兒也下落不明。
·毅 亦·

史達林死後，其心腹幹部「樹倒猢猻散」，年前史魔遭克魯契夫鞭屍後，更有不少被殺戮及驅逐，甚至他們的家族亦罹息念無。

史魔原名朱卡斯維里，與第一個妻子斯華尼亞婚後曾生一男孩。十月革命時娶第二妻子阿里埃娃，她于一九三二年暴斃後，與第三妻子卡岡諾維支結婚，史達林的幾個妻子及兒女，全不冠上原姓朱卡斯維里。

史達林奪政權後，使用過一次原姓名於佛羅堤，這個頑強而蹤姓的獨裁者，幼時肄業支布里斯神學校，鞋匠的父親死後，他與母親埃卡達里娜相依為命。埃卡達里娜是格治亞人，普通俄語也不懂，所以史達林接她到克姆林宮居住時，十分不習慣，甚至不能與媳婦談話，結果跑回黑海沿岸，與大獨裁者隔絕，祇在一九三五年十月十七日，史達林到黑海沿岸時，曾在家與這老婦人暢敘一晚。據說，史魔有三個姊姊，但均夭折。

史魔原配斯華尼亞婚後不久生一男孩，名耶哥夫。她的弟弟阿歷山大，曾任蘇維埃聯邦國家銀行副總裁，一九三七年十二月一日突被撤職，從此便消息渺然。一九六一年克魯契夫於俄共第二十二屆黨大會演說，指阿歷山大為老黨員，失蹤姊丈後，被秘密警察頭子貝里亞用奸計槍殺。

史魔第二妻子阿里埃娃，是支布里斯鐵路車廠修理工人的女兒，史魔從事地下運動時，曾由她經常掩護。一九一七年婚後生子華西里，女斯維杜拉娜，三十三歲那年忽然暴斃。據說死前一日，她在莫斯科大劇場看戲，死因至今仍是一個謎。她的姊姊安娜，兄巴維爾，堂弟阿列克樂，均於一九一七年加入共黨，安娜曾出版「回憶錄」，以史達林為中心人物，後以損及黨指導者名譽，一九四七年四日被捕，自後，她也音訊全無。巴維爾在紅軍地位崇高，一九三五年晉陞坦克中將，曾授紅星勳章，於大肅清期中，一九三八年十一月二日死亡，時年僅四十一歲。

阿里埃娃堂弟阿列克樂為史達林親族中，唯一現仍未被清算者，現為布利斯洛族礦主管人，居海參崴，為蘇俄遠東要人之一。一九三零年，任莫斯科工業大學教授，克魯也是他學生，但阿列克樂卻聯同克姆林宮而跑到遠東。

史魔第三妻子為卡岡諾維支之妹羅莎，卡岡諾維支當時係為史魔最親信人物，身兼黨中央委員會書記，黨監察委員會主席，莫斯科省及莫斯科市黨委員會第一書記等，整個蘇共黨中央機構均在他掌握中。卡係猶太人，史魔所以要與猶太女子結婚，實含有極大政治謀略意在內。當時蘇聯大感威脅是希特拉的納粹德國，為防止納粹威脅，不得不與美、英資本主義國家相提携。時納粹正大肆殺害猶太人，因此史魔故意與猶太女性結婚，作為提携的藉口。時總理莫洛托夫的妻子與外長李維諾夫，亦係猶太人。然而，史魔的政治結婚，并不長久，

子耶哥夫生後不久，母親死去，時史魔正遇逮捕，囚獄，充軍等地下活動生活，由外祖母撫養，十月革命後，耶哥夫住在克姆林宮，但由於史魔日忙碌，與祖母相處比他大五歲，耶哥夫在家庭得不到半點溫暖。後來，耶哥夫走到外面，與流浪兒嬉混，史魔抓他回家，後來送出青年共產同盟，在蘇德戰爭時，被派赴前線，在一個大任務中，史魔與他到前線，後更以其子的犧牲為宣傳資料。次子華西里於空軍軍官學校畢業後，工作相當順利，史魔晚年時，華西里已晉升至空軍中將。

史達林死時，華西里的代理莫斯科軍管區空軍司令職務由被剝奪，又不許參加葬禮，禁止一切社會活動，無形中遭軟禁，後來沒有下文。

史魔長女斯維杜拉娜，與曾被視為史達林繼承人與丹諾夫的兒子結婚，一九四八年八月三十一日，與丹諾夫暴斃，年僅五十二歲，據克魯雪夫指出，係被貝里亞秘密警察謀殺。

與丹諾夫死後，史魔女婿尤里·與丹諾夫，曾位至黨中央委員，科學部長職，但最後也消聲匿跡，生死存亡無人知曉，斯維杜拉娜現在何處，也無人知曉。

本港嶄新的光學器材製造業的經營與展望

一個新的工業

寶源光學儀器金屬製品廠有限公司董事長・黃克競

「這裏事實的舉例，足以證明在本港的環境下面經營一個新的工業之不易。本文更申述將來英國加入共同市場足以窒息本港工業的危機。」

前言

寶源光學儀器金屬製品廠有限公司的設立，到現在，不覺已經過五個年頭了。在過去不少的日子當中，本人作為一個主要經營者，回憶起來，有[illegible]

事業的開端

A 建立的動機

[illegible]

B 多次的挫折

[illegible]

C 重整旗鼓

[illegible]

D 經濟面臨崩潰危機

[illegible]

事業上的現實困難

在叙述了本業的開端與奮鬥過程後，我們接着討論一下本業，也可說是引到其他的小業根本上的困難與當前面臨的問題。

（一）技術人員的缺乏與流動

[illegible]

（二）資料處理與資金凍結

[illegible]

（三）生產技術孤立無援

[illegible]

（四）向外補給配件得不償失

[illegible]

（五）不易獲得外援輔助

[illegible]

（六）不易確切掌握成本與估值

[illegible]

（七）新牌子難免受到歧視

[illegible]

（八）單位利潤數字不夠吸引

[illegible]

（九）洋貨充斥不利本銷

[illegible]

（十）政府的支持尚未充沛

[illegible]

工業分散論的疑問

[illegible]

首腦人事的介紹

他（她）們是本港光學品工業拓荒者

寶源光學儀器金屬製品廠有限公司

黃克競先生

陳蕉琴小姐

這是六年前的事了，在英皇道四九四號寶源公司那工場的一個角落，有十多名青年男女，圍坐在一張長方桌子旁邊，向一個外國技術人員從事學習一個簡單箱型相機的裝配工作，這就是寶源光學儀器金屬製品廠事業的萌芽初期的[illegible]

黃克競先生（董事長）

[illegible]

陳蕉琴小姐（董事總經理）

[illegible]

黃昭利先生（董事兼財政）

[illegible]

羅德貞小姐（副經理）

[illegible]

黃昭利先生

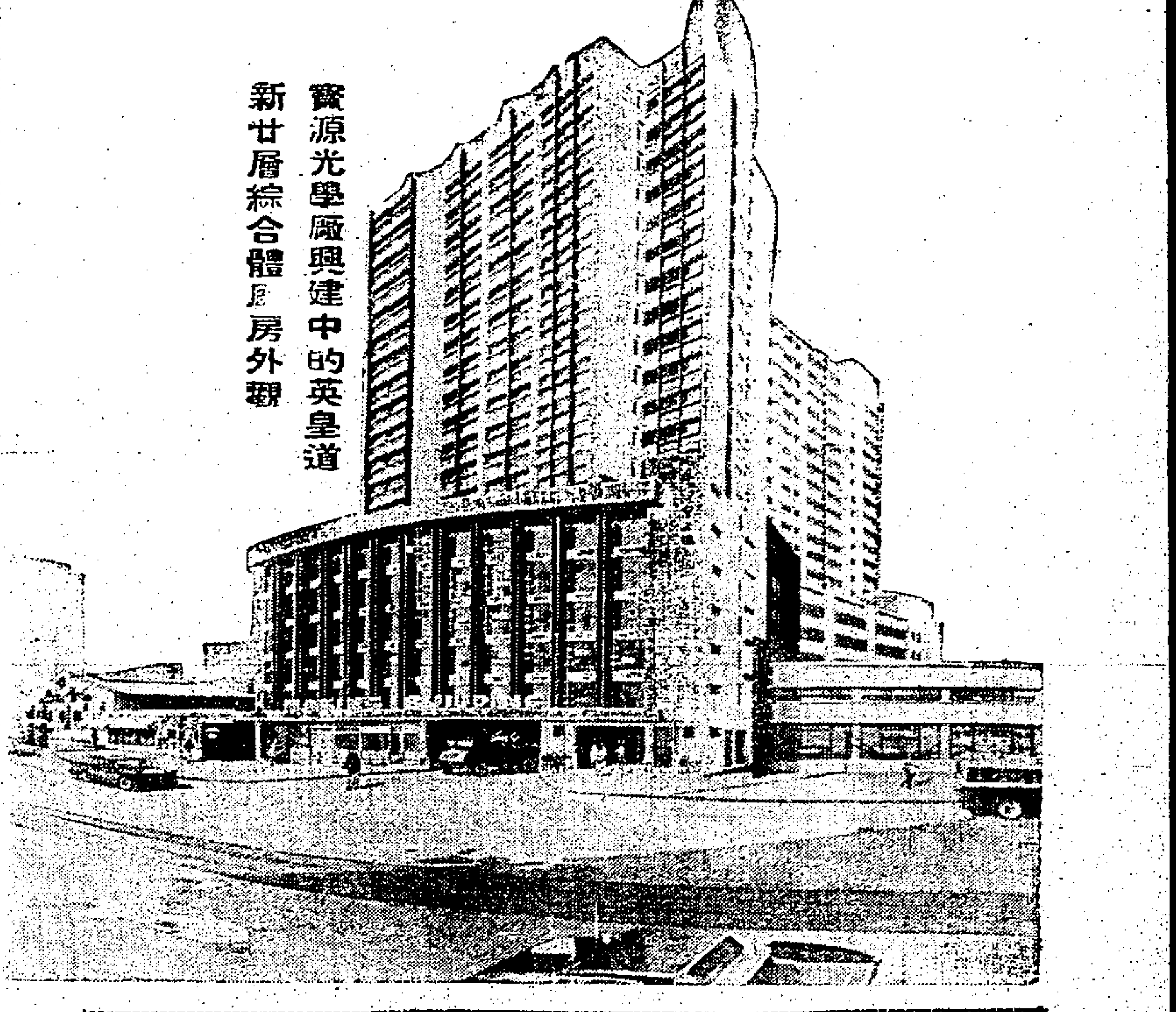
羅德貞小姐

祝福千錘百鍊的光學製品

初次貢獻於本地市場

編者

[illegible]



寶源光學廠興建中的英皇道新廿層綜合體廠房外觀

寶源製品在英展出

[illegible]

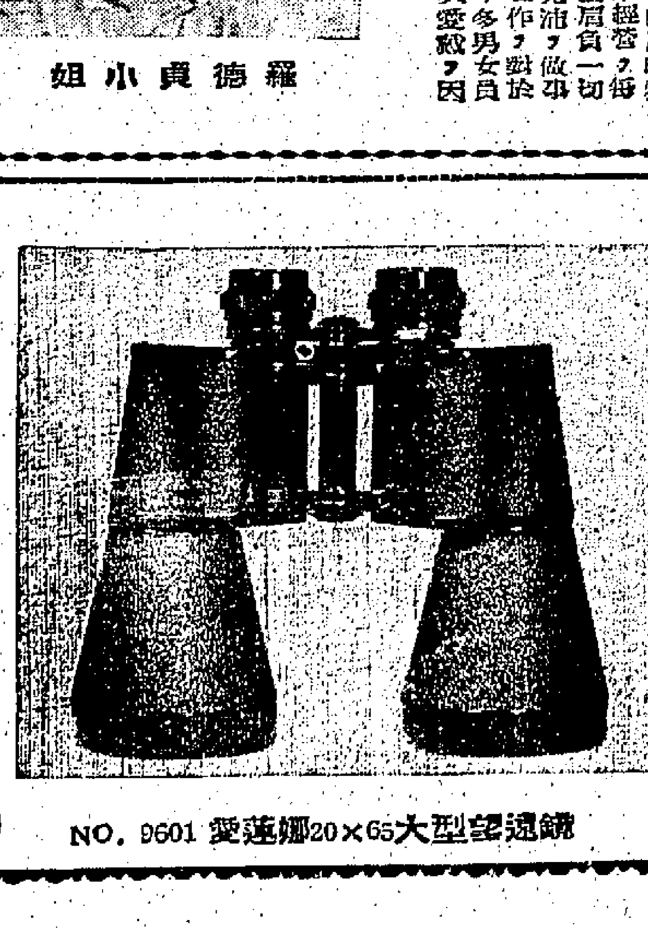
從員工福利說到綜合體廠房的計劃

寶源光學儀器金屬製品廠有限公司總經理 陳蕉琴

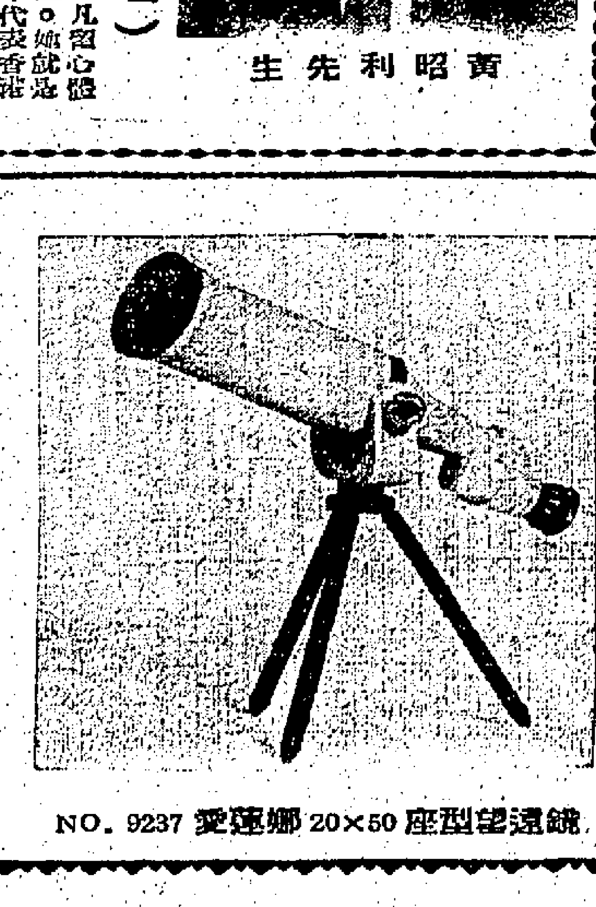
解述建築中的寶源光學廠工場宿舍兩用的建設

[illegible]

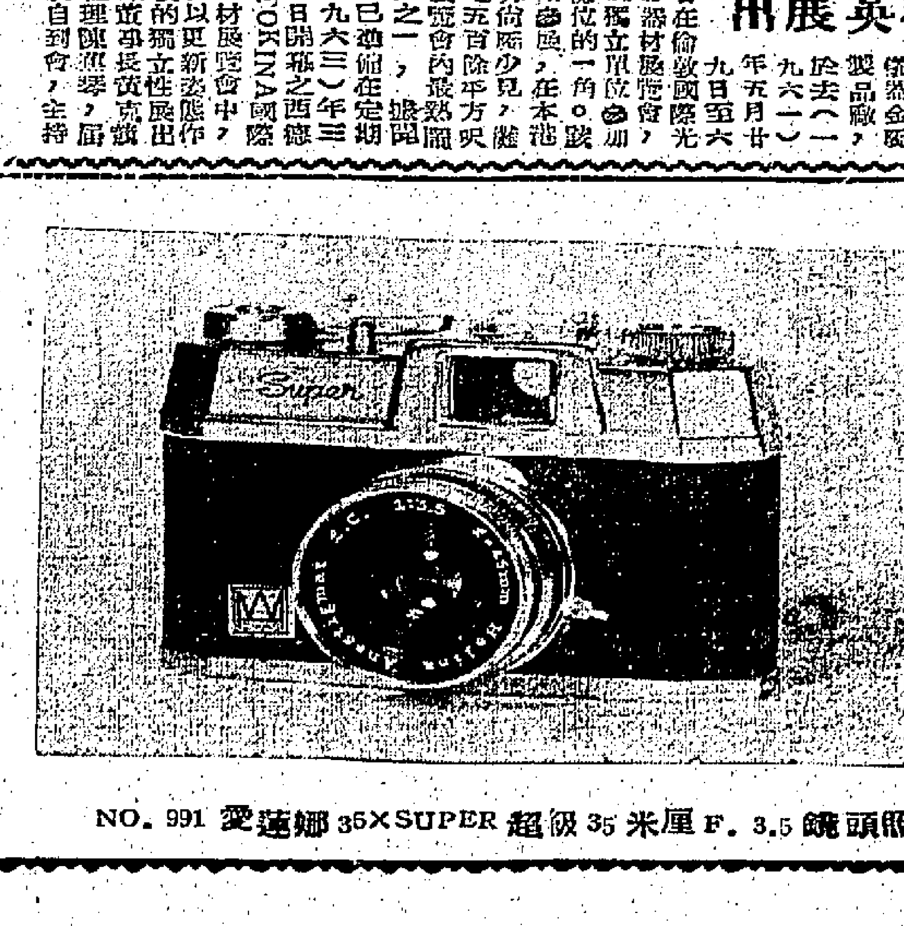
「愛蓮娜」HALINA 光學出品代表作圖片：



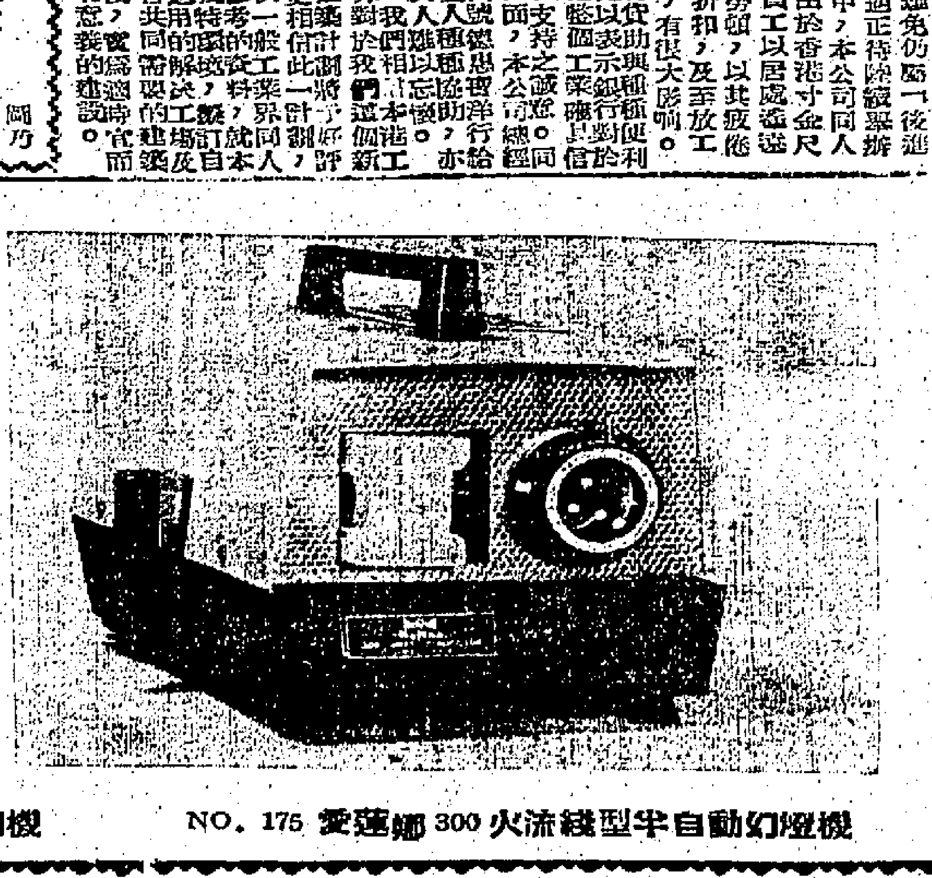
NO. 9601 愛蓮娜20×65大型望遠鏡



NO. 9237 愛蓮娜 20×50 座型望遠鏡



NO. 991 愛蓮娜 35×SUPER 超級 35 米厘 F. 3.5 鏡頭照相機



NO. 175 愛蓮娜 300 火流綫型半自動幻燈機

九龍城砦拆遷事件新發展

三名「反拆會」委員 被邀晤見警務處長

【本報訊】記者昨消一期導：九龍城砦拆遷徙置事件，刻已進入外弛內張之階段。三名該城「反拆」委員，今晨將被邀前往晤見警務處長。

該處業主、居民及各行業之商人，自三番四次接獲港府徙置處之拆遷徙置通告後，曾就城內各業主及居民所組織之反對拆遷委員會，亦隨着進行各項「反拆」工作，如聘請律師、開會商討應變辦法、奔走港府各有關部門及招待記者訴苦求援……等。

因此，警方每日均派有便裝警員在東頭村道一帶巡視戒備，以防意外，同時，警方當局曾兩次通諭該「反拆會」之委員到署「勸告」，着令未得警方許可，不得擅自開會（包括記者招待會）。

惟該處之業主與居民於上星期一接獲第三次拆遷徙置通告後，曾在上星期五舉行記者招待會，當日亦有便衣警員在場監視。迨至昨日中午，一名高級華人警官率同兩名便衣警員及一名武裝警員進入九龍城砦，再次邀請三名「反拆會」委員於今晨十時前往警署。其後三名被邀請之委員，即與所聘律師交換意見，準備屆時赴會。

尖沙嘴印度絲綢行

閉門離奇火警

消防員劈開鐵閘救熄 絲綢受水漬損失頗重

【本報訊】尖沙咀一家店中空無一人而鐵閘鎖上的印度絲綢行，昨晚發生火警，消防員趕到後，要劈開鐵閘，才把火撲滅，經過救十五分鐘後，火焰全部熄滅。起火地點[illegible]。

失火之商店，爲尖沙咀[illegible]十五號A地下亞山打士印度絲綢行，這家商店在晚上例於十時十五分，鎖閘收市，由店主關上鐵閘。昨晚上十時五十五分，絲綢行內突冒濃煙火，爲右鄰之[illegible]發覺，代報警中。

是次亞山打士印度絲綢行失火，除燬壞部份絲綢外，還有受嚴重水漬損失頗重。失火原因，據說是電線漏電引致，刻下警方和消防員正調查。

兩名被控之小販

反控徒道區長毆打

區長昨供述被打經過

【本報訊】一宗離奇的官司，昨日在九龍裁判署審訊：「被打者」，被告在案中反控被控訴之人，「一人亦控」。本案被告爲兩名小販，涉嫌因木屋被拆而遷怒於徙置事務處寮仔部一名區長，將之毆傷。

兩被告昨亦以傳票反控區長非法毆打，此案昨審訊未畢，本週四續訊。

兩被告男子：㈠張鳳振，卅六歲。㈡陳亞傑，卅八歲，均爲小販，住官塘成田村三X號木屋。控罪指兩被告于上月廿九日下午四時廿五分，在老虎岩徙置事務處寮仔部門前毆打區長孫錦榮，兩被告延聘律師代表，否認控罪，並以傳票方式反控孫錦榮非法毆打罪，案由高級檢察官李福蔣主控。

原告作證稱：彼爲一區長，上月四日手茶一搭建木屋，乃下令將老虎岩徙置區寮仔部一架搭，發現兩間非法，廿四小時內拆出之字條……

（續訊詳情[illegible]）

上月廿四日下午四時廿五分，彼與同事乘車返老虎岩辦事處，下車後見兩被告及一男子站于路邊，被告走近彼之面前，問其將其屋拆去，彼尚未回答，即先遭首被告拳毆，餘兩人助陣，將彼毆打，當時彼手上持有物件未有還手。突然有一人大呼「孫錦榮被人打」，被告等三人即逃去，彼持物返回辦事處，由同事追趕被告等，彼之手腳事後均感疼痛。彼後來到九龍裁判署見兩被告，並指彼將其毆打，不久三人均被送醫院檢驗，醫生驗出彼之胸部有傷痕多處。

證人又稱：彼于五三年十月擔任上述職位，在彼管轄下之木屋約一千六百間。

此案昨訊未完，定星期四日下午二時半續訊。

左圖：貝登堡爵士夫人（中立者）抵港在機場與歡迎者合照。

世界女童軍總領袖

貝登堡爵士夫人昨抵港

全球女童軍逾六百萬

【本港訊】世界女童軍總領袖貝登堡爵士夫人昨晚抵港，說：世界各國女童軍的水準日見提高，到現在爲止，已有五十五個國家參加了世界女童軍組織，全體團員超過六百萬人。

貝登堡爵士最近與英國女童軍總部理事會理事、海外委員會委員海倫‧麥士云妮女士環球訪問，昨日乘民航空運公司班機抵港，在港將有一星期逗留。

貝登堡夫人說：若干國家正在訓練女童軍，一俟彼等達到水準時，將批准彼等參加世界女童軍組織。

巡邏車昨開始 增配攝影人員

【本報訊】軍裝攝影人員由昨日開始已成巡邏車必有的配備。

據警方解釋：所有巡邏車之配有攝影專人及攝影器材，可使意外事件的偵查手續，迅速完成。如有重要意外事件，亦可迅速展開調查。對警察工作的效率，有莫大補助。

共同市場問題 英廷支持香港

護督在工展開幕時報告

【本報訊】護督白嘉時昨日在工展開幕典禮中，特別就共同市場問題提出報告。護督謂：今歲本席曾換讀雅斯托勛爵的來信，其中並附有最近上議院辯論的詳細記錄。雅斯托勛爵在辯論會中，詳述他支持香港。雅斯托勛爵自從最近訪問本港之後，已成爲一名勇敢而堅決的香港擁護者……」。在回答致詞時，外交部次長鄧迪勛爵說：

在辯論中，石高登勛爵說：「任由香港的經濟受到嚴重的損害，是極不可思議的。我是贊成加入共同市場的一員，如果我們必須爲某一地區設想的，那就是香港了。香港現已有突出的成就，有美滿的成績，但最重要的是：香港應該能夠繼續生存和繼續的龐大貢獻。」

外交部次長鄧迪勛爵說：「政府完全同意石高登勛爵所說，關於香港能以外銷方法賺錢的重要問題，本席相信各位議員會贊同政府對香港政府對付這個巨大問題的態度，表示高度的敬仰，本席說，我們的悲觀者付予並未獲得國會或政府的支持。」

明年起欲執業律師 將要經過兩次考試

律政司在今日立法局例會提出

【本港訊】有志於從事律師的人士，將來要經過兩個考試大關，才取得執業的資格，而非如過去之僅應考一次。

立法局今日例會，將由律政司希爾提請首讀「一九六二年法律執業人（修正）（第二號）條例」草案。該條例倘獲通過，將于明年一月一日起實施。修訂條例的主要變化，是當地的有意從事法律職業的人，將要依據草案第一、二部份所規定的資格，考試兩次，代替以往之僅考一次。英國法律學會不再訂設本港給年試。上述之兩次考試具有在英學生所舉行考試之同樣資格。

律政司又將提請首讀「一九六二年電訊」草案，該草案之目的，是廢除現有之電訊細則第一〇六章，俾與一九五九年之日內瓦國際電訊會議所議決之條例相符，並規定發執照及使用現代方法管理電訊。條例區分爲六大部份，包括管理電訊交通，違例處罰及搜查禁止收發電報之權力。此外，律政司又將提請通過一九六二年海洋漁類（銷售）附則。

環島遊河船 暫行停辦

【本港訊】油蔴地渡海小輪公司昨通告：本公司每週舉辦之環島遊河，由本星期起暫行停航，俟將來恢復時再行通告。

盛會當前，冠蓋雲集 工展開幕，展員們都來了，（由右起）[illegible]、郭贊（已卸任）、關祖堯、[illegible]、李福樹、馮秉芬、[illegible]工展揚塲。難得的是兩年不來的周錫年爵士，昨天也[illegible]蒞臨。（尚有工展開幕新聞及圖片刊第六頁）

氣溫跌破六十度 創入冬以來紀錄

【本報訊】本港氣溫，由於寒流南下，跌破六十度關，昨晨九時前最低氣溫爲華氏五十七度，創入冬以來的最低紀錄。天文台昨夜指出：

起於馬尼剌東南海面的失時風姐「露茜」，正揚威東來，若動向無變化，勢將橫掃菲律賓島嶼，影響本港，天文台刻正密切注意中。

該台又稱：在風姐「露茜」東來時，南伸指向西北大陸性反氣旋，加壓南中國、南洋海面低氣壓槽，「低壓槽」向西南伸展，環繞中國、越南洋中部近海域間。太平洋中部氣壓亦將上揚。起伏於華南沿海（包括港海）間之東北季候風，頗易瀏漲。天色陰晴，倏忽幻變，陰霾落空。

元朗沙橋村木屋 多獲准暫緩拆遷

傳四年前蓋搭者將可保留

【本報訊】元朗逸東沙橋村的村民，前天在村前公路口，攔下[illegible]請願，要求官方准予暫時保留。該等木屋居民，已自認，如在一九五八年以前蓋搭者，暫時予以保留。

[illegible]昨日，沙橋村內被勸拆二十餘間木屋的地方，仍有兩名武裝警員駐守，田土廳的拆屋工人，整天協助村民拆卸，幸無意外事件發生。

據未證實的官方消息：就有關沙橋村[illegible]餘間無牌照木屋的拆卸問題，官方準備考慮[illegible]前昨兩天被元朗理民府田土官員督拆的木屋僅共二十八間。

十七歲小學生 多次非禮少女

罪名成立判監廿八天

【本報訊】十七歲少年被控三項非禮罪，昨被判入獄廿八天，分期執行。

被告劉××，學生，惠陽人，住英皇道某號二樓，警方共控他兩項「非禮」罪，指他分別于本月九日及十四日，在灣仔謝斐道五一〇號永安公寓中，非禮十五歲少女劉××，觸犯保護婦孺法例。

本案在銅鑼灣裁判署由吳康納法官審訊。

被告前已有一次案底，是在本年九月間曾犯本案之少女一次，當時被控後兩項罪名，每罪入獄十四天，分期執行，共入獄廿八天。

今又犯同樣罪行，非禮同一少女，法官以被告罪無可恕，判被告前一期被控，當時主審法官已給被告一次機會，只判受感教官監督行爲兩年。法官稱：被告於九月曾犯非禮罪，此次被告又再犯同樣罪名，本法官雖然不大願意將一個青年送進監獄，但鑒於此案情況，仍認爲判被告一個短時間之監禁，對其所犯之罪最爲適當。

法官又指出：法庭判案時已考慮及報告書所提及一項情節，即家長已打算將少女送返他埠讀書，俾減少將來與被告接觸之機會。

至於被告以前被判受感教官監督行爲一年，法官則命令本星期五將之轉送北九龍裁判署法庭由當日原審判該案之楊鐵樑法官考慮處理，被告是否要多入獄一個時期，由楊法官定奪。

銅鑼灣區偵探主任朱俊民報稱：原告少女年僅十五歲，住丹拿山康祖大廈，被告少男十七歲，與少女相識約一年半，兩人感情甚佳。

七日下午六時，被告於丹拿山會晤少女，二人同去北角流連街康祖大廈處天台談心，結果兩人在該處天台共度一宵。

翌晨九時，兩人離開了該處天台，同去謝斐道一間永安公寓，到十三日下午四時，是晚兩人在該公寓一直住四天，再度同一床，被告曾剝光少女的衣服，向她施非禮，但整個過程上，少女是完全同意下進行，但是他們並無性交行爲。

被告與原告少女在九日早上九時，二人離開上述公寓，晚上又曾去另一公寓，乃是謝斐道五一〇號永安公寓，當時二人同睡一床，被告曾剝光少女的衣服，中渡一宵，是晚兩人在該公寓，才雙雙離開，是晚，二人又在德輔道西大廈之天台渡宿。

十四日早上，二人離開天台，又再去永安公寓，當晚，被告同樣地向少女身上施非禮。

被告十八日下午，獨自離開公寓，去找原告少女之父親，報告少女不肯返家，着其勿掛念。

女父聞訊報警，由警探陳卓鏗、鄭會勝等調查，先找着被告，再蹤之下，警探同一房間中找着該少女，赴永安公寓，在一個被告承認非禮事件。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至疾勁東風，初時密雲，下午天色間中晴朗，天氣清凉。

昨日最高氣溫爲華氏表六三．九度，最低爲五五．六度。

今晨二時，室外氣溫爲華氏表五五度。

高潮	上午四時十一分	下午三時零五分
低潮	上午十時四十六分	下午九時廿二分

獻貢人驚一又學科代現

恤紡髮水 100% 純棉質

新如滑平 滌洗經一

何謂水熨紡？

水熨紡係經過科學整理之棉紗而織成，一經水浸，該棉紗之纖維即產生伸直作用。因此，因穿着過而起之皺紋，於洗滌後，自然回復平滑光鮮如新。

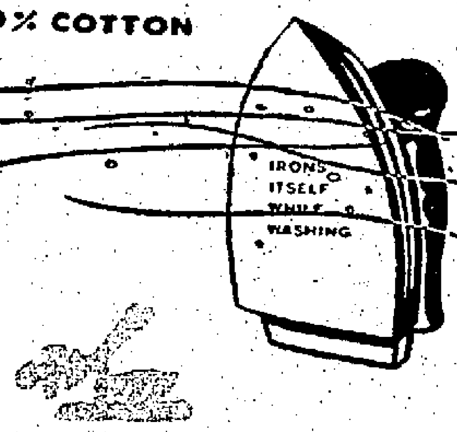
其他優點

1. 眞正免熨快乾，絕無如市上免×免×而易於變黃之弊。
2. 比普通棉紡不易起皺，穿着整日仍保持光鮮。
3. 穿時確有舒服感覺，因它是純棉質纖維。

特價 $12.00

trufast WATER REPLACES IRONING 100% COTTON

並附送名貴打火機一個。



港九各門市部均售

・分銷處・

1. 德輔道中 大道中華人行建成公司
2. 旺角 萬成公司
3. 大道中 德輔道中……萬方公司

廠造織興致

請蒞臨：工展會第八街 參觀 毛巾屋

大小各色毛巾・花款嬌艷新頴

特製毛巾禮盒・歡迎各界採購

遊工展勿失機會！

英國皇家衛生學會會員 寶富油廠榮譽出品

神效 三馬牌 甘活油

四號甘活油每枝原價五毫

工展期間暫售二毫

加送天厨味精一包

每人限購一瓶

工展攤位 設在第一街

馮滿記綿莊

新改電話號碼 八四九五五三

專營 金線裀裙 金絲綿被 棉胎蚊帳 床上用具 貴客光顧 尚祈垂察

九龍上海街二一九號

西摩道九號 與羅便臣道交界

餘園

環境最優美 設備最完善 交通最便利 九九九年期

眺望美麗海景的

分層出售・分期付款 預售期內・特價優待

本銀行所有電話號碼由十二月一日起更改爲下列六線

四四五〇壹一──六

各界惠顧以後請用新號碼爲荷

大生銀行有限公司啓 香港文咸西街五十號

鳴謝啓事

本會開幕荷蒙護督白嘉時閣下主持剪綵軍政長官紳商賢達寵臨指導惠貺多珍榮感之餘謹此鳴謝

香港中華廠商聯合會主辦 第二十屆香港工業出品展覽會

會長 黃篤修
副會長 林根成 尹致中 蔡章閣

重要聲明

本人承租王必兆所有九龍式約下元嶺亞洪樂東R・P・地段即新石山腳道路拾三號及拾伍號舖展式間用爲集股開設彩虹茶樓經在律師樓簽立租約及頂舖經營獨於前舖客一切任何轇轕概與本人無涉

朱振東啓

官塘越華路地段二一六號

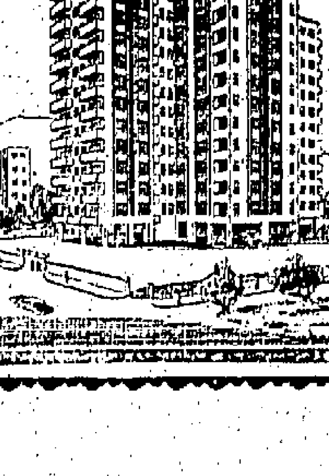
時興樓 美麗海景 花園洋樓

面向東南・環境高尚・洋房設備・唐樓價錢

特價 式萬餘元起

九折優待一個月

說明書函索即寄



洽購處

協成行 香港於仁大廈八〇六室 電話：36741・25023

志盛建築公司 皇后大道中六十五號二樓 電話：37105・38140

廣安泰行 香港永樂街六號地下 電話：444918・444957

三狼終難幸免 今晨吊死

消息傳到監獄頓呈緊張

將由三名「問吊王」執行 三條繩索昨曾愼重試驗

【本報訊】如果港督在昨晚至今晨間再沒有批准緩刑，三狼將於今日清晨被官伏法。

港督昨日透過新聞處宣佈：於考慮李渭、倪秉堅及馬廣燦或其代表，所呈遞的呈文後，已決定該三人應依法辦理。

中央裁判署第一法庭已定今日下午召集陪審員開庭研究三狼死因。

依據以往慣例，死囚行刑前數日，監獄方面必須先行通知法庭，法官接獲通知後，即準備召集陪審員開庭研究死因。在清晨行刑後的當日下午，即開庭將死因研究結果存案。

李、倪、馬三人在三月十四日被判謀殺罪應求罪名成立，原定二十日清晨行刑，法官亦已準備在當日下午開庭研究死因，但因獲港督批准緩刑而臨時解散陪審員。三狼亦因此而多吃八天「皇家飯」。

在赤柱監獄內，昨天上午十一時，港督不批准呈文消息傳到後，氣氛馬上緊張，和往常大大不同。幾位高級官員和行刑官（劊子手）在昨天上班後，即聚集在一個辦公室內商議，一切非有關人員都不准入內。

下午二時上班後，執刑官通知獄吏將前天領到的絞索搬到絞刑室，下午三時，執刑官在高級獄官的監視下，將三條絞索先後逐一安上絞刑架上，綁上重約一百三四十磅的沙包，一聲令下按動機關，沙包立即跌下，執刑官上前查拉絞索，一聲「OK」，取下第一條，再試第二條、第三條。亦是之後，執刑官和高級獄官在試驗文件上簽上大名。至此試驗工作即告完畢。

在死囚室後下的「永別房」內犯，下午即全部遷出，移押一號倉。

行刑次序定馬、李、倪，全部四十五分鐘可完成。九龍大暴動以後，此爲首次「大堆頭」問吊。

馬廣燦的囚室距離吊房最近，李渭次之，倪秉堅最遠，如果依照獄內慣例，防止先死者在其他死囚面前經過，馬廣燦是第一個被吊者，十五分鐘後，在屍體被搬出時，李渭是第二，倪秉堅次之。伏法時間全部共四十五分鐘。

吊房裏牆和天花板都油上白色，只除死囚踏上的活動木板作黑色，死囚進入吊房後，即被戴上反手被綁的安全帶，而蓋白色頭罩，吊房內有獄官、醫生和問吊執行人三名。

在赤柱監獄絞刑室內執行絞刑的死囚，每年都有，但在一天內同時絞決三個死囚的則屬罕見。上次的「大堆頭」問吊是在五七年，死囚是在大暴動中謀殺瑞士領事署參事夫人的四名男子，四人同日在清晨四十分鐘內伏法。

李渭　倪秉堅　馬廣燦

三狼問吊房內 親屬搶地呼天

倪妻大叫「俾佢地累死我咯！」 李渭高呼「阿媽我對唔住妳！」 梅姐執聖經跪求上帝賜福渭哥

——本報記者丁一

三狼的死前掙扎，終難「上達天聽」，三狼必須伏法的命令於昨天傳到赤柱監獄，求生的一線曙光終在倪秉堅、馬廣燦的心中消失。

昨日的冷流使陰森的問吊房更加寒意，三狼家屬的哀號隨風飄蕩，便釀成一片愁雲慘霧。這邊廂，倪妻呼天搶地，大叫「俾佢地累死我咯！」在問吊房的另一角，李渭呆然木立，喃喃自語，祇聽見「死啦一死啦」之聲在他微動的唇際傳出。

李渭的女友梅姐，一年來的傷心早經外露，憂愛郎的關懷也到了「吾欲無言」之境。她於下午二時由助理監獄署長陪同下，也在問吊房中出現，和愛郎作最後一面，在哀傷無淚的心情中，她企圖卸平李渭到天國的路，她手執聖經，在房中一隅跪下，祈求上帝賜福愛郎。

可是這番心意，李渭却不領情，當他發現梅姐跪在地上時，呆立的表情驟變，擬獅力竭地吶道：「早都話過唔使你替我祈禱，點解你又跪嚮地嗜！」梅姐並不爲這句不近情理的斥責所動，她繼續撥唇，緩慢地抬起頭來，以懇求的眼光望着愛郎，說道：「我係想你好，渭哥，求主保佑你。」

李渭的表情又有了一次轉變，祇見她頹然若失，雙手掩面，俯脚頓地，哭泣不已，哭聲夾雜着：「人爲財死，鳥爲食亡」的嘆息。似有無限悔意，向許多不了解他的人傾訴。

良久，李渭抬起頭來，追問母親的消息，當梅姐告訴他在大牢的母親杳無音訊時，他突然大呼：「阿媽！我對唔住妳！」

監獄當局昨天對死囚的家屬似乎特別優待，進出有專人陪同。倪母還有巴籍獄官扶持，恐防她暈倒。離開監獄時，更派出小型專車送客。

護督主持工展會開幕典禮

指示工商界改善產品 以解救目前面臨危機

延攬新人才配合豐富經驗力求發展

工展每日晨十時半至晚十時半開放

【本報訊】工展會之七彩霓虹光管，使港區與海軍船塢展場不落燈火。昨日開幕後，從晚上七時至十時之觀衆，計爲一萬五千一百零一人，持贈券入場者尚未計在內。

在一千三百餘位中外嘉賓參加之開幕禮中，主席黃篤修先後以中、英語致詞，向政府提出七點要求及希望：（一）有限度的改變香港自由港地位。（二）設立工業局。（三）如加入共同市場，英國應爲港作適當安排。（四）保證設立工業銀行。（五）管制商業新樓。（六）設永久展覽場所。（七）呼籲工商界大團結。

護督白嘉時致詞中，強調生產技術或生產科學對本港工業之重要。護督更進一步的提出希望工業界接受新的觀念，和聘用有學識之新人材，以配合發展。

在開會長林振成致謝詞後，隨護督到大門概主持剪綵，典禮在爆竹聲中完成。大會各首腦陪同護督巡視會場一週。

大會於晚上七時開放，男女老幼魚貫入場。

大會攤位獎師比賽，今晨十時舉行，留料傍晚可公佈結果。照昨日一般觀感，認爲鼎大、鱷魚、淘大、星光等攤位較爲熱門。

工展會由今日起，每日上午十時半至晚上十時半開放。

護督白嘉時演詞，摘要如下：

本席願利用此次機會，表示贊同閣下等提出促進工商業各部門以及有關個體互相合作的建議。香港命脈所依賴的工商業，就快接近具有歷史性的重大轉捩點。

從我認識到的香港精神來看，我的確知道，我們的工商業界人士決不會對自己的前途作悲觀的預言，而不謀對策的。

無疑地，香港的工業目前面臨的困難，大部份是我們不能控制的因素所造成的。護督說：我想提及貴會會員能夠自助的一個辦法。我所指的是生產技術或生產科學，這種理論，並不是一個深奧而困難的，或祗適合西方國家的進步經濟的概念。簡單地說：它的意思是指用同樣的成本，生產更多或更好的貨物，或用較廉的成本生產同一數量和同樣品質的貨品。這就是說更善於利用勞力，原料和生產的設備，以及盡量減少人力物力、時間和技能的虛耗。

產銷管理 要科學化

我想進一步地指出：你們現在不能再忽視管理、生產和銷售方面充分達到科學化才能得到的益處。你們是否同意任用兩由大學畢業的學生爲工程師，或是你們捐贈大筆款項協助建立的工業專門學校，畢業生爲技師呢？你們是否同意：他們雖然對工業的實際經驗有限，可是他們也許有若干知識配合了你們的經驗，却能產生特出的改良？你們是否恐懼與其他廠商採取集體行動，將使到將來受制於競爭者呢？抑或你們願作法蘭與其他機構合作能夠減低成本，謀一生產，使彼此有利呢？

香港工業學校現在除掉訓練更多受過良好訓練的技師以外，還辦理課程去訓練在職的，對工業方面有些經驗的人做工頭、協理和監工。

工校訓練 良好技師

這些科目極有助於從事中級管理人員，尤其是那些擔任生產工作的人。

勞工處亦同時開設各種供給工目及監督人員學習的科目。本席建議各位應接受新的觀念及不要因爲目前所採用的是傳統的方法而躊躇你們的判斷能力。一個優良的傳統，應該隨時能夠改善而適應新的時代，故各位應隨時準備接受新的方法。我們工廠裏的男女工人的技能及工作態度，都是不弱於人的，讓我們下決心來，使他們獲得各種益處，及就是第一流的組織。由於全世界現代工業技術所累積形成的現代方法的益處。

護督被新設計所迷惑？是思前？是想後？

港督柏立基爵士雖然遠在英國度假，但仍然可以在工展會第六街的座位中找到他的女公子巴巴拉。（本報記者呂國榮攝）

黃篤修籲請政府 設立工業局

有限度改變香港自由港地位 設立工業銀行建永久展覽場

在開幕禮中，會長黃篤修致詞，要點如下：

一、有限度的改變香港自由港地位：我們認爲有限度的改變香港自由港地位，針對有害足以損害香港工業的輸入，加以合理的管制，作自救圖存的措施，實爲保衛香港工業的迫切行動。

二、設立工業局：政府最近透露，每年將撥少撥欵八十萬元，作爲促進貿易的專欵。雖然爲數有限，政府表現關懷發展貿易，是值得讚揚的。

可是世界各大商埠，香港還未曾遍派駐專員，促進各地對港貿易，希望政府予以重視。

我們爲適應目前處境的需求，希望現有的工業管理機構，加以擴大，包括工業界參加組織。我們欵議成立一個工業局，有出席行政、立法兩局席位，爲工業界取得發言權。紐西蘭有牛乳局之設，馬來亞設有工業局之設，組織專業推動的機構，有立法和行政權。香港適應目前處境的需求，成立工業局爲推動香港整個工業的進展，是值得考慮的。

三、共同市場問題：惟自英國發動，對香港主要工業棉織品輸入限制，外在的引起美國跟着實施限額，其他各國如加拿大、挪威和西德，也在加緊對港限額輸入進行中。內在的引起限額分配問題，希望考慮作公平合理的分配措施。

香港工業正在喘息不過，而英國又準備參加歐洲共同市場，如果實現，英國不獨要放棄了給予香港的優惠稅的權利，而且要接受共同市場國家對香港工業製品，收共同關稅的義務。同時各國貨品進入英國，將與香港工業製品，自由競爭，香港工業製品，失去有利地位。

我們要求維護香港貿易的利益，取得貿易上互惠互利的待遇，最低限度，維持現有貿易的水平。英國參加共同市場，倘香港不能獲得適當安排，香港工業，便發生嚴重後果。

四、設立工業銀行：我們在三年前，曾向政府提供意見，請政府協助設立工業銀行，協助工業發展。政府設立委員會進行研究，組織研究委員會，但至今未臻實現。

五、管制商業新樓：政府將於明年施行管制住宅新樓，值得稱頌。但對商業新樓，不予管制，至欠公平。我們認爲管制住宅新樓而不管制商業新樓，不如以不同的方法，同樣予以管制爲佳。

六、永久展覽場所：我們曾於數年前向政府申請一永遠展覽場地。以本屆工展會面論，耗費超過二百萬元，人力物力消耗，不可勝計。總不如固定的永久展覽場所，一勞永逸，經常吸引海內外觀衆，對工業出品的貿易促進，應得重大的貢獻。同時利用此場所，舉行各種節目，對香港旅遊事業，當有很大協助。

七、呼籲工商界大團結：香港工業面臨種種困難，急須設法克服，但並非一二廠或一行業可能爲力。需要集中整個香港工商業界人士的意志，同時更需要和各工商業團體團結起來，緊密聯繫，才能應付。

圖片說明：忙了一個上午，因爲選擇攤位而「蝕飽」的職員們，偷得片刻空閒，與對街佳麗，聊以「賽騎馬」充飢。

死囚問吊前後

—告訴你繯首刑怎樣執行—

特寫

。本報記者曹嘯虹。

歷史上執行死刑的技術，隨着物質的文明從中世紀的斬首，進步到問吊、槍斃、毒氣和電椅。問吊的關鍵在於繩結的技巧，槍斃是講究子彈的準確，毒氣是化學品的混合，至於電椅，那就要看電流的厲害了。

問吊又稱爲繯首或絞刑，過去本港的問吊死刑執行官，是受過特別訓練的專差，故囚犯賜與他的外號爲「問吊王」，他生得神高神大，使人望而生畏。問吊刑最重要的就是那個非常技巧的繩結，即使是諳得最多繩結的海員、消防員，也沒法諳熟此種繩結的結法，這個繩結在死囚背後頸骨與脊骨之間，最難得的是被結的那個部位，當死囚身體下降時，那結會使頸骨下脊骨上第二三節分裂脫離，因爲這是人體神經樞紐，因此被處死的人便會當堂斃命。所以這種方法不像自縊時氣管被勒窒息，致死狀恐怖，舌頭伸出，雙眼瞪大。

這位出名的「問吊王」，現在已經離港。執行絞刑的工作，已由他人代替。這些人，平時有固定的工作崗位，執行絞刑時才被稱爲「問吊王」。據說三狼將由三名「問吊王」執行絞刑，每人可獲得「利市錢」一百元，劊子手領得這筆錢後，傳統上都是拿來痛痛快快地吃喝一番。

死囚在行刑前的三天，照例必有一頓豐富的佳餚供奉，就是要酒飲也可以。本來原則上規定囚犯家屬每月祇准探監一次，但死囚則每天都可探望。

普通行刑時間都是在早上六時至七時之間，執行死囚的人員，除那「問吊王」外，還有一名高級監獄官和醫官，押着死囚站立在開有長闊約五、六尺的四方洞，上面裝有活動的鐵掩門，中間分開兩邊對開，此鐵門平常是緊閉的。然後「問吊王」將繩索套上死囚的頸項，雙足根據體重分別繫上重量不同的小沙包。

行刑前例必有一位神父或牧師到來對着死囚說些訓誨的話，並代爲向主祈禱求恕。時間一到，一聲令，執行官按動鐵門的活掣，鐵門立即開啓，死囚便墮下高約七、八尺的地下室中。

行刑後，由醫官進行檢驗，證明經已氣絕死亡，旋即將屍首昇入監獄殮房，再行剖驗，以備將來堂證明死因。

因求售通天灰 疑與刼案有關

三人涉嫌被捕

【本報訊】一男子在油麻地區求售一張「通天灰」時，被警探帶返警署，警方並根據該案，分別在彌敦道及旺角麥花臣球場拘得兩男子，疑與八月十八日上午在尖沙咀加連威老道與加拿芬道交界街頭一宗刼案有關。

首先被帶返警署之男子姓林（廿六歲），住北角建信街，該男子於昨日下午持一張「通天灰」在油麻地一間找換店求售時，疑該「灰」之號碼與警方找尋者相同，該找換店乃向警方報案。後警方再根據線索，分別在彌敦道四×一號地下將一名混號[illegible]男子（廿五歲），及在旺角麥花臣球場附近將一名混號[illegible]之嫌疑青年（十九歲），先後帶返警署查問。

昂船洲海面 撈獲女屍

【本報訊】深水埗昂船洲海面，昨日下午約六時，發現一具年約三十歲的女屍，口有金牙，穿淺灰色衫褲，姓名不詳。該具屍體已由水警輪移至殮房，候屍親認領。

財政司郭伯偉 離比京抵倫敦

傳商共同市場香港問題

【倫敦廿七日合衆國際社電】英國殖民地部消息稱：香港財政司郭伯偉，星期日曾往殖民地部，與該部官員會談。郭氏係於週末由布魯塞爾飛抵倫敦，預料將再返回布魯塞爾，但日期未見宣佈。郭氏在布魯塞爾談判代表香港，商談英國進入歐洲共同市場之可能性，涉及香港問題時，郭氏亦出席。此間外交界稱：郭氏可能係與此間官員商討有關布魯塞爾會議之事情。

九龍諮詢分處 電話改新號碼

【本報訊】香港政府新聞處設於九龍旺角通菜街八十六號地下之分處，其電話號碼現更改爲下列號碼：八五〇〇五一、八五〇〇五二。該處設于深水埗政府合署西座地下之辦事處，其電話號碼仍爲三一二一九及三一二三〇號。

無牌開工廠 東主判簽保

【本報訊】未領牌照而開設工廠，一名店東昨日認罪，並請求從輕判決後，被判簽保五百元，守行爲兩年，另付堂費十五元。此案被告羅××，四十歲，爲泰興線膠廠東主，報住新界荃灣A二號A地段，昨午在新界法庭被控於十月九日在新界青衣島經營泰興線膠工廠，未領有關牌照。官判如上。

管制住宅樓宇所擬新例 港府印發小冊免費贈閱

業主所訂新租明年十月纔實行

【本報訊】本港住客最早也要在明年十月，才需要交付加了的新租。此後，在一九六五年十月之前，不會被業主加租，也不致被業主迫遷。此爲港府昨日刊發一本解釋關于擬議加租管制施行之個冊指南，其中一項內容。

小冊又將管制加租詳細內容，全部告知市民。

這本解釋管制若干種住宅樓宇加租，及保障租約期限提案之小冊，詳細闡述了政府修改租務法例後，市民對此新例的疑問。小冊分爲三大部份，第一章爲港府關于管制若干種住宅樓宇暨保障其租約期限之提案；第二章以問答方式，闡述該提案之內容；第三章爲重刊本年九月廿六日輔政司在立法局發表之演辭全文。

該提案之問答，并解明業主可以用供近親居住的理由，申請收回樓宇，口頭租約有三年保障，政府可能將此項保障提議增加到五年，幫助無數市民瞭解疑問。

該小冊市民可以到下列地點免費取閱：港府合署樓下的公衆諮詢處、旺角通菜街八十六號諮詢處、消防大廈二樓華民政務司署、鄧麥利街印刷大廈租務調查處、深水埗元洲街租務調查處、萬宜大廈十樓差餉物業估價署，和新界理民府。

住屋租金管制草案

本年底前通知搬遷 明年六月底前無效

茲錄該說明小冊第一章如次：

凍結租金至一九六三年六月三十日爲止

一九六二年九月二十六日，輔政司於立法局中宣佈政府擬於明年初頒行一項條例，確定管制若干住宅樓宇租金增加暨保障其租約期限之辦法，輔政司稱：爲使政府有充分時間擬訂是項條例起見，必須擬訂過渡辦法，使自一九六二年十月十三日起——即業主依據一九六二年租務（通知停止租貨）條例，於六個月前致送住客，請其遷還之通知，可能發生效力之第一日——至新訂管制辦法生效之前之一段期間，處理租務問題能有法律可據。

政府因之擬具一項草案，於一九六二年九月二十六日在立法局中提出首讀。草案之目的爲修正租務（通知停止租貨）條例，規定業主在一九六二年十二月三十一日之前發出之遷還通知均不能在一九六三年六月三十日之前生效，因而凍結該條例所涉樓宇之租金，至一九六三年六月三十日爲止。

鑒於若干業主可能已正式派出更新發展其物業，政府所擬草案之是項規定或將使此等業主感受困難，故租務（通知停止租貨）之修正草案包括一項條款，使此等業主仍可照常發出通知，使住客搬遷。

六五年六月底加租 住客可得兩年保障

管制租金增加暨保障租約期限辦法草案之內容：

政府擬於明年年初頒行之條例，其主要目的爲在一有限期間內，管制若干種住宅樓宇之租金增加暨保障其租約期限。根據新條例，此等樓宇之業主至少必須於三個月前發出加租通知，且租金之增加最早祇能在一九六三年七月一日生效。新條例除其他條款外，將包括下述各項條款：

一、除第二及第五兩項所述情況外，下述管制租金增加辦法，於一九六五年六月三十日後，將不再適用。

二、任何住宅樓宇之住客，其租約屬於（通知停止租貨）條例所涉範圍，且非下述第七項開列，爲新訂條例所不適用者，則其租貨期限可在一九六五年六月三十日之前獲得保障。然在一九六三年七月一日至一九六五年六月三十日之期間內，業主有權公平增加租金。業主倘於一九六五年六月三十日或該日之前增加租金，則自加租之日起，住客租約可得兩年保障。故新條例將於一九六七年六月三十日自動失效。

業主所擬增加租額 最後可請地院評定

三、業主與住客同意於一九六五年六月三十日或該日之前開始增加租金，則必須以一項政府規定之表格，開具同意增加租金之詳細情況，由雙方簽字之後，通知差餉物業估價署署長。租金增加必須由差餉物業估價署署長於一份加租表格內本上加簽，證明業主已通知該署署長，否則增加之租金將無法追討。

四、業主擬增加租金，住客不予同意時，業主得通知住客，謂擬於三個月後增加租金若干，同時將是項通知之一份副本寄交差餉物業估價署署長。然後分別依據下述條款辦理：

㊀業主擬增加租金之款額不超過住客現交租金之百分之十，且業主與住客對事實無所爭執時，差餉物業估價署署長倘認爲是項增加確屬公平合理，則可批准業主所擬增加租金額之全部或一部份，並以批准是項增加之證書分交業主及住客。差餉物業估價署署長如認爲業主擬增加之租金不合理，即可拒絕予以批准。業主或住客倘對差餉物業估價署署長之決定感覺不滿時，任何一方均可繳納所規定之費用，請求該署署長重加裁定。差餉物業估價署署長接獲是項請求後，當再檢討所作決定，並有權諮詢新條例爲此項目的而委派委員會之一位或多位委員意見。業主倘對該署署長所作最後決定仍感不滿，則有權向地方法院提出上訴，然住客不能享有此項權利。

兩年內經已加租者 租金不能再行增加

㊁業主所擬增加租金不超過住客現交租金百分之十，然雙方對事實有所爭辯時，差餉物業估價署署長將證明有此種爭執。業主得據以請求地方法院在其所擬增加之租金限度內，核定公平合理之租金增加額。

㊂業主所擬增加之租金額倘超過住客現交租金之百分之十，則差餉物業估價署署長將於諮詢上述委員會二位或二位以上委員之意見後，認爲住客現交租金確實太低，無理限制租金增加使不得超過住客現交租金百分之十時，可發給證書予以證明（該證書列明業主可增加租金若干）。業主與住客若不能對增加租金之款額取得同意，業主有權請求地方法院核定公平合理之加租款額。

㊃在前此兩年之內，租金已曾增加一次者，不論由業主住客雙方同意增加，由差餉物業估價署署長批准增加，抑或由地方法院核准增加，其租金均不准再行增加。

新樓初出租不限制 住客可獲兩年保障

五、業主業已收回之樓宇再行出租，或新建樓宇初次出租時，均可自由商訂租金，不受限制。然於一九六五年六月三十日或該日之前生效之租約，住客均可於租約生效之日起交付雙方同意之租金而獲兩年之保障。

六、新條例開始生效之日，凡期限在三年以下之有效租約，在未滿期之前，租金均不得增加。租約期滿後，租金之增加即受新條例之管制。

七、新條例不適用於下述各種租約：

㊀期限三年或三年以上，規定除於違反租約所載任何條款時始得予以終止之租約。

㊁業主與住客條例適用之樓宇之租約，或據該條例業已發出搬遷命令之樓宇之租約。

㊂一九五二年租務（長期）條例適用之租約。

㊃在一九六二年四月十四日之前，業主已發出有效之搬遷通知者，包括業主已發出此項通知，然住客仍未搬遷者。

㊄未建房屋之土地之租約。然已據租約條款，建造任何永久性之建築物後，則新條例將適用於此種租約。

㊅農地上建造，供耕地耕種人居住之任何住屋之租約。

㊆業主爲僱主，住客爲僱員，且根據僱用條款，僱員得居住樓宇，然一經解僱即需搬遷者。

㊇政府撥給之租約。

㊈需得華民政務司批准，爲某項特殊目的而簽訂之短期租約。

自任或供拆建樓宇 須半年前通知遷出

㊉業主已發出通知住客於六個月後遷出之通知，並能向地方法院提出充分理由，說明必需收回樓宇以供其本人或其近親居住，或重新建築者。

㊉㊀總督將諮詢行政局意見後，自行頒佈命令，規定不屬新條例所涉範圍之任何一類樓宇，任何一項租約，或若干樓宇。

㊉㊁香港屋宇建設委員會、香港房屋協會及香港徙置屋宇協會所發給之租約。

八、新條例將含有一項住客必須依期交付租金之一項契約義務及逾期十五日即予罰款之條文。

九、上述條款將同樣適用於二房東及三房客之間之租約，惟：

㊀三房東之租約保障期限不得超過二房東租約所保障之期限；

㊁關於公平加租證書之條款對彼等之間所訂租約並不適用。

十、二房東除本身所付房租已有增加之情況外，不得增加三房客之租金。倘證明租金已有增加，二房東及三房客均得請求差餉物業估價署署長發給證書，證明所加租金佔原來租金之百分率，及開始增加此項租金之日期，二房東增加三房客之租金額，不得超過是項證明書之百分率。新條例將載有一項條款，規定三房客應自二房東增付租金之日開始交付增加後之租金額，或於二房東通知三房客增加租金後一個月開始交付增加後之租金額，總以兩者中較後之日期爲準。

十一、三房客倘使二房東或同一樓宇其他住客感到不必要之困擾、厭煩及騷亂時，總督會同行政局發出適當警告後，仍不停止，二房東得申請地方法院飭令該三房客遷離其樓宇。

一九五二年租務（長期）條例第三（一）節所予保障期限將自三年增爲五年，然僅適用於頒行有關條款後租貨之樓宇。（有關新租例問答刊在第七頁）

官方昨發表新租例答問

【本報訊】當局政府在一九六二年四月對關於租務的法律作了重要的修改。租務（通知停止租賃）條例在本年四月十四日開始生效，規定業主發出的停止租賃通知必須過了六個月之後才能有效。不過，這項條款不適用於若干種租約，而業主對違反租約的住客採取行動的權利，也不因實行租務（通知停止租賃）條例而受影響。

雖則如此，租務（通知停止租賃）條例的目的是要使大多數住客的租約得到六個月保障。在這一個期間之內，不得到住客同意，業主不能增加租金。所以，施行這項條例之後，業主發出的停止租賃通知在今年十月十四日之前，都不能生效。

政府現在又再將這個日期展延到一九六三年六月三十日，同時在擬訂這本小冊子第一章內已經提及的，將業主發出的停止租賃通知的開始生效日期展延到明年六月三十日，目的是要在管制加租的法案生效之前，使住客能夠獲得保障。政府現在計劃要趕在一九六三年三月底，使管制加租辦法成為法律。

所以，目前的情況是：業主在今年十二月三十一日之前發出的停止租賃通知，在明年六月底之前都不能生效。住客只要遵照他和業主商議的條款，他的租約期限即可獲得保障。一九六三年六月底以後，住客繳納的租金將由新的條例加以管制。

問：商用樓宇是否也因業主停止租賃通知延期生效而獲同樣保障？

答：因實施租務（通知停止租賃）條例而獲保障的樓宇，包括大多數商用樓宇，都可以因為業主停止租賃通知延期生效而獲保障。不過，擬訂中的租金管制辦法只適用於若干種住宅樓宇。

問：擬訂中的租金管制辦法將不適用於那一些住宅樓宇？

答：擬訂中的租金管制辦法，將不適用於租務（通知停止租賃）條例所詳細開列，認為該項條例不適用的各類住宅樓宇。包括業主的寓所居住的樓宇，以及業主與住客條例和一九五二年租務（長期）條例所已適用的住宅樓宇。

此外，租金管制辦法不適用於政府發給的租約；租約期限超過三年，唯於不遵照租約時，才能在租約未滿期之前停止租賃的樓宇以及為業務特定的目的而短期租賃的樓宇。

業主增加房租 明年七月才能開始 還要預先三月通知 加租後獲保障兩年

問：租金管制辦法將發生甚麼作用？

答：它使用的租約期限獲得保障，而且訂定業主所能增加的租金款額。住客的租約期限必須獲得保障，否則業主可以用迫遷的方法，迫使住客接受租金的增加，由而使管制租金增加的目的無從實現。

問：業主增加房租要在那一天才能開始生效？

答：一九六三年七月一日。

問：業主發出加租通知之後多久，才能加租？

答：業主發出通知之後，至少要過了三個月，才能加租。

問：業主加租之後，要經過多久才能再加租？

答：要兩年之後才能再加租。例如業主如果在可以要求加租的那一天立即要求住客加租，住客至早也要在一九六三年十月才需要交付增加了的租金。在一九六五年十月之前，他就不會被業主迫遷，也不必增加他交付的租金。

問：租金管制辦法要實行多久？

答：業主在一九六五年七月一日之前增加住客的房租，就必須遵照管制租金增加保障租約期限的條約。例如一個業主如果在一九六五年六月三十日增加住客的房租，住客在一九六七年六月三十日之前，就不必增加他交付的房租，也不至於被業主迫遷。

新樓租金不受管制 一九六五年七月起

問：如果業主在一九六五年七月一日之前不增加租金，則又如何？

答：在一九六五年七月一日之前，住客的租約期限可以獲得保障，該日之後，租金管制辦法即不再適用於該樓宇。業主可與住客自由商訂租金的款額，也可收回樓宇不再予住客。

問：根據管制辦法，業主可以增加多少租金？

答：政府擬議的辦法是：業主增加租金通常不得超過原有租金的百分之十。

問：根據管制辦法，業主要求加租的手續是怎樣辦？

答：業主如果在兩年之內沒有增加過租金，他可以和住客協議增加。不過，業主和住客同意增加的房租款額必需在通知差餉物業估價署署長之後才能有效。

問：業主和住客同意加租之後不通知差餉物業估價署署長，會有什麼影響？

答：將來住客若一不交付同意增加的租金，業主將不能依法追討。

業主通知加租手續 要經估價署批准

問：假如業主和住客對租金增加不能取得同意，業主應該採取什麼手續，以求增加租金？

答：業主必須用印就的，專供要求增加租金用的格式，通知住客說要在三個月以後增加租金，同時必須以一份副本寄交差餉物業估價署。假如業主要求增加的租金款額不超過現有租金的百分之十，業主和住客又對事實無所爭辯，差餉物業估價署署長就可以准許業主增加租金。他批准增加的是他認為合理的，而不一定是業主要求增加的百分率。

問：差餉物業估價署署長批准增加租金之後，是否可以對之提出上訴？

答：可以。業主和住客，任何一方對差餉物業估價署署長批准增加的百分率認為不滿意時，都可以繳納若干費用，請該署署長重新檢討他的決定。差餉物業估價署署長在檢討他的決定時，有權諮詢由政府委派的，協助他檢討這種案件的委員會的意見。

問：對于差餉物業估價署署長重行檢討後的決定是否可以提出上訴？

答：業主可以請求地方法院在法定增加限度之內，核定公平合理的加租額。不過，住客沒有權利向地方法院提出上訴。

問：業主和住客對所涉事實有所爭辯時，差餉物業估價署署長是否會批准增加租金的請求？

答：差餉物業估價署署長將拒絕予以處理。

問：業主是否即因之不能要求增加租金？

答：不是。業主可以請求地方法院在法定房租增加限度之內，核定公平合理的增加租金的款額。地方法院也將同時裁斷業主和住客對事實的爭辯。

問：業主請求增加的款額，是否可以超過住客現交租金的百分之十？

答：差餉物業估價署署長收到業主請求增加租金的通知副本，發現要求增加的款額超過住客現交租金的百分之十時，他並不會不批准。不過，如果他和有關的委員會諮商之後，認為住客現在交付的租金太低時，他可以發給業主一份證明住客現交租金太低的證書。

問：是否會指出他認為住客應該交付若干租金？

答：不會。

問：那麼，業主取得這種證書有什麼用處？

答：業主有權根據證書，請求地方法院核定住客應該交付的租金款額。

初次租賃不受管制 收回樓宇再行出租 可以自由商訂租金

問：管制房租辦法是否也適用於新建的樓宇？

答：政府在擬訂管制房租的辦法中規定，初次租賃的樓宇，其租金增加不受管制。不過，業主如果在一九六五年六月三十日之前出租住宅樓宇，則一經租賃之後，不能在其後兩年之內增加住客的租金。住客的租約也可得到兩年保障。

問：業主收回樓宇再行出租時，收取的租金款額是否將受限制？

答：他可以自由和住客商訂租金。不過，如果他在一九六五年六月三十日之前出租，則一經租賃之後，不能在其後兩年之內增加住客的租金，住客的租約也可以得到兩年保障。

問：假如我在一九六二年四月一日簽訂了為期三年的租約，業主是否可以在一九六三年七月一日增加房租？

答：不能。他不能在兩年租約的期間內增加租金，但他可以在租約滿期之後增加你現在交付的租金的百分之十，而且在增加租金之後，你的租約又可以獲得兩年保障。

收回自用可以申請 但要有充份理由

問：在住客租約獲有保障的期間內，業主能否收回樓宇，以供自己居住？

答：能夠。不過，他必須向地方法院申請收回樓宇，而且要提出充份理由，說明他為什麼要收回樓宇，以供自己居住。

問：業主是否唯有在要收回樓宇以供自己居住的情況下，才能申請收回樓宇？

答：不是。如果他要收回樓宇供他的近親居住，他也可以申請收回樓宇。

問：在住客租約獲有保障的期間內，業主如果要拆建新樓宇，他是否可以請住客遷？

答：可以。不過，他也要向地方法院申請拆建，而且要提出充份理由，說明他何以要拆建新樓宇。

問：管制加租辦法對三房客會有什麼影響？

答：政府要保證使適用於業主和二房東之間的條款，同樣適用於二房東和三房客之間的租約。例如，二房東交付的租金如果增加了百分之十，他也可以增加三房客的租金百分之十，不過，他不能在他自己交付增加的租金之前，增加三房客的租金。

問：根據管制條例而租約獲有保障的二房東，是否可以迫使三房客搬遷？

答：三房客如果依期交房租等等，他通常可以獲得和二房東同樣的保障。三房客如果使二房東或其他共同居住的人受到不必要的困擾，經二房東請求華民政務司予以勸告之後仍然不改變他的行為時，二房東可以請求地方法院命令三房客搬遷。

曾經交付建築費 保障年限增至五年

問：交付建築費的住客是否可以得到較大保障？

答：是的。不過，住客對於這件事必須非常謹慎，因為租務（長期）條例目前給予的保障，並不適用於租期超過一個月的租約。

問：租務（長期）條例的用意是什麼？

答：該項條例的用意是要以簡易的方式保障交付了建築費而又沒有和業主簽訂租約的住客。

問：那麼，租務（長期）條例是否並不適用於交付了建築費而又和業主簽訂了租約，例如為期一年的租約的住客？

答：是。

問：租務（長期）條例目前對口頭租約的保障期限有多久？

答：三年。

問：這種保障是否將增加到五年？

答：政府要提出這種提議。

問：交付過建築費，現在也和業主在口頭上議訂有租約的住客，他的租約期限的保障是否也將增加到五年？

答：目前的口頭租約所獲保障的期限仍是三年。唯有在租務（長期）條例經過修正之後，在口頭上和業主議訂租約的住客，他的租約才能獲有為期五年的保障。

問：在新的有關租務的條例頒佈施行之前，租賃樓宇應該根據什麼法律條例辦理？

答：租賃樓宇要根據現行法律辦理。

曾廣球醫生被控偽製防霍亂証 法庭撤銷控罪 因控方不提出証供支持

【本報訊】以三項偽製國際預防霍亂証書罪名被控之本港註冊西醫曾廣球，昨被法庭下令撤銷控罪，當庭開釋，保款一千元發還。

控方政府檢察官羅拔．衛向法庭說：由於控方不準備提出証供以支持本案之控訴，因此，本人謹要求將本案之控訴撤回。代表被告之余叔韶大律師，對控方之申請表示同意，法官加西亞，遂即席下令被告之控罪撤銷，保款發還。

本案被告曾廣球，五十歲，註冊醫生，報住寶山台廿四號地下。原被控偽製文件罪名三項：㈠指控被告於本年十月十一日，在九龍地區蓄意偽製一張國際預防霍亂証件，該証件號碼為四七五六五號，發給與一中國男子歐勝者。㈡指控被告同時同地，蓄意偽製一張國際預防霍亂証件。該証件號碼為四七五六六號，發給與一中國女子翁月蘇者。㈢指控被告同時同地，蓄意偽製一張國際預防霍亂証件，該証件號碼為四七五六七號，發給與一中國女子陳舒雅者。

舊樓申請拆建日多 租務調查處工作繁忙

【本報訊】租務調查處之主要工作，仍繼續集中於處理業主之申請其樓宇豁免受業主與住客條例管制之事宜。

該處職員在接辦各法院轉交有關之通告後，即進行接訪，及擬訂有關申請豁免管制之住宅樓宇之草圖，並個別接見住位二房東及三房客，指導住客有關彼等之權利與義務，及指導彼等應採用何種適當方式，以及對業主之申請。最後，該處職員並擬具詳細報告書，呈送租務法庭。

據華民政務司今日稱：本年第三季內，申請豁免管制之樓宇，在港島方面有顯著增加。而申請豁免管制之樓宇，九龍與港島之比率為一與一之比，本年第二季則為二與一之比。

租務調查處曾接見及可能面臨有賠償的迫遷之二房東（包括三房客在內）共計四千九百零五人，本年第二季則為三千六百一十五人，彼等所佔住之樓宇共三百六十座，計居住單位一千二百六十一個。

第三季內，租務調查處亦處理若干類訂租金之申請，並替租務法庭執行三十二府樓宇之估價及釐訂其租金之工作。同期內，又處理四十六份短期合約之調查，批准及背簽等工作。

該處職員曾調解租務糾紛二百二十五宗，其中一百九十一宗獲得和解。期內，又接獲及處理有關租務，尤其是一九六二年新租務（租賃停止通告）條例之查詢函件三十六封，及無數之口頭查詢。

九龍黃金戲院定本月底開幕 昨招待新聞界參觀設備

【本報訊】深水埗區內新落成之黃金戲院，已定本月卅日開幕，昨日該院總經理李林招待新聞界前往參觀此一新戲院之設備。

據該院經理表示：該院已與邵氏公司簽訂一年合同，在此一年中均放映邵氏出品之新片。該院開幕之第一部新片為「[illegible]」，開幕典禮於下午四時舉行，並邀請邵氏全體明星剪綵。黃金戲院全部新型設備，採用美國仙普力士新型映機，四十尺全景無縫銀幕，共有座位一千四百多，而且每一座位均舒適寬濶，院內外裝飾，更為金碧輝煌。

日本理研光學研究社社長市村清離港返日

日本著名之理研光學工業株式會社社長市村清（左）離港返日，與本港瑞興貿易行總理李國（右）合影於機場。瑞興貿易行，經被指定為理研手表香港、馬來亞、新加坡總代理。理研手表日內將向本港市場介紹。

參核士街一段暫禁行車

【本報訊】為方便堅尼地城修築電車路，參核士街介於吉直街及加多近街之一段，將由明日上午八時起，禁止車輛來往，為期一個月。在上述期間，吉直街介於參核士街及加多近街之一段道路將開放雙程行車。該處將放置交通標誌，以協助駕車人士。

九龍新界居民辦理移民手續 請往九龍分處

【本報訊】當局現促請九龍及新界居民，利用人民入境事務處九龍分處辦理移民手續，不必渡海前往中國聯合銀行大廈的人民入境事務處總辦事處。該九龍分處設於尖沙咀金巴利道六十七號二樓，電話六四一二四，乃於本年五月設立者，目的在便利九龍及新界居民。前往該處辦理手續者不多，毋須排隊。該分處辦理各種事務如下：一、英國護照及緊急證明書之申請。二、護照及延期居留之申請，但所持居留證有效期間不足七日者，則不在受理之列。三、過境簽證及回港證之申請。四、根據原證書之呈報。五、根據一九四八年英籍法案辦理入籍及登記之申請。六、簽發回港證。七、簽發身份證明書。回港證簽發處電話為六四一二三。

偷運人蛇入境八男女判監 新界農夫窩藏人蛇四六月

【本報訊】四名協助偷運人蛇的男女，昨被法庭分別判入獄。控方在透露中指出：警方此次出動，計拘獲人蛇逾八十餘名。據說每名人蛇付出之偷運費用與茶錢共三百元。

警方指出：偷運人蛇之組織，係由一陳姓男子所支持，警方現正進行追捕中。

本案四被告：㈠陳明，卅六歲，無職業，報住新填地街四號。㈡黃球，卅六歲，無職業，報住西街十八號地下。㈢溫尚，廿七歲，農夫，報住爛泥涌。㈣譚玉英，四十歲，農婦，報住爛泥涌。四人共同被控於本年十月廿四日，協助非法偷運人蛇入境罪名。

控方透露案情，本年十月廿四日清晨，一反偷渡組織接獲線報，謂有逾百男女，正從澳門偷渡進入本港領域，並探長鄧生，率同若干探員分別出發，計先後在本港商業街及大澳爛泥涌兩處，將本案四名被告拘獲，並搜獲經已登陸之人蛇逾八十餘名。

控方并透露：人蛇之偷運，係從澳門乘機帆出發，迫抵達本港石澳海面，即以舢舨轉載人蛇登陸，先行匿伏於爛泥涌一帶之山洞，靜候自由進入市區。根據人蛇透露，每名人蛇之運費為港幣二百四十元，此外并附茶錢六十元，總計為三百元一位。

法官加西亞聆悉後，判令第一被告入獄四個月，第二、三兩被告每入獄三個月，第四被告罰款二千元，或入獄三個月。警方最後並透露，所緝獲之蛇船，警方將另案申請充公。

又訊：一農夫被指窩藏人蛇，雖經力辯，並指警員向彼索款二千元，但法官不信被告所言，昨判入獄六月。被告黃[illegible]龍，四十六歲，住新界上水古洞村木屋，被控協助或教唆非法入境者居留本港。證人方楚庭稱：本月十一日，彼與一朋友，由惠陽偷渡來港，南天後抵深圳，由深圳河越入本港。途中彼之朋友遇溺。十一月廿四日上午八時，彼在水田中遇被告，並由其帶往木屋藏身。被告自辯稱：當日警察來到時，指被告窩藏人蛇，彼答允送一隻鷄與警員，但對方問有無兩千元，彼答無，即被帶署控告。

港九百貨廠商會下週會員大會 選舉第二屆理監事

【本報訊】港九百貨廠商聯合會，定下星期二日下午四時在該會自置會所舉行第三次會員大會，選舉第二屆理監事。該會選舉委員會，公推黃玉波為主任委員，黃發森、林延世、區吉軒、潘漢實、李培佑、李依森、余康、麥根、陸正名及梁銳光為委員，經已展開工作，選舉票亦已於上星期二發出。

四邑總會徵求 關祖堯議員授旗各隊長

【本報訊】行政、立法兩局議員關祖堯，昨把錦旗一面授與四邑商工總會理事長陳南昌（見附圖）。關議員預祝四邑商工總會徵求會員大隊長早日馬到成功。關議員在徵求會員授旗出發典禮致詞時，首先指出全港有七十萬四邑僑胞，但入會的不過二千多人，實有加強徵求會員的必要。關議員又把錦旗分贈盧海明、李炳超、鄺錦儀、岑才生等。

到南美洲之捷徑...

由香港到南美洲各地最迅速最好莫過於乘搭加拿大太平洋航空公司之「空中皇后」超級DC-8型噴射客機，下午二時由香港起飛，翌日清晨安抵閣下之目的地，中途祇停東京及溫哥華埠，一切旅行証件均由本公司專人代辦，因此而令入境手續簡化。

聞名世界之加拿大航空公司服務精神，令閣下南美洲之行，旅程舒適愉快，迅捷安全。

FLY Canadian Pacific

TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

加拿大太平洋航空公司

CPAL-313

中區貴重物業招投啟事

啟者宏遠有限公司現擬將大道中宏興行在田土廳註冊為內地段二九四A號投標出售，如有意投標者，請向於仁行二十樓林文傑律師事務所取閱章程及投標格式，如用函索，請另備寫明回信地址及貼足郵票信封。投標信件請在封面書明「投標」字樣，在一九六二年十二月卅一日以前寄至於仁行二十樓林文傑律師事務所。至於標投結果不一定以價高者得，宏遠有限公司董事會有絕對取捨之權，合併聲明。

宏遠有限公司代表律師 林文傑律師事務所啓

一九六二年十一月十九日

申請入英籍啟事

IP YIK CHI（葉易枝），CHU IP YIK CHI（朱葉易枝），IP CHUNG YAN（葉仲恩），IP WING KWONG（葉永光），CONSTANCE YIP，住香港大坑道八號頂樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

朱本禮（CHU BEN LEE）又名（B.L.CHU）住香港九龍碼頭地道十四號半島大廈三樓E座，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

順榮肉食公司鄭重啟事

啟者本公司各部所購各項貨物概以現款交易，如有各件向外賒借或按揭轉讓等情，非經本經理親筆簽字概不負責，特此登報聲明。

順榮肉食公司 經理何卓奕謹啟

地址沙頭角順興道四百四十九號

一九六二年十一月廿八日

尚有港聞刊第十頁

瑞典國家隊今晚可到港

明日下午四時練脚

【本報訊】瑞典國家足球隊，今晚八時，搭乘泰國TG七〇二號客機抵港，將在北角璇宮大廈駐營。

客軍已定於明日下午一時在璇宮大廈招待記者，下午四時試脚，足總則於下午七時在璇宮大廈召集客軍職員、隊長、港聯、港選、華聯之領隊、教練及隊長、三場比賽球証，商訂三場比賽規則，議定有關球賽規則和約法三章，以免在比賽時，發生不必要誤會。

客軍今次離開瑞典，至抵港之前，曾作過六場小比賽，除了在印尼最後一仗的紀錄未悉外，客軍在過去之五場中，均未嘗敗陣，計在利雅拉城勝以色列隊四比〇，在曼谷勝泰國隊二比一，在吉隆坡對馬來亞隊，首次賽至二十六分鐘，因大雨停止，成績〇比〇，四日後再賽，瑞典勝一比〇，在檳城對馬來亞足總選手隊四比〇，在耶加達勝耶加達選手隊五比二。

客軍在檳城之一仗，有輔施與賓脚，已返回瑞典休養。

在這次訪港的客軍中，瑞典在聯賽中的第一至第四名射球紀錄者，均在陣中，最高射球紀錄保持者為左翼祭蘭，獨取卅一球，次名為左翼...射入十九球，第三名為B‧佐漢臣，第四名為佐力臣。所以，在過去五場中的比賽，射入十六球，只失四球而已，可知該隊的前鋒攻力，相當厲害。

誼會，為了要廣泛給予各來港球隊知道本港華人球員，有一間「球人聯誼會」的存在，特于最近一次會議中，由全體執委通過，凡以後由外地來港比賽的球隊，都應由該會特別設備一個茶點招待，並由該會主腦負責介紹該會一切，使各外來球員對此一組織有所認識或指導。

在此一議案未通過前，球員聯誼會已在試辦進行中，先後招待過南韓、馬華、與及秘魯的水晶隊等。

瑞隊在港酬酢秩序

【又訊】瑞典隊抵港後，留港期內的酬酢秩序，足總昨日編定如下：

廿九日：下午一時，在璇宮茶、愛麗招待記者，四時，大球場試脚，七時，與足總負責人及球証等商談比賽一切有關事宜。

卅日：上午自由活動，下午八時，在大球場與港聯比賽。

十二月一日：上午自由活動，下午四時，在大球場操練。

二日：上午自由活動，下午三時半，在大球場與港選比賽，八時參加足總在英京酒家所設的燒鵝宴。

三日：上午十時，遊覽香港，在香港仔午餐，下午六時，參加瑞典駐港領事所設的雞尾酒會。

四日：上午自由活動，下午四時，在大球場操練，晚間自由活動。

五日：上午自由活動，下午八時在大球場與華聯比賽。

六日：上午十時遊覽新界，晚間自由活動。

七日：離港赴日本訪問。

三場入場券 今公開預售

【本報訊】瑞典足球隊在港的三場比賽，各門券，除已在...者外，...元、三元、四元（第一場）、...二元、三元、四元（第二場），定今日開始，分別在香港體育路足球總會及九龍界限街公開預售，日期與時間如次：

廿八日：上午十時至下午五時半。

廿九日：上午十時至下午五時半。

卅日：上午十時至下午三時。

十二月一日：上午十時至下午五時半。

二日：上午十時至下午二時。

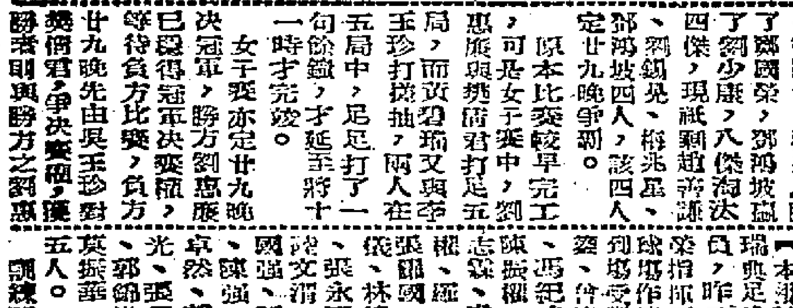
三日：上午十時至...

球員聯誼會定星期日招待瑞隊

【本報訊】定今天抵港的瑞典國家足球隊，...此次訪港的瑞典隊，...

要替東方多打一場 關景申返娘家

【本報訊】巴士因為本身需要，決定收回在東方會效力的關景申，此事一度傳出東方不肯放人。但昨天梅子祥與東子李杏林通過電話後，李杏林表示東方願意放走關景申了，條件是要求巴士容許關景申過了十一月份才轉會。經過磋商後，巴士允許關景申在東方多打一場，待東方與警察隊比賽後，就要轉會。



聯賽九巴元朗之戰 改星期日上演

【本報訊】原排定今日舉行之九巴對元朗聯賽，現決改在十二月一日（星期六）上演，地點仍為香港大球場。

已編秩序將須全部修改

昨聯合會第名，去兩足球隊九巴及元朗兩隊，以非週日及假期總，球員因工作關係，未能派隊於今日出賽，足球總會聯賽管理委員會，以理由充份，并獲得雙方同意，可派出警員維持秩序，遂決定將這一場比賽改期。

足總聯賽管理委員會，議定於十二月四日召開會議，進備將已編定之全季聯賽秩序，重新修改，以免因週一編定之比賽，因臨時改期關係，發生不必要之誤會。（進）

昨晚女子乒乓賽 黃碧瑤被淘汰

樊信君得冠入圍

【本報訊】上屆全港女子乒乓冠軍樊倩君，昨晚先勝後負，要在劉惠廉之手，轉入負方。而黃碧瑤亦先勝後負，與在數月前從大陸逃港之李玉珍板下，亦轉入負方。結果黃碧瑤被淘汰出局，十年前高踞的冠軍寶座，今年頭一次途斷了。

女子賽劉惠廉、李玉珍在勝方既取得勝利，在昨最後一場比賽中，劉惠廉初為李玉珍所乘，未悉制敵之道，幸靜緒初從旁提醒，才勝了李玉珍。

男子賽祇剩四傑

男子單比賽，昨天依得兩場，梅兆星勝了鄭國榮，鄧鴻拔勝了劉少康，八傑淘汰了四傑，現祇剩趙帝謙、鄧鴻拔、劉兆星、梅兆星四人，該四人定廿九晚爭覇。

原本比賽較早完工，可是女子賽中，劉惠廉與樊倩君打足五局，而黃碧瑤又與李玉珍打拗抽，兩人在五局中，足足打了一句餘鐘，才延至將十一時才完竣。

女子賽亦定廿九晚決冠軍，勝方劉惠廉已獲得冠軍決賽權，負方等待負方比賽，樊倩君負于劉惠廉，與李玉珍對比賽，負方勝者廿九晚先由吳玉珍對樊倩君，爭決賽權，獲勝者則與勝方之劉惠廉爭冠。

樊倩君負于劉惠廉，劉惠廉決賽，如劉惠廉勝則獲冠軍，如劉惠廉失敗，該兩人再賽一場，勝者即為冠軍。茲錄昨賽成績如下：

樊倩君負于劉惠廉，廿一比十五，廿一比十七，十四比廿一，十六比廿一，十六比廿一。

黃碧瑤負于李玉珍，廿一比十一，廿一比十八，十九，十八比廿一，廿一比廿一〇（二比三）。

梅兆星勝鄭國榮廿一比十八，廿一比十八。

鄧鴻拔勝劉少康廿一比十四，廿一比十五，廿一比十九〇（三比〇）。

戰瑞隊球員 今繼續集訓

【本報訊】為迎戰瑞典足球賽的三場球員，昨日在政府大球場集訓，在港府下，昨日在港府球場作第一場集訓，集訓者有：吳祥、何應芬、伍寶洪、楊偉榮、陳福、馮紀良、馮紀魂、劉志霖、盧松江、吳偉民、盧德權、羅北、區彭年、張顯、林錦棠、李德祥、劉俊、張永滔、黃志和、黃文偉、李國強、陳強、劉添、陳鴻平、姚卓然、郭秋明、李嘉光、張子岱、黃志強、莫振華、郭錦洪、羅桂生、駱德興等卅五人。

訓練開始，首先操練慢步跑兩圈，繼而兩人一組以腰球練腰力，比後練過背之跳躍，再練跑兩圈及跳低欄，最後作柔軟操體，因五時四十五分鐘，因天氣入黑，無法繼續，遂告休息。

黃兆和在訓練中，突由衰氣候變，引起其肢體抽搐，立即退場食藥，按作熟水淋浴休息後，不再參與訓練。

因傷缺席者之李德燦，昨已痊癒參加訓練，並能作低欄跳，據稱屆時可出場比賽。

今日為最後一次集訓，時間下午四時開始，至六時休息，地點仍在港府大球場。

場地鄧泰全已打銷辭意

【本報訊】傑成、許李文於與鄧泰全，關於球場地委員會，主席鄧泰全辭意，經於許文傑與鄧氏面談後，鄧泰全已打消辭意，...

但足總則請他提出証據來

【本報訊】香港足總委員李文傑，日前在澳洲的時候，傍敲側擊，認為香港足球員職業化的時候，已到來之時，請求財政的援助。

李文傑認為這項建議甚佳，但足總是一個有限公司，屬於法律顧問，然後執行，前中華會長名中，黃瑞華最近逝世，黃氏身後蕭條，並遺下四兒女，請求財政上的援助。

李文傑認為加入足總聯賽的球員很多，這種事件將很少發生，故要有一貫定的原則，然後容易辦理。李氏提議由球員編一小組委員會擬定一辦法，然後由足總決定。

力指球員職業化 并要求足總查究

【本報訊】香港足總委員李文傑，念念不忘香港足球的前途，要求足總查究。

在昨日足總執委會中，將此事提出討論。

李文傑認為足總在校表示，並提出証據，指出足球員的...，因但足總...

新界四區校運 昨已圓滿結束

鳳中包辦男甲女甲冠軍

【本報訊】卅一間中小學，逾千運動員參加之新界上水，粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區校際陸上運動大會，於前昨兩天在上水鳳溪中學運動場舉行，比賽結束，由大會會長李會福頒獎。

加典禮者包括大會主席徐懋祥，副主席彭富華、鄧祐昆、張俊人、鄉紳首長蕭鴻鄧、君瑤、邱澤深、侯鄭、華、余榮瑞、陳照室、鄧普生、梁省三。茲錄成績如下：（團體成績）男甲：鳳中；男乙：吉澳。女甲：冠軍鳳中，亞軍粉公，季軍沙官，亞軍鳳小，季軍...

屏山泰成學校 籌募建校經費 舉行遊藝大會

【本報訊】新界屏山鄉公所新慶村泰成公立學校，定下月六日舉行遊藝大會，籌募建校經費。

由於該村適齡學童日增，原有學校已不敷用，已由當地熱心人士成立建校委員會，選出鄧乃文為會長，主席黃樹生，副主席鄧伙容及委員多人。

籌建工程已建成，耗資近百萬，該會雖獲政府補助經費二萬五千元，及募得款項約萬元，由於該校之數字其大，且新校課室及設備，仍不敷用，特舉辦遊藝會，演出粵劇、電影、話劇等節目。

昨未到港 今賽取銷

加拿大艦球隊

【本報訊】原定今晚港聯對加拿大艦球隊的比賽，現決定取銷。

該隊原定于昨晚十時到港，但港聯派員到機場接機，迄至十一時，仍未見踪影，遂決定該隊不論今日是否能趕到，今晚之比賽，亦不舉行。以後之比賽秩序如何編排，港聯將於今晚有所公佈。

泰籍人士忘香港足球

【本報訊】香港田徑總會主辦的十里長跑和兩里半競步賽，定下月十六日舉行。

本屆賽會十里長跑人組錦標賽，仍分隊際組和個人組錦標，隊際組每隊限七人報名，以該隊最佳五人成績計算分數。

十里長跑賽程，係由九龍華人會館口鄧鏡波學校前出發，經天光道、馬頭涌道，入太子道，轉窩打老道，轉入何文田街，上教育道斜坡跑回教育道口起點處為一圈，全程兩里半，依此路線賽員連跑四圈，最後一圈跑上教育道斜坡後，即向右轉入佐治五校，大門口為終點。全程十里，大會最高紀錄四九分十八秒，由海軍長跑家柏四保持。

兩里小競步賽程，與十里長跑路線相同，賽員步行一圈後上加角逐。

至教育道斜坡後向轉入佐治五校大門口為終點。大會最高紀錄十九分卅秒，由西青競步老將史喚頓保持。盼各屆會中西長跑和競步健兒，踴躍參加角逐。

賽會由即日開始報名，報名處香港鄧寵二百八十號香港田徑總會。

團體象棋比賽 昨已複賽完畢

皇上皇大風倚天續入圍

【本報訊】團體象棋賽，昨（廿七）晚在新光八樓繼續舉行第六場比賽。根據賽址有關方面，是晚棋場易址，因為每場比賽，因此...成績：

大風對天和，由白樂炎對周根鴻，白二勝。另組林錫元對岑兆燊，首局林得先，中局互相拼殺，以軍岑反先得優勢，以車馬卒雙相對林一車單士，已有能勝之機會，彼林迫和，次局岑兆燊現年僅十四歲，參加此次棋賽，有良好表現，實屬難能可貴。大風勝。

倚天對聚東，由陳恆波對黎惠東，勝一和。另組黃福根，王二勝。倚天勝。

皇上皇對雅麗珊，由高漢榮對劉世安，劉一勝一和。另組張于懋對鄧新民，張一勝一和，加賽一局，兩組比對成和，鄧勝洸（代高）張勝，比對亦和，後以抽簽定勝負，皇上皇得好評作勝。

青支六人排球賽

珠海中青黃 昨分別告捷

【本報訊】青年會主辦的六人排球賽，昨晚續有兩場上演，珠海與中青黃，總變告捷。

比賽結果，珠海隊以三比二勝東方，中青黃以三比二勝浪濤。

昨晚氣溫寒冷，球員的手指都僵硬，球技的發揮，大大打了折扣，兩場賽力都相差不遠，要鬥戰五場才能見高下。

東方隊即原日的生和隊，是九人排球勁旅之一，新近加入了數名大陸來港球手，給予珠海隊很大威脅。開始時東方隊打得亂一些，持球和踏過中綫的錯誤較多，先失兩局，後來越打越好，珠海隊勝來很吃力。

東方隊演得出色的有江云、廖源、李德等人，珠海隊演得出色的有謝寶安、吳樂達、陳樹森等人。

浪濤隊與中青黃對壘，浪濤隊全部是嶺正中學的學生，對六人排球不熟習，演來無隊型，身材矮小，無法爾網和作有效的攻擊，但戰意很盛，死纏不放。

中青黃包括許多名新近從大陸來港的體育教師，他們習慣了六人式的打法，且身材高大，佔了上風。

浪濤隊打得較好的有雷玉泉、陳桂恆、劉紹基、陳治恩等，中青黃演得較好的是何啓發、鄭顯銘、徐陳明等。

【又訊】青年會主辦六人排球賽，後天下午七時，八時半，中青對荃灣，雅資對大仙。

吉百利盃最佳球星選舉票

工商日報‧吉百利朱古力廠‧聯合主辦

選舉最佳球星

本報為推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠，聯合舉辦「選舉最佳球星」三屆，深獲讀者歡迎。現一九六二年至一九六三年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球星選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作為獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㊀此項選舉，凡本報讀者，均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），選者可擇過去一週中技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫於選票中，所投票數多少，并無限制。

㊁凡在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㊂選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員監票，每球員所得票數，係累加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㊃選舉將於一九六三年一月中結束，屆時將選舉作一總結算，得票最多之球員，當選為最佳球星，將獲得吉百利盃兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永久紀念。第二第三名，亦將獲得紀念品。

㊄頒獎典禮，將在農曆新年前隆重舉行。

㊅每週投票最多熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將合致送禮品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

寫好選票 剪此印花 貼在信封 寄來本報

第一屆 最佳球星選舉票 印花

鷹嘜煉奶

育嬰珍品 最富營養

購買時請留意此標誌，這是全脂牛奶產品的保証

請指定買 鷹嘜煉奶！

諸訂於十一月廿八日上午十時至...周末...

日本物產展覽會

主辦：日本物產協會...

時間：廿八日起至卅日止每日自上午十時至下午五時

地點：萬宜大廈二樓一三一至一三五室

陳列品：各種海產品、農畜產品、紙製品、紡織品、醫藥、機械工具、建築材料、竹器、電機器、化學製品、寶石及其他各種特產工藝品雜貨等

西日本貿易促進協會 西日本物產協會 敬約

訂婚啓事

謹訂於農曆十一月廿八日（即十二月二日）為長女...在台北訂婚特此敬告各親友

陳榮勳 林尚彥 謹啓

刊登廣告請電 二式一六零洽

環島遊河船暫停

本公司每週舉辦之環島遊河由本星期起暫行停航俟將來恢復再行通告此啓

香港油蔴地小輪船有限公司

一九六二年十一月廿八日

樓唐街園花 西式

（旺角花園街158至164號）近麗聲戲院

建全天面 每層四單位

全部向街 並無後座

四房一廳 兩厠一厨

實用面積 七百餘呎

每呎售價 六十餘元

深大舖位面積近千呎

尚有一二〇年期

面積大‧單位少‧年期長‧訂價平

洽購處 大昌 中建大廈一七〇一室 電話：三〇一六五 地盤電話：八〇九九七三

塞鼻‧傷風

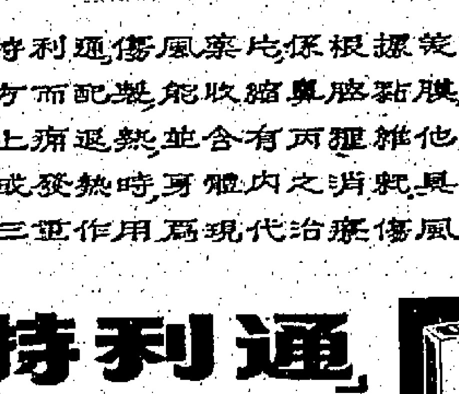
即服即愈

● 消除鼻腔阻塞 ● 收縮鼻官黏膜

● 恢復呼吸暢通 ● 制止疼痛發炎

「特利通」傷風藥片係根據美國權威醫生之處方而配製，能收縮鼻腔黏膜，使呼吸暢通，且能止痛退熱，並含有兩種維他命以補充患傷風或發熱時身體內之消耗，具有治療、止痛、復原三重作用，爲現代治療傷風的特效良藥。

「特利通」傷風藥片



良藥特效‧風行英美

美國國際大藥廠出品

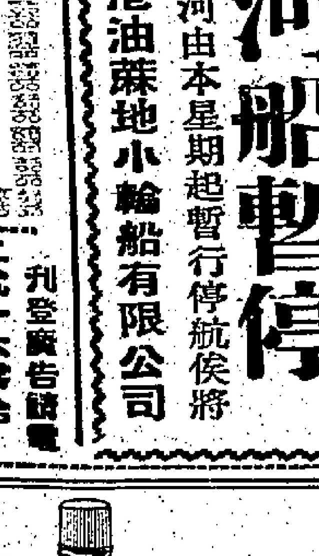
美國白宮大藥廠監製

總經理：香港可大有限公司 電話：二六二四四

各大藥房均有發售

九折優待十天

（由十一月廿八日起至十二月七日止）



高麗人蔘補酒

補血養顏‧轉弱爲強

朝鮮人蔘養命精

延年益壽‧最佳補品

亞洲貿易公司 代理總經理

新址：上環西街廿六號

遷址今日開幕

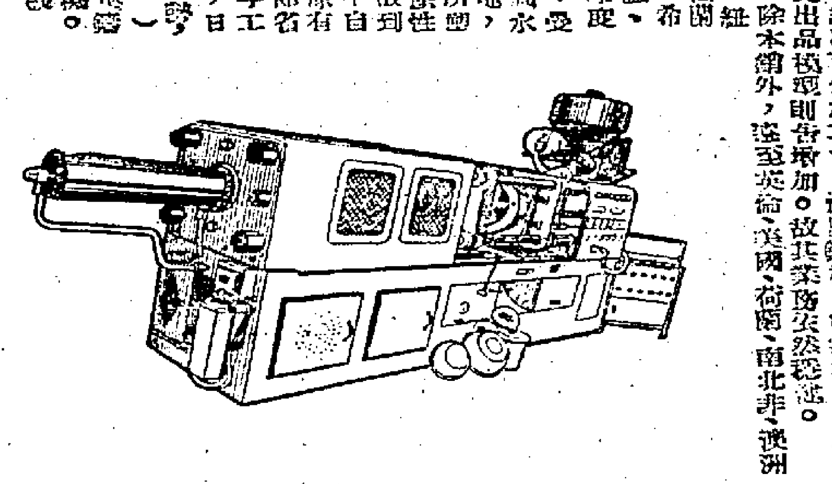
高麗株式會社製藥出品 各大商華各士多辦館均有售

第二十屆工展會特刊

福盛機器外銷 在不斷擴展中

本銷亦廣新出品最近陸續推出

有六十餘年歷史之福盛合記機器廠，是以出產塑膠機飲譽全球，該廠自鄧森五主持後，近十年來，規模日漸擴展，目下全廠擁有工人一百四十餘名，所有工具母機大小不下五十餘部，大者達八、九噸。因此，其生產力甚強，小型塑膠機每月可產一百座，中型機可產二十座，大型機可產五、六座，其生產能力為香港同業中之最強者，在二年以前，因塑膠花工業發達，需求「七五」小型塑膠機月達三百餘座，而由福盛供銷，竟佔三分之一，中型塑膠機則佔半數，而大型塑膠機佔三分之二。出品機型供銷亦多，今年該廠出品，銷路仍廣，除本銷外，出口佔該廠總銷量百分之六十五。但所出的種類，則與去年有別，今年因塑膠花工業不景，小型塑膠機需量減少，所出者為「安半」半自動機及三、四安士以至三十安士的全自動機較多，故整個塑膠機的需銷量，比較去年約減百分之二十，惟壓鑄機、吹氣機、企頭機及出品模型則告增加。故其業務仍然穩定。除本銷外，遠至英倫、美國、荷蘭、南北非、澳洲、紐西蘭、西印度、巴基斯坦，近至星馬、泰國、曼谷、菲律賓、印尼、耶加達、汶水、南韓、越南、西貢及菲光等地，近年來多向福盛訂購，蓋該廠所塑膠機，經過多年不斷改進，生產性能特強，達到世界高度水準，故到處皆受歡迎。最近該廠所出之半自動及全自動大小塑膠機，比諸原有之小型機，更改進一步，既可節省人力，又可節省地方，即較生手工人亦可使用，更受各方之歡迎，日來接入訂單頗多，有供不應求之勢。今年該廠之新出品，計有：（一）油壓鎖模吹氣機；（二）臥式壓鑄機；（三）企式油壓鎖模壓膠機。



伊人九美之一 陳婉儀初進工展

——本報記者白僖——

工姐剪影

「民國前兩天，」伊人九美在赤柱和一般行家打交道，一批娘子軍先由泉叔領隊帶往赤柱，與行家們同行的該隊選理邑，根大談工姐經，盛讚該屆今年工姐個個都是嬌滴滴的玉女型人馬。有人表示存疑，認為也言過其實，說要「睇過先知」。車到赤柱樂園，果然「嬌俏之一」亮，驚艷的青春活力，引起「有關行家」的興趣，祇聽見「退我來」之聲此起彼落，一個個被帶往赤柱護頭擁擁失笑。

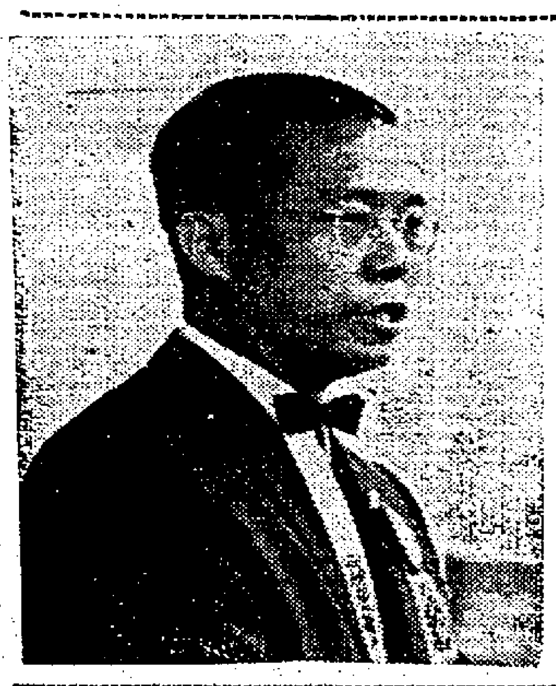
九美中有楚楚動人的孔妙霞，有綽約多姿的陳婉儀，有與電影明星的張曉施，有赤滿活力的曾麗娟，還有嫻靜文淑的甘婉潔娜、羅靜文、孫翠玲，還有林蕙啟、朱愛等，都是值得一讚的小妮子。

稱讚陳婉儀婀娜多姿，那是絕不誇大的。你看她五尺五寸半的身材，把嬌軀襯托得非常勻稱，一頭秀髮和她的俏臉呈現出秀外慧中的氣質和高貴大方的風度，難得的是她那毫無做作的表情。

陳婉儀今年才出校門，在中中學是她的母校，第一次從業卻進了工展會。她說：並沒有特別的感受，「學下嘢啫！」這是她第一天的做工姐心情。

有人問她今年芳齡幾許。她的答覆是：「你估吓。」一位行家隨口答曰：「十八歲。」她把小口一翹，說道：「係咁上下。」

伊人九美之一——陳婉儀



（廿屆工展會主席黃篤修）

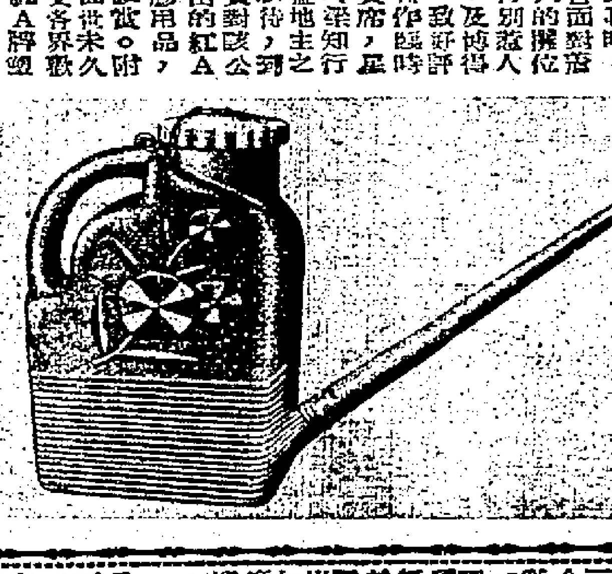
毛巾禮物盒 工展銷流暢

工展會第八街之毛巾廠，是屆首次參加。該攤位具備大小各種顏色鮮豔毛巾，花款新穎，品質優良，嘗與細案品擺設，其中最吸引遊客與趣者，厥為一種特製之毛巾禮物盒，經濟大方，是聖誕節送禮理想禮物，昨晚工展會開幕後，遊客採購甚衆。

工展星光攤位王 會作臨時嘉賓席

紅A塑膠花洒最出色

工展會的紅A攤位王，因面積最大，而採用噴射機型設計，伸出銀灰色的兩翼，氣勢如虹，昨天工展會開幕時，因適合面對着這偉大的攤位，除特別惹人注目，及博得各界一致好評外，並曾作臨時的嘉賓席，星光主人梁知行氏當盛地主之誼而款待，到場嘉賓對該公司所出的紅A牌塑膠用品，大加讚賞。附圖為面世未久而最受各界歡迎的紅A牌塑膠花洒。



工展花絮

前呼後擁擋閒人 護督光臨要睇真

漫步花園聊駐足 雖然熱鬧亦清新

△護督依舊「遊工展」的確與衆不同，除了一大批人前呼後擁之外，還由一班子車底民安隊互相手拉手的圍成一道「人墻」，此圍牆是「護督」，保護代總督也。

△除官方陪遊者，其他人等一律被摒人墻之外。記者不知「如何」開始時即被「好包圍」在圈內，還好，幾個保「煞有介事」的高級警官，沒有把記者「擠入禁區」。

△主方的會長黃篤修，的確盡了招待之責，不時「招待」護督佐隨在一些攤位前「介紹」一番。

△護督每一駐足，即有人大聲叱喝「開路低」！卻原來「開路先鋒」的一名肥佬在「嗚鑼喝道」，以利攝記搶鏡頭，看來此公「威風八面」！

△護督在行進中，不時停下「殺出程咬金」，作「關興狀」之勢，但攔路者不是「殺氣騰騰」，也不是「苦口苦面」，卻原來是一些攤位主人笑臉相迎，「伸牙伸手」。護督亦循例應酬一番，鎂光燈閃過後，有人滿意而退。

△二百二十九個大小攤位，都是刻意求工，佈置得「美奐美輪」，但某實業公司一個小的陳列攤位，卻是「飛地盤」式，護督頗感興趣，特地走上前看看。

△某塑膠玩具廠攤位，擺在櫃面上的玩具小飛機，作凌空打圈狀，護督看見，似乎頗感興趣，招呼正在眼看另一攤位的夫人上前一同欣賞，大有「買個帶去俾仔玩」之勢。

△先後經護督駐足參觀的攤位有三十多個，其中對某化學公司的膠製仿玉彫品，古色古香，頗為讚賞；對某實業公司出品的照相機與望遠鏡，此時此地有此稱工藝品，認為難得，護督停留最久的是大會陳列館，隨時五分鐘。

△「行行重行行」，最後已經到了出口處，忽有人大叫護督「遊花園道」，原來在大會辦公廳前佈置了一個花園，中央有石山魚池，周邊是四季不謝的紅花綠葉——完全是用塑膠的塑膠花，作新潮派式的佈置，護督在此「閑林踏地」暑事休憩，且指指點點讚賞不置！

△今年的工展會場氣派較去年更見豁然開朗，往年遊客進入會場時所產生的「擠迫」的心情，今年會不甚濃厚。

△由於場地較去年大，場內增設了許多供遊客小休的小廣場，近海旁船塢一帶的鐵絲網，點綴上一些花花草草，氣象為之一新。

△有人說，今年的攤位疏疏落落，無緊凑，亦有人大罵不景氣，認為這樣才夠氣派，往年那種成行成市的情調，實在要不得。

△各攤位的裝飾，大都平平無奇，最突出的要算海大、魏魚館、星光等幾處，有人認為今年的攤位比賽，當係上述幾家的天下。

△第四街的鳳凰織造廠攤位，陳列了大批五顏六色的毛巾床單，七彩繽紛，在陽光照耀下，更見奪目。

△主席黃篤修中英語致詞，中文祇僅要說出七點意見，聽者正苦其簡，但英語則全文照讀如儀，學不減。

△護督也臨時「爆肚」大讚老黃英語好。他說：他做官學生時對于中文，甚感吃力呢！

△蘇浙公學的銀樂隊，是會場中的禮樂隊，紅衫、銀鋼帽，有如消防隊員，所用的帽子，有人說，是徐季良所贈。

△統觀全場攤位，小姐好像比不上去年，沒有以往的那麼靚。某攤位主人曰：沒有工姐選舉，要靚女做什麼？說來亦有道理。

△開幕禮中，現任工展首腦，一律西裝革履，打破十九屆以來的長衫、馬褂習尚，竟是本屆一大革命。

△首腦們的工作分派，也夠細緻，一人撥剪，一人遞剪，一位女公子撥傘，另一位女公子為夫人掛絲帶，個個有「任務」，位位都開心。

邵氏攤位內 放映名片預告 舉辦幸運觀衆

並辦巨獎猜片名遊戲

今年的「邵氏影城」位於工一號第六街，外型是一座新型設計的戲院，任何一間戲院都比不上，但內部的設備，除了放映「京華」、「鄉曲」、「紅牡丹」、「黃金夢」等名片外，並放映「彩色世界」以上三部邵氏巨片的介紹預告片，同時還舉辦「猜片名遊戲」，每晚八時十分起放映於巨型電影銀幕，現出邵氏出品五部巨片的名片，序列如有猜中片名之次序，能獲千元巨獎。每個參加工展的遊客，均可免費參加。又值得一提的，就是邵氏攤位今年決定不但僅為了介紹邵氏影城的內容，決定主辦幸運遊客。詳細辦法，每日在邵氏攤位內公佈。

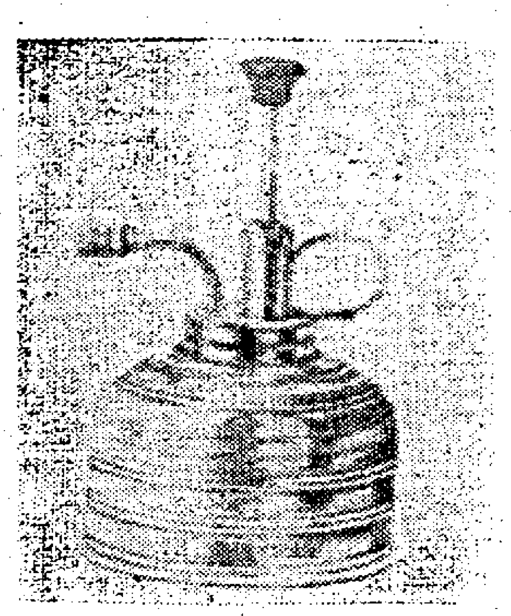
賽絲龍爆被 近年甚流行

南華工展攤位設在第二街

近年盛行的尼龍被，是南華實業公司主人，梁仁瑞氏首創的，面世迄今，已有八載，不斷研究改進，在這八年來的歷史。該公司總代理美國賽絲龍絲棉製造的被褥，具有輕、軟、暖及耐用的優點，其他被褥所不及之處，比諸絲棉更佳，適宜於香港天氣之用，所以廣得大用戶的好評。該公司今年參加第二十屆工展會，其攤位設在第二街，在工展期內，凡到該攤位購買被一張，可享受半價優待，以二千件為限；特製的禮品，凡被一作為工業禮品，每張價格廿五元。此外，該公司所設供被會的制度，也極受各界人士的歡迎，每年供被客戶超過三萬，故該公司在港九新界設有分公司及門市部凡七間之多，以利便供被會的客戶。

豪華廠噴水壺 最受主婦歡迎

豪華金屬製造廠的工展攤位，設在第七街，裝飾精緻，所陳佈的出品，則以噴水壺、雙色花瓶及雙色塑膠球等為主。附圖即為該廠所出產，大受家庭主婦歡迎的噴水壺。



紗商對採購外紗 多採取審慎態度

巴基斯坦紗新貨三百包今充塲 台紗現貨雖疏但廠家仍少補進

【本報訊】巴基斯坦紗新貨一批，將於今（廿八）天運到充場，計有廿支太子、馬波、及雙羽毛等牌子約三百包，雖說數量不多，但適逢紗市回淡，需求轉淡，故遠銷頗感疏淡。據業內人士稱：邇來紗商對外紗的辦進，已極審慎，而現時運到的巴紗，來價亦相當便宜，但目下還不易找買，比方廿支太子，來價每包為八七五元，昨天八九○元還不易沽出，因此，一般認為，今後外紗的辦購，已不易有所作為。據棉織業資深人士說：台灣棉織品去銷美國，已開始受到限制，而針織製品和衛生衣，現時且已暫被停止輸美。台灣棉織品輸美的受到限制，對本港棉系工業價格並不致有所影響，但一般認為，台灣紗頭港可能因本身需求減小而增加，同時本港廠家對此正以密切注視。昨日港紗行市平淡，一般貨價依然趨企，惟後市卻不容看好。十支粗紗價買疏成，彩衣球每包七四○元，帆船七五○元，足球七六○元，雙環六三○元，財神八七○元，紅安石九二○元，廿支紗交投亦欠活躍，惟拆成較多，飛魚九四○元，金杯九二○元，紅玫瑰一、二二○元，蜜蜂八九○元，雙環八六○元，紅棉六二○元，順風一、一三○元，金杯一、二三○元，牟精彌陀佛一、二三○元，紅玫瑰一、四○○元，四十支彌陀佛一、二三○元，全精梳順風一、四四○元，飛魚一、四八○元，全精梳彌陀佛一、四六○元。台灣紗現貨雖疏，惟廠家補吸意閒，港銷亦慢。廿支赤玫瑰八三五元，雙燈塔八三○元，卅二支赤玫瑰八四○元，卅一支赤玫瑰一、○三五元。巴基斯坦紗，買家觀望不前，市情仍淡，十支飛魚七七五元，玫瑰七一五元，廿支太子八九○元，飛鷹七四五元，雙獅杯七八○元，廿一支飛鷹七八○元，卅二支獨角一、○四五元，GTM一、○五○元，俱疏做開。日本幼紗，現貨扯疏，四十支金島一、一一○元，大島一、一二○元，四十二支雙股金島一、三三○元，大島一、三二五元。（紡）

瑞泰外滙價 昨調整降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿七）日又對瑞士、泰國及倫敦美滙率三項重加調整，計調整之瑞士與泰國兩種滙率均比前要為降低，倫敦美滙則較前提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：瑞士滙賣出價由七五瑞士法郎改為七五・○六二五瑞士法郎。即每百元港幣泰國滙賣出價由三六一・二五銖改為三六二銖，倫敦美滙買賣出價由二・八○三四美元改為二・八○三三美元，買入價亦由二・八○三七美元改為二・八○三六美元，即每英鎊均較前少兌○・○○○一美元。（金）

日股票全面挺昇 中低價類最活躍

昨收市指數上漲十四點多

【本報訊】日本大阪屋證券株式會社香港經理太平洋證券公司京電稱：星期二東京股市全面挺升，中低價股活躍，投家紛紛吸進，收市指數扳十四點。上午市勢，買家踴躍，現再繼續削事並無特殊反映，初時走勢甚呆，惟後來揀選買

股票市全面報跌中 中華百貨一枝獨秀

【本報訊】本港前市淡勢，昨日股市更呈冷落，成交總值九十四萬元，行情除中華百貨上昇八角外，普遍下跌。計：九龍倉挫八元，黃埔船塢挫二角半，太古挫二元，均益倉挫二角，大酒店挫二角半，置地挫二角半，煤汽挫一角，太平挫七分半，英坭挫一元，城市酒店挫二角半，堪富利士挫二角。茲將昨日成交數錄列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
[illegible]	九・九○	九・九○	九・九○	五、五五○
大酒店	三三・二五	三三・二五	三三・二五	五○○
置地公司	六一・○○	六一・五○	六一・○○	四、三二○
信託公司	一・七○	一・七○	一・七○	七○、○○○
九龍巴士	五八・五○	五九・○○	五八・五○	九○○
九龍倉(除息)	二二・三○	二二・三○	二二・三○	七○○
香港燈	二六・○○	二六・一○	二六・○○	七○○
電話公司	三一・七五	三一・七五	三一・七五	二、五○○
煤氣公司	一四・九○	一五・○○	一四・九○	五○○
城市酒店	三九・七五	三九・七五	三九・七五	六○○
黃埔船塢	三六・二五	三六・二五	三六・二五	四○○
青州英坭	六四・二○	六四・五○	六四・二○	七○○
牛奶公司	二九・二○	二九・二五	二九・二○	三○○
電車	三六・二五	三六・二五	三六・二五	一、八○○
油蔴地小輪	一○二・○○	一○二・○○	一○二・○○	四○○
均益倉	二二・○○	二三・六○	二二・五○	一、六○○
太平	二・九○	二・九○	二・九五	二、○○○
中華巴士	六一・○○	六一・○○	六一・○○	一、○○○
聯合船塢	三・七○	三・七○	三・七○	三、○○○
九龍倉	二七二・○○	二七二・○○	二七二・○○	一○○
太古船塢	五五・○○	五五・○○	五五・○○	四、○○○
橡膠信託	四・七五	四・七五	四・七五	一○○
中華	二一・○○	二一・○○	二○・二○	六一○
堪富利士	二五・○○	二五・○○	二五・○○	七○○

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

海產局部暢

蠔豉有外客落行 蝦米市普呈疏好

【本報訊】海產市，蠔豉近因有外國辦莊辦家紛紛趕運而來，頗類批購，其市相當醞行，二級假蠔生蠔每担扳成至一千一百廿元，三級假蠔熟蠔亦成高至七百八十三元，四級假蠔成價亦達五百六十七元。日本元貝近市殊為俏秀，因此，價引至宗谷元貝每担扳成二千八百七十元，中粒宗谷元貝每担拆二千八百四十元，元貝碎則拆二千五百八十元。蝦米市普呈疏好，目前尤以頭貨更形缺，中乘以次之貨式亦告活躍，其市價告騰，一級東平蝦每担扳成九百七十元，二級東平蝦成價亦達九百五十一元，上海大黃龍蝦成三百十元，小黃龍蝦成二百五十元，青島○2海米蝦成三百七十元，大連一○一海米蝦成二百卅元，北海二級蝦米成三百一十五元。日本淡菜市銷轉活，蓋街客近日均多補進，行上之現貨，每担非出價至一百四十元不易購得。排就市道已告回淡，排就貨前曾一度跌少，且現因貨源較到，銷情亦淡，每担扳回一百四十元，南韓秋就每担拆一百五十元，北韓二級就拆一百卅八元。（金）

K金市步穩 美鈔價續順

期鈔尾盤五・六九七五

【本報訊】昨天金、鈔市，均已由波轉穩，祗有美電市卻仍係徘徊不前。K金早市頭盤二四九・一二五，最高二四九・三七五，午市尾盤二四九・二五。去息二角，上牌現貨交收一八○司両，易水乙式，升幅・二五。期鈔早市頭盤五・六九六二五（新低價），隨升五・七○一二五，午市尾盤五・六九七五，平息，上牌現貨交收一萬七千美元，升幅・○○○五。美電報五・七一一二五—五・七一，美鈔差價・○一，大餅加水五元，通天報五・七○三七五—五・七○二五，加單按五・七一八，正課昨本交加單報價，應為五・一九五—五・一八八七五，合更正之。宋紙按一・四五，加拿大紙按一・三○元，宋電按一・四六一。現鈔成五・六九六二五—五・七○一二五。歐洲大蒜金價跌半仙美元，報價三五・○七五—三五・○九五。孟買金價報回升，價為五九・七六，貝魯特報三五・一一五（乙式）。倫敦證券勞滑溜一厘五（二・七九六二五），紐約證券勞亦滑溜一厘（二・七九六）。本港正勞成交價，昨報一五・九○，港幣值告穩，以往是四企在一五・九六左右的。（恒）

美股市況閃縮 走勢先昇後跌

【紐約廿六日美聯社電】星期一日股市在早市升勢消失之後報跌。主要類股大部下瀉，跌勢自數角至一元之間。部份則約升一元。全日交投暢旺，步趨上週五的數量。股票市場分析家說：股市跌勢是投家見利回吐的結果，投資者已於四週來的升勢中大有所獲。鋼鐵類股收市互有榮辱，其他主要類股報跌，烟草與成藥股則微有所獲。美國商業機器股一度上升六元領先，但收市時所得不足一元。「杜鐘斯」卅種工業股平均指數跌二點八一，鐵六四二點零六。成交股數一千三百一十六種，其中六百一十一種上升，另二百四十五種不變。成交總數五百六十五萬股（上週五為五百六十一萬六千股）。

東京證券交易所十一月廿七日

股名	價
平和不動產	三○一
東京海上保險	一二六
新三菱重工業	七四
三菱地所	一八四
三越百貨	二六七
日本郵船	三八
日清紡織	一八○
味之素	三六三

市指數一四四六點五，成交八百二十萬股。杜鐘斯指數，四四二點五四，漲一四點一○。成交股數，三億一千萬股。第二市場亦以新上牌股或優良股為主力扳升，然走勢稍動，漲一點七九，二收市指數三一九點八，漲一點七九，千萬股。成交三億一千萬股。

米糧市況已趨穩定

泰米價高昂 難競爭市場

【本報訊】本港米市，因受泰國影響，前天跌幅很大，昨（廿七）日交投不如前天之多，成交約五千包，其他也止跌回定，祇有一部份米稍順而已。茲將昨日成價錄如下：泰國貿易局大米五十八元八，舊暹大米五十九元三，暹三江大米五十八元八，黃揀米五十八元八，新暹大米五十五元八，舊暹大米五十六元九，暹三號米四十元，暹三號米四十三元，新暹糯米四十八元三，紅黃暹大米四十一元，四十八元，臨安糯米四十八元三，暹牛糯米四十一元，暹鵝糯米五十一元八，西貢米碎四十五元半，貢鵝粘四十七元八，巴基斯坦大米四十七元八，大陸華南粘五十九元三，紅白錢金邊粘四十七元八，油粘五十七元三，巴基斯坦粘四十二元八，大陸華南粘五十九元八，絲苗米六十九元牛。新絲苗米六十五元六。據悉：泰國貿易院米業小組委員會主席黃作明日前在易院提出報告。該報告中指出，以及新米上市後，易院提出報告。本年度泰米輸出數量，以及新花登場後的米市動態，盛產。屬於商民米船者為四五、四七五噸，總共四九、七六○・四九噸，屬於政府機構米船者四、二八五噸。本年度首十個月，泰米輸出總額為一、二六二、四一八八○噸。與去年度同一時期一、三四四、四九○・一噸比較，減少了一八二、○七三噸。一九六二年度十月份泰米輸出與別個月份比較，數量減少，其原因，係由於米糧存地稀薄，國內交易價格提高，致造成泰米在國外市場，難與其他產米國家競爭，可從十月底在巴基斯坦道路投標售米時看出。該次售米，被越南標得，標價為目的地交貨每噸三十五英鎊餘。當時泰國的投標價格每噸三十九英鎊，再加上運費，泰國的價格竟高出五至六英鎊，對這一點，黃作明主席的報告中，認為值得重視，並應予研究與改善。至於十一月份的泰米輸出數量，自一至十二日止，計民營公司者一三、九八七・七四噸，政府機構者六八○噸，總共一四、六六七・七四噸。本年度截至本月十二日止，泰米輸出總額數量為一、一七七、○七九・五四噸。

大阪屋證券　香港總代理 太平洋証券公司　地址：中建大厦416室　電話：二三一八六

TAMAZUKA SECURITIES
玉塚證券株式會社
代客買賣
日本股票
任何有關日本股票投資問題請詢問本公司總代理
香港國際証券有限公司
當會獲得最精確之解答
•常備中英日文資料歡迎索閱•
地址：皇后大道中三十一號　陸海通大厦七樓
電話：24951　24952　28345　28348

惠刊本報告白者請電二一六○洽

IPCO
渣高牌

「艷得固」超等乳膠水漆
最新創製室內室外兩用
塗掃刷，筆九碑糖快把
木板批牆灰糖等表面。
均可施用，不畏雨淋日
晒，且能抵抗經霧以及
鹼水之侵蝕，最宜山頂
及近水各種建築物之塗
飾，經久耐用，既無一
般之漆油味，而且乾燥
迅速，可以抹洗。
香島製漆公司榮譽出品
工廠：九龍城道一四一號
辦事處：香港雪廠街國民行四○一室
電話：二六○七五，八二四二○一

本港新聞

牛頭角塑膠廠命案續審
塑膠工人出庭指証 見被告拔刀刺死者
事後曾說「一人做事一人當」

【本報訊】牛頭角塑膠廠命案，昨仍在高院刑庭續審。一名塑膠工人從証供中透露：見被告與死者打架時，被告曾從褲頭部位抽出一張白色小刀向死者刺去。

綽號「亞匱」的陳光輝于昨日開庭時，繼續供證未完的盤問証供，他答覆辯方大律師問話時說：本案發生前，他的兄長（即被告人）曾與死者發生爭論，旋又見有三人走近他兄長附近，其中一人對死者說：「打佢喇」。于是，他們便將他兄長推倒地上，他見得勢頭不對，就拔路逃走。

主控官在補充盤問証人時，証人說：當時確見有三人圍打他兄長，其中一人用鐵枝，但忘記其餘兩個用什麼東西。在打鬥中，他未看到有人使用刀。

六男一女的陪審員團曾因某點法律問題，由主控方面准請法官，諭囑陪審員退庭避席。

塑膠工人吳松海供說：九月十七日上午，他在工廠的騎樓廁所出來，見被告與死者打架，另一人在旁觀看，後來那人走了，他就是証人陳光輝。至於打架中的被告人，當時曾以左手打架，右手從褲頭處抽出白色小刀一把，跟着刺去，死者不久倒地，但被告當時說：「唔憂驚，一人做事一人當」。他見狀即喚人打九九九，又喚人將鐵閘關閉，因爲他恐怕被告逃走去。

証人在供說完後，又在庭認出呈堂的小刀是好像當日被告抽出的差不多。

本案由副按察司麥爾主審，案仍未審完，今日續審。

警方在汝洲街 破獲大藏毒機關 四名男女被拘控
案情留待偵查押候三天

【本報訊】警方本星期日在深水埗汝洲街破獲一間大藏毒機關，拘捕四名涉嫌男女，昨解北九龍裁判署提堂，控方以案情尚在偵查，請求將被告等還押，法官將案押候三天審訊，暫不聆取被告答辯。四被告：㈠許細娣，女，廿六歲，諗貨伙記，住文咸西街卅X號二樓；㈡黃映卿，四十歲，家庭主婦，住汝洲街一五X號A四樓，兩人均被控于本月廿五日在汝洲街二五X號A五樓藏有毒品；㈢黃時潤，男，四十四歲，拆船工人；㈣陳惠聯，卅七歲，家庭主婦，第三四被告均住汝洲街一五X號A五樓尾房，兩人均被控于本月廿五日在上址走廊末端一房間藏有毒品。

鄭氏宗親會 選出新職員

【本報訊】旅港鄭氏宗親會，經於本月十一日選出第六屆新任會長理監事，並於上星期日舉行投票選正副理監事及各組主任，茲將新任首長及各組主任名單錄后：會長：鄭光、鄭鈞、鐵泉、直彎、日東、理事長：鄭岡、直忠、徒生、潤才、佳治。總務主任：鄭煜、鄭璋勳，財務主任：鄭爐、鄭錫如，會計主任：鄭浩、鄭潤田，福利主任：熙東、鄭子衡，救濟主任：一航、有朋；文化主任：鄭永源、鄭暮芬；交際主任：守仁、鄭照、鄭屏、調查主任：鄭池、鄭辯護，勤主任：步雲、鄭毅、田，監事：南韶、敬余、錫灣、軒生、東長、鄭九。投選後並即席公推寶雄、桂芬、邦一、鄭生、德區，爲第六屆名譽會長。

男童鄭澤其失踪

【本報訊】據警務處消息：警方現正尋找一名十三歲男童鄭澤其，渠於本月二十五日上午十一時半起失踪，當時有人見該童沿太子道向旺角方面步行。該男童說本地話，身穿淺綠色外衣，白恤衫，黑皮鞋，膚色白皙，架眼鏡，平頭裝。凡能提供該失踪男童消息者，請與深水埗警署值緝主任聯絡，電話八〇〇三一，轉內綫五六二號，或向任何警署報告。圖爲失踪之鄭澤其。

炮兵軍官 粗獷淫褻 侵犯七兵
軍官罪名成立待判

【本報訊】一名炮兵軍官被控用粗獷性淫褻行爲侵犯一炮兵士兵，此案昨日在深水埗兵營軍事法庭提訊，結果法庭認定被告罪名成立，但先要由醫官檢驗，看被告精神是否健全，然後定案。被告人合自辯，祇承認與原告一同在兵營所飲酒，並作粗獷性侵犯原告。

軍事法庭將被告之紀錄呈堂，據謂：被告於一九五八年九月加入軍隊工作，當時證明爲短期參加，被告今年二十二歲，從前未曾犯罪，是一個工作努力者，但對事並不負責，做事任性，並不是一個好軍人。

主控當庭宣讀被告紀錄完畢，被告律師請求從輕發落，並稱：被告有此不良事實，可能由於被告自幼欠缺母愛所致，被告現尚年輕，請予以機會，凡被告人對於其罪並無隱瞞，並不說謊，值得同情。

應瑞興公司聘請 義則師龐特抵港

【本報訊】義國名則師龐特於昨日應瑞興百貨公司聘請由義來港，主持該公司籌建在尖沙咀彌敦道瑞興百貨公司新大廈之設計。龐氏所設計新大廈，色調明朗，是以特殊爲特色。龐氏定於在港期內與文利文建築公司，新大廈設計。

青年吼聲 雜民專號出版

「青年吼聲」雜民問題專號已出版，本期內容有大陸逃港大專學生聯合國致港英當局一封公開信，呼籲重視中國的「難民問題」，並有短評、「難民就是難民」、「五月」、「難民的前途」等及雜民逃港時的經歷，以團身經歷所寫的文藝片多幅，有小說、詩歌、插圖等，本期出紙兩張，九角，港九各報攤，有售。該刊從下期起將改爲定期刊物，每月出版兩次。現已開始徵求長期訂戶，訂閱半年（包括郵費）三角。可逕函九龍山東街…該刊社訂閱。

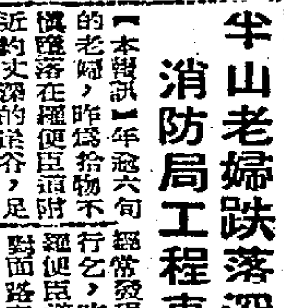
牛山老婦跌落深坑 消防局工程車拯救

【本報訊】年逾六旬老婦，昨爲拾物不慎墮落在雞便臣道附近約丈深的坑谷，足踝折斷，後經消防局救起，送院診治。

中區消防局於九時許接訊，立即派出工程車一輛，分別停在雞便臣道附近天主教總堂附近小徑，由消防員垂下繩索，將帆布床繩綁吊起，轉由附近山徑扶出送院。

該地點下面即爲高約丈餘的削坡，再下便是植物公園橫門，對面路旁長椅上既有石籬，但偶者墮落地下，據警方表示：能偶者爬過石籬拾取衣物，致失足滾落下。事後發現偶者遺下椅旁地上的有小竹筐一個，破衣服一包，短竹丈似用作扶杖。偶者身穿黑布衫褲，據附近居民說，一個。

棄嬰



【本報訊】據警務處消息：在九龍城道一九六號二樓，本月二十七日發現一名女嬰。該女嬰約兩個月大，右上頰有一黑痣，被發現時，身穿紅色唐裝外衣，藍色印花背心，並有一條白色毛巾包裹。任何人士倘能提供消息，協助查明該女嬰身世者，請與九龍城偵緝部聯絡，電話八〇〇三一〇〇轉內綫四九五，或向任何警署報告。

中國美術會 會員雅集

【本報訊】中國美術會定每月之第一個星期日舉行會員雅集，用資研究，地點每次由報章發表。首次會員雅集，定下月二日下午二時，在中環干諾道中一三五號海景樓二樓，各會員藏有古今名人字畫者，歡迎攜帶雅集以相觀摩，並由會準備一切紙筆墨具，即席揮毫，茶點費每名二元。

交通航運

太古公司藍烟囪貨輪 亞積士自歐來港
明日可抵埗十二月一日開婆羅洲
得利馬加士同日到翌日航返美國

【本報訊】太古輪船公司所屬藍烟囪貨輪亞積士號（AJAX）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，如無其他，當可於明（廿九）日到達本埠。該輪在港停留兩日，放在中環海面，上落貨件後，擬定十二月一日離港，續程開往婆羅洲。

另艘得利馬加士號貨輪（TELEMACHUS）則自美國開來香港，按航程亦可能於同（廿九）日到達本埠。該輪在港逗留一日，寄碇中區海面，起落貨後，擬定翌（三十）日離港，航返美洲。

多利順代理貨輪 芬賓由美運貨來
明日可抵港卸載卅日即回航
夏利睦同日到翌日赴山打根

【本報訊】多利順洋行代理貨輪芬賓號（FERNBANK）由美國開出，經大西洋、太平洋航行來香港，計程可於明（廿九）日航抵本埠。該輪在港停留一日，寄泊中環海面，起落貨後，擬定翌（三十）日離港，回航美國。

另艘夏利睦號貨輪（HERMOD）自日本航返香港，可能於同（廿九）日到港，泊本埠。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（三十）日離港，開往山打根。

帝后酒店經理 吳慶塘返港

【本報訊】本港帝后酒店經理吳慶塘，前日由日本返港。

瑞航營業代表團 飛抵港訪問 繼往日本印度考察

來自歐洲各地之瑞士航空公司營業代表七人，前（廿四）日乘該公司班機抵港，在機場迎接者，有瑞士航空公司港區副經理吳理。此等代表現在逗留香港，與港方管理處聯絡，熟習情形之旅行訪問，彼等在港訪問完畢，前（廿八）日乘該公司班機離港飛東京，停四日訪問，將繼往日本、印度訪問。此訪問團成員，計有英國、法國、瑞士、德國、義大利及各國之代表。彼等將在其訪問之國家遊覽，俾能向各旅行團告以旅遊東之情況。該團由瑞士之蘇黎世拉山途任領隊，抵港。

大陸澳門截信時間

空郵、平郵
中國大陸：信件下午六時
澳門：信件下午一時、包裹正午
星期日：信件下午一時

截信時間

明（廿八）日（星期三）

空郵

印度、巴基斯坦、中東、埃及、英國、歐洲：信件正午十二時

九廣鐵路時刻表

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:37—07:39	14:15—15:16	06:32—07:34	13:03—14:02
07:44—08:49	16:13—17:14	07:18—08:28	14:23—15:23
09:09—10:14	17:30—18:31	07:57—08:53	16:21—17:20
10:20—11:22	18:48—19:49	09:05—10:04	17:35—18:33
11:39—12:48	20:15—21:16	10:32—11:29	18:58—19:56
12:42—13:45	22:00—22:59	11:35—12:31	20:23—21:23

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
若狹丸（貨）	WAKASA MARU	日本	天祥	A二	上午七時
飛魚（貨）	FLYING FISH	美歐非亞	和記	A十	上午
亞利桑那（貨）	ARIZONA	美國	怡和	A泡	上午
萬茂些亞（貨）	MON MOUTHSHIRE	日本	怡和	A泡	上午
季里諾總統（貨）	PRES. QUIRINO	馬尼刺	美郵	A十六	晚間
曉生（貨）	HEWSANG	山打根	怡和	B廿一	下午四時
美國郵（貨）	AMERICAN MAIL	美國	福來	A十三	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
宮島丸（貨）	MIYAJIMA MARU	星洲歐洲	巴拉多	B十七	晚間
美中	MICHAEL JEBSEN	日本	捷成	B八	上午七時
東航（貨）	EASTERN ROVER	星洲印度	怡和	A十三	上午十時
福星（貨）	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	福來	A十四	午夜十二時
亞洲（客）	ASIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	上午十一時
亞狄治（貨）	ADIGE	韓日菲星歐	天祥	A十二	上午
若狹丸（貨）	WAKASA MARU	西貢曼谷	天祥	A二	晚間
俄亥俄（貨）	OHIO	菲島西貢曼谷	怡和	九龍倉碼頭	上午
和星（貨）	STAR ARCTURUS	日本	福來	A十一	上午六時
浙江（貨）	CHEKIANG	婆羅洲	太古	A十	上午十時
七打蘇恩達（貨）	STR. SOENDA	星洲非洲	渣華	A八	下午五時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿九	太平
芬賓	貨船	FERNBANK	美歐非星	廿九	多利順
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	廿九	太古
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	廿九	香港東方
奧林匹丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	廿九	巴拉多
得利馬加士	貨船	TELEMACHUS	美國	廿九	太古
長沙	客船	CHANGSHA	日本	廿九	太古
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	廿九	多利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	廿九	怡和
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿九	太古
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	廿九	捷成
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	新加坡	廿九	香港東方
拿督	貨船	RAJAH	日本	廿九	鐵行
唐士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	廿九	多利順
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	三十	香港東方
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	三十	香港東方
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	三十	總統
馬奇雅	貨船	MARQUISIEN	歐洲	三十	法郵
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	三十	怡和
恆生	貨船	HANG SANG	婆羅洲	三十	怡和
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	三十	銀行
國泰	客船	CATHAY	日本	十二月一日	鐵行
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	一日	捷成
四川	客船	SZECHUEN	菲島	一日	太古
海明	貨船	HAI MENG	日本	一日	多利順
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼刺	一日	美輪
國島丸	貨船	KUNISHIMA MARU	日本	二日	巴拉多
英彥丸	貨船	EHIKO MARU	日本	二日	巴拉多
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	二日	多利順
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
惠華勵	貨船	WAIWERANG	曼谷	二日	渣華
雙榮丸	貨船	SOEI MARU	新加坡	二日	洛士利
蘇娜碌士	貨	ZOELLA LYKES	美國	二日	總統
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	新加坡	二日	香港東方
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	三日	美輪
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	三日	法郵
拉云士丹	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	三日	捷成
嘉錫	貨船	KARSIK	印度星洲	三日	渣華
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	三日	巴拉多
美路士	貨船	MILOS	日本	三日	天祥
海利	貨船	HAILEE	菲島	三日	多利順
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非星洲	四日	渣華
北海	貨船	PAKHOI	印尼	四日	太古
桂林	貨船	KWEILIN	西澳洲	四日	太古
烈打韋莎	貨船	NEDER WESER	歐洲	四日	渣華
西邦加	貨船	SIBONGA	歐洲	四日	渣華
興鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	五日	美輪
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	五日	東來
江州丸	貨船	GOH SHU MARU	馬來亞	五日	太平
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	五日	多利順
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼刺	五日	總統

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	新加坡	廿九	福來
亞利桑那	貨船	ARIZONA	日本美國	廿九	怡和
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲	廿九	鐵行
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	日本美國	廿九	美郵
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美洲	廿九	怡和
靜好頓	貨船	SCHOUTEN	日本	廿九	渣華
飛魚	貨船	FLYING FISH	台灣日美	廿九	和記
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	三十	太平
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	三十	香港東方
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	三十	太古
萬茂些亞	貨船	MON MOUTHSHIRE	星洲歐洲	三十	怡和
得利馬加士	貨船	TELEMACHUS	美國	三十	太古
山陽丸	貨船	SANYO MARU	美國	三十	香港東方
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼刺	三十	總統
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	三十	多利順
嘉利賓	貨船	CARRYBANK	非洲	三十	銀行
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	三十	多利順
唐士堡	貨船	TONSBERG	日本	三十	多利順
拿督	貨船	RAJAH	星洲非洲	三十	鐵行
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本美國	十二月一日	香港東方
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲	一日	銀行
豐寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	一日	太古
奧林匹丸	貨船	OLYMPIA MARU	美國	一日	巴拉多
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	二日	香港東方
亞積士	貨船	AJAX	婆羅洲	一日	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	一日	多利順
馬奇雅	貨船	MARQUISIEN	日本	一日	法郵
曉生	貨船	HEWSANG	斗湖	一日	怡和
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲	一日	捷成
福州	貨船	FOOCHOW	日本	一日	太古
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	二日	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	二日	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	二日	美輪
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	二日	捷成
國島丸	貨船	KUNISHIMA MARU	曼谷	三日	巴拉多
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	三日	香港東方
英彥丸	貨船	EHIKO MARU	星洲非洲	三日	巴拉多
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	三日	多利順
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
四川	客船	SZECHUEN	菲島	三日	太古
雙榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	三日	洛士利
蘇娜碌士	貨船	ZOELLA LYKES	西貢菲島	三日	總統
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	三日	巴拉多
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	三日	怡和
恆生	貨船	HANG SANG	山打根	三日	怡和
美路士	貨船	MILOS	澳洲	四日	天祥
海利	貨船	HAILEE	日本	四日	多利順
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	四日	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼刺	四日	美輪
拉云士丹	貨船	RAVENSTEIN	日本	四日	捷成
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	四日	鐵行

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星馬泰	下午四時五分
國泰	東京台北	上午十時十分
國泰	馬尼刺	下午十時五分
國泰	印度曼谷金邊	下午八時三刻
澳航	雪梨馬尼刺	下午六時卅五分
德航	東京	下午二時卅五分
法航	印度曼谷	下午三時三刻
民航	曼谷	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時五十分
日航	倫敦印度曼谷	上午十時十分
日航	東京	中午十二時廿分
菲航	馬尼刺	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時五分
泰航	東京台北	下午一時五分
泰航	星馬泰	下午八時
菲航	永珍	下午二時
印尼	東京	下午一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	越泰印度倫敦	午下十一時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午二時
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時
國泰	台北東京	上午八時三刻
國泰	馬尼刺	下午五時
國泰	曼谷星洲	下午七時三刻
澳航	東京	下午七時廿分
民航	台北	下午一時卅分
民航	台北東京漢城	下午五時卅五分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
法航	東京	下午四時三刻
日航	東京	上午八時十分
日航	台北東京	下午九時卅分
日航	泰星印尼	下午一時廿分
菲航	馬尼刺	下午一時
印航	曼谷印度	下午四時五十分
馬航	星洲印尼	上午九時卅分
泰航	曼谷仰光印度	下午一時五十分
泰航	馬尼刺	下午八時三刻
印尼	耶加達	下午二時四十分

截信時間（空郵、平郵）

義大利、瑞士、非洲：包裹上午十一時；信件下午一時
非洲：包裹正午
菲律賓：信件下午二時；包裹下午一時
荷屬新幾內亞：信件下午二時
荷蘭：信件下午一時
英國：包裹下午一時
台灣、越南：信件下午二時
美國、夏威夷、中南北美、加拿大：信件下午三時；包裹下午二時
泰國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲：信件下午五時；包裹下午五時
日本、加拿大：信件下午三時
平郵：星馬、馬來亞、印度、巴基斯坦、北婆羅洲：包裹下午五時
印尼：包裹下午二時；信件下午五時
今（廿七）日（星期四）空郵：
泰國、印尼、越南：信件上午八時
印度、巴基斯坦、馬來亞、北婆羅洲：信件上午八時
沖繩島、緬甸：信件上午九時；包裹上午十一時
菲律賓：信件上午十二時
越南、泰國：信件上午十一時；包裹上午十時
伊朗、緬甸、中東、西非洲、尼日利亞、歐洲：信件上午十一時
美國、中南北美、日本、夏威夷：信件正午十二時；包裹上午十一時
澳洲、新加坡、越南、菲島、印度：信件下午五時；包裹下午五時
平郵：加拿大、西班牙、瑞典、丹麥、比利時：信件正午十二時；包裹上午十一時
菲律賓：信件下午一時；包裹正午
北婆羅洲、砂勞越：信件下午三時；包裹下午二時

港澳輪

大來		下午三時正開
德星		（入塢）
佛山		下午二時半開 午夜十二時開

日本郵船公司

天祥洋行代理

若狹丸 "WAKASA MARU" 碇泊A—2泡

十一月廿八日開往西貢、曼谷

貴客付貨請到本公司接洽

德輔道中二九二號二樓

電話：四四一五五一

貨倉代理處：合記公司啓

挪威快船「歐匱雷房」 麒麟碧琪輪 M.S. "GUDRUN BAKKE"

準期一九六二年十一月廿八日落貨廿九啓行

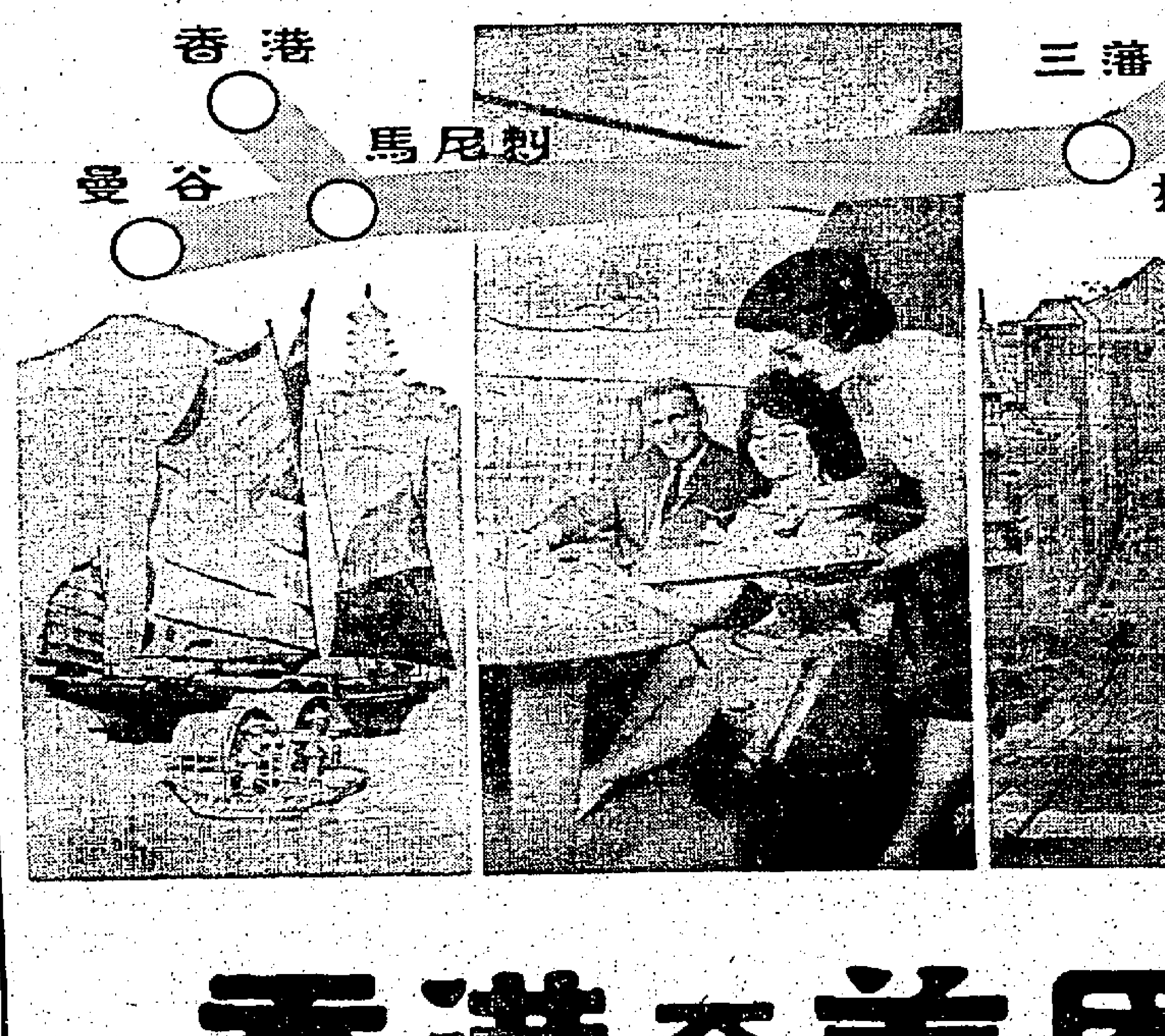
直航：經日本往溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、郎非路、羅省、三藩市，並轉駁加拿大、美國內陸各大城市

貨務部經理周啓全

此號付貨，祈與洽接，電話：三五二〇二四號分機二十六號

香港鐵行輪船公司代理

樂信輪船公司謹啓



香港至美國

請搭 菲航

最新DC-8遠程噴射客機

順道觀光東方名城

馬尼剌

一舉兩得，無須另付額外票價

由香港起飛赴美搭客無須另外簽証可在馬尼剌停留48小時再乘菲航最新DC-8遠程噴射客機飛往三藩市沿途服務充份發揮東方色彩之友善精神務求搭客旅途舒適在和諧愉快氣氛中完成旅程

星期三及六下午一時由香港起飛經馬尼剌直航美國。（星期六之班期由一九六二年十二月一日開辦）

訂購機票請詢問旅行社或駕臨……

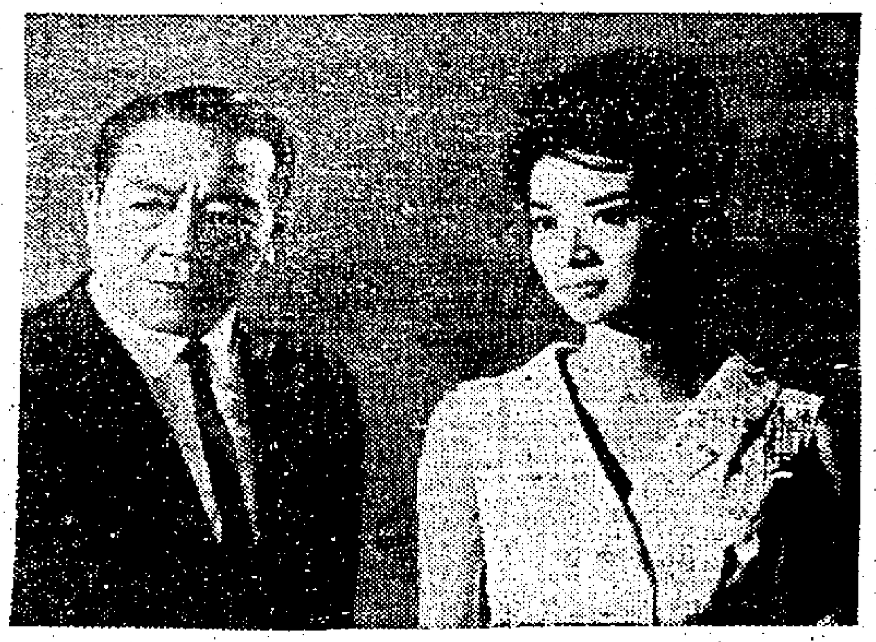
菲律賓航空公司

九龍半島酒店 電話：62371

香港於仁大廈 電話：36957

PAL

王引尤敏主演小兒女


王引尤敏在小兒女中

電懋公司新近宣佈了加强製片工作後，現正加緊進行籌備多部綜藝彩色片的工作。在此之前，該公司在過去的九個多月中，已拍攝了十二部影片，而其中近期開拍的「荷花」、「[illegible]」、「小兒女」四部新片，前兩部頃已殺青，後兩部的拍攝工作，將接近完成。

「小兒女」是尤敏今年主演的第四部彩片，前面三部是：「珍珠淚」、「三紳士艷遇」和「香港之星」（後兩部是與東寶合作攝製的）。這四部影片各有不同的風格和題材，尤敏也飾演着不同的人物，「珍珠淚」是歌唱方式的文藝悲劇，「三紳士艷遇」是喜劇，「香港之星」是抒情文藝片，「小兒女」是倫理文藝片，但都是最適合尤敏表演的。

「小兒女」是九月份開拍的新片，拍攝工作了一個月，至今尚有一小部份外景，日間便可進行拍攝完成，尤敏雖然一邊工作經月，但毫無倦容。她對工作的不苟，便是成功的重要因素。

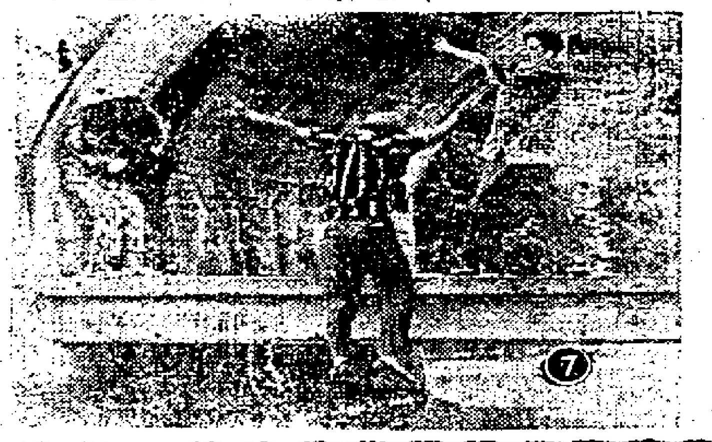
「小兒女」影片中的尤敏，是一個年約廿歲左右女孩子，因爲母親逝去，兩個幼弟乏人照料，她便放棄學業，擔任了主婦與母親的責任，留在家裡爲父親王引管理家務，甚至犧牲自己的幸福，決定短期內不結婚，雖然她有一個要好的男朋友雷震。這樣的環境本來已經够她受的了，誰知又讓她發現父親有續絃之意，使她的心靈遭受極大的打擊，因爲她看見兩家小兒女個個遭受後母的虐待，極不願自己家裡也有一位後母，更恐怕兩個弟弟也會遭遇到虐待，爲了完成她要扶養弟弟成人的心願，她瞞着父親去找職業，自力更生不再依賴父親。不久，又讓弟弟們看見父親與女友王萊同遊，兩個小孩子不堪刺激，走到母親墳前哭訴，誰料風雨大作，被困墳場直到深夜。家中更擔心他們發生意外，四出尋找。王萊聞訊也前來協助，雷震一動，和雷震中與尋找，果然找到可憐的兩個小傢伙，送到醫院。大小家在醫院中相遇後，才知道王萊並不是如一般人心目中所謂爲那種狠毒心腸的後母，姊弟三人，反對父親續絃的觀念也完全改變，心裡不再爲這件事所困擾，家庭裡又再度充滿溫馨。

戲迷奇遇記

㈣阿超被阿運玩弄，鬧出一宗非禮事件，阿超賠錢了事。身上只餘十元，亦步行前往九龍；中途聞一女性呼救聲，阿超聽出是阿運的聲音，趕往跑搜，驟看之下，果然是阿運被一對飛仔誘騙到此，意圖強姦，于千鈞一髮之際，阿超才奮勇打退飛仔，拯救阿運。

㈤阿運花容慘淡，驚魂甫定，抬頭見是阿超，才知道阿超是個好人，尤其在阿超的窮困下更感愧不已，正當他倆在樹下欲急之際，前面過來一部私家車，司機不分皂白，竟將他倆人擁上汽車，向市內直駛，而阿超和阿運更爲莫名其妙。

㈥另一方面，九龍某一間戲院宣告滿座，女角麗芳（黃金愛飾）已經出場，在緊張空氣中，忽傳新馬仔的自用車駛到，班主以新馬仔罷演，甚爲焦急，急往迎迓，把阿超和阿運擁進後台的特別化粧室，而阿超鼓起勇氣，不計後果，決定冒險登台。（未完）



曲折不讓「大壯士」之
馬來亞殲倭記

最近在樂聲、大華上映的「碧血長天」，的確是年來罕見的偉大的戰爭片，一來，這部戰爭片的其實座力之强，亦是年來罕見的。能與之抗衡者，祗有再度發行的「大壯士」而已。其他同期上映的好片，祗能與之比較。

然則，「碧血長天」是否「空前絕後」呢？當然不是。在「碧血長天」的廣告用語和宣傳用語方面，也沒有這種字眼。事實上，「絕後」固然言之過早，「空前」，也未免狂妄一點。以前的「西線無戰事」「琥珀島浴血戰」「馬來亞殲倭記」何嘗不是偉大的戰事片？

這並非徒具空言的說法。「馬來亞殲倭記」，已在新華、璇宮再度發行。影迷如欲比較，不妨去看一看。而實際上，這部片已是十二年前的舊作，許多年輕的影迷都沒看過的。

筆者在這裏，將該片陣容與內容約略介紹一下，以供讀者參考。

該片是美高梅出品，一九五〇年一月發行。製片人爲亞瑟霍恩布洛，是「孤鳳奇緣」等巨片的製片人。導演李察托普，是「劫後英雄傳」「圓桌武士」等巨片的大導演。

至於演員陣容，主演的是天皇巨星，占士史超活與史賓沙德利西。另配以五名獨當一面的大牌，李安奴巴里摩、薛尼堅史杜烈、狄荷迪、華倫天娜葛絲、蕭路拔麗蘭等。

占士史超活與史賓沙德利西無須介紹。李安奴巴里摩等四個，年輕的影迷可能覺得陌生，較長者則自然知道他們的名氣。

李安奴巴里摩、薛尼堅史杜烈、狄荷迪三人今已作古。但生前都是天皇巨星。李安奴巴里摩更是電影皇帝。一九三〇年以「自由魂」一片膺金像獎。而巴里摩一門三傑，李安奴巴里摩、伊桃巴里摩在影壇與劇壇，都是列於高位的。

該片的故事背景是馬來亞，顧名思義，自然是日本南侵，佔領南洋一帶的時候。

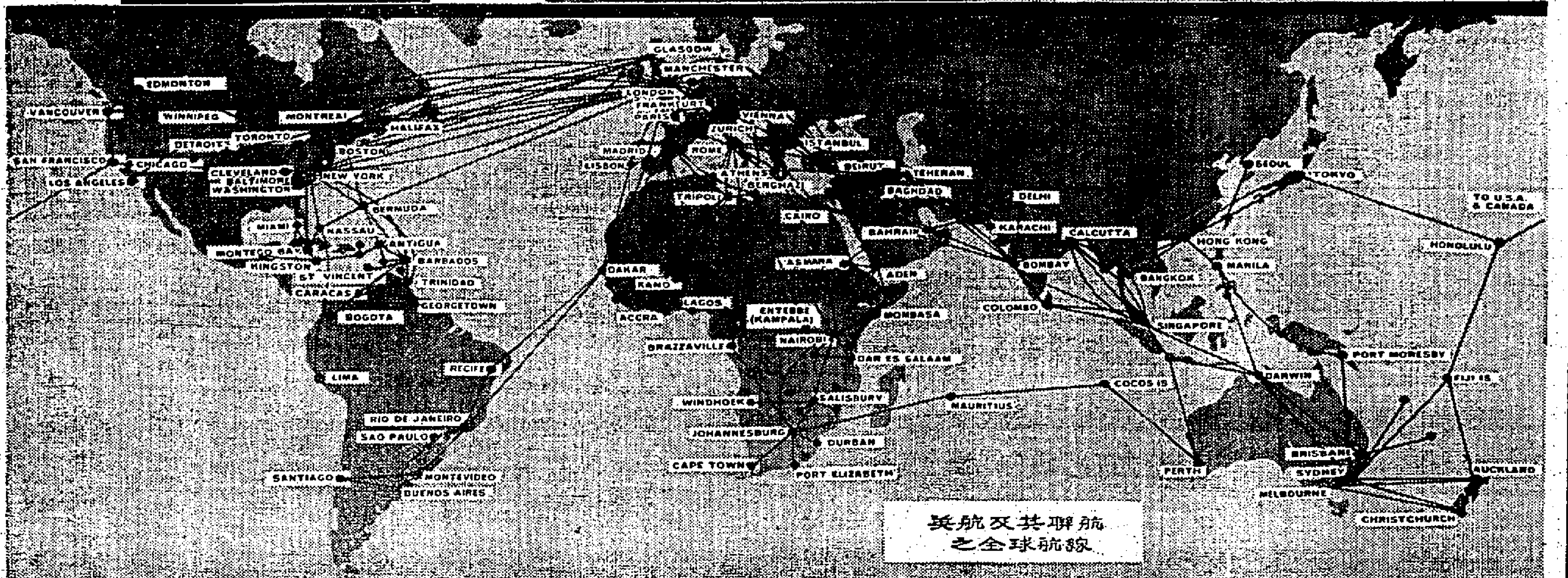
史賓沙德利西與占士史超活兩名志士，混入日軍治下的地區，替盟國收運橡膠。

以這樣一個故事，已可見其間之曲折與驚險。「大壯士」之所以得到影迷的讚揚，全仗「六壯士」之任務艱險所引起的動作與刺激的感受。現來這片開始時，已介紹了兩個志士的任務，「不可能」。於是，以後每一個情節的發展，都使觀眾替「六壯士」擔憂。

「馬來亞殲倭記」亦然。以當時的形勢，這兩個志士的任務幾乎是沒有可能完成的。怎能在日軍監視下將大批橡膠運出？確令人擔心。

占士史超活飾記者洛雅，一股衝勁，史賓沙德利西飾江湖客加納成，起初是爲錢爲女人才答應負起這種任務，後來而成志士。李安奴巴里摩飾酒社社長，薛尼堅史杜烈飾政府專員，狄荷迪飾酒店老闆，華倫天娜葛絲（「赤足天使」）飾歌女，史賓沙德利西的情人，各有各的性格與矛盾，與「六壯士」中的人物，一樣刻劃得細膩而動人。

片中動作場面之多，不遜「六壯士」與「碧血長天」。其曲折緊張之處，則更非三言兩語可能道出。其中一個高潮，是占士史超活不顧史沙德利西勸阻，冒險押橡膠出海，爲日軍伏兵所截。祗有這一場，已值回票價。



英航及其聯航之全球航線

英國海外航空公司供應千條環球噴射航線

旅客可任意選擇頭等或經濟客位更可在許多航線上選搭兩種噴射客機即快捷之彗星式機或巨型之羅斯勞斯707噴射客機無論東行西行或環球旅行乘客均能享受英國海外航空公司馳名世界之精美餐食及個別侍候若乘搭英航客機則可獲得最高之旅行價值.

世界各地

B·O·A·C

英國海外航空公司服務最週到

請向各大旅行社或：

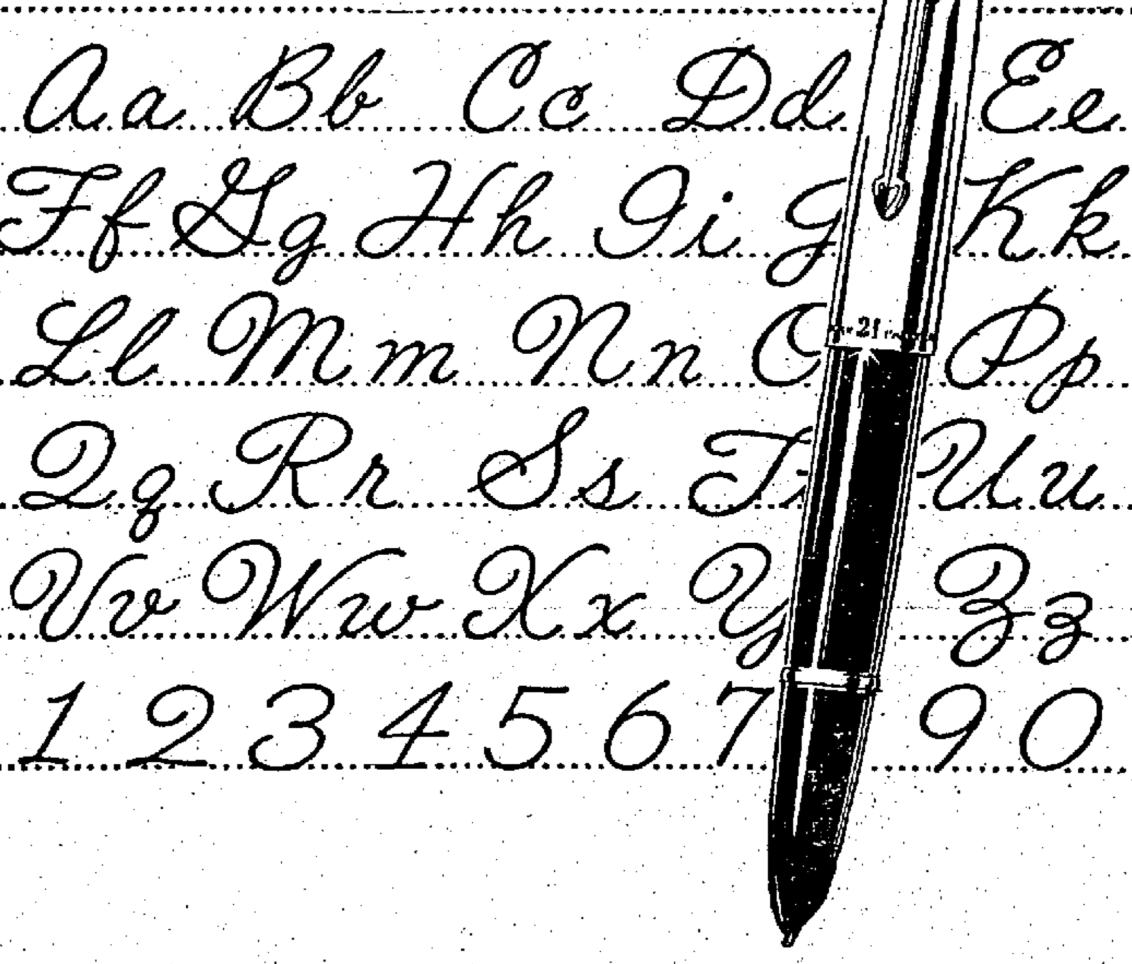
怡和有限公司航空部 接洽

電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION with AIR-INDIA and QANTAS

工欲善其事
必先利其器
寫好字·用好筆…

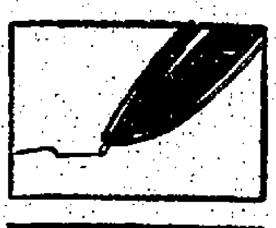
派克超級"21"鋼筆

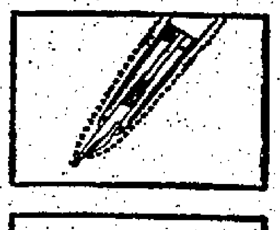


任何教育界或工商界人士都會告訴你寫得一手良好的書法是獲得成功的重要因素之一.用品質高貴的派克超級"21"鋼筆能够使你的書法秀麗字體雅潔.

派克超級"21"鋼筆是專爲幫助書寫好字而設計.它的電力磨光筆咀,書寫滑流暢順.它的獨有墨流節制使筆尖厥始終有適量的墨水.經改良的儲墨管確保無漏墨之弊.

派克超級"21"鋼筆優點特多.無怪許多成功的人士都一致選用.因爲他們確知派克超級"21"鋼筆是現下具有最高價值的書寫工具.請速向各派克鋼筆經銷處參觀選購！





筆嘴式:
極幼
幼,中,粗

美國派克鋼筆廠出品之一
派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理:石利洛洋行 匯山大廈八三一室 墨水筆修理部:匯山大厦地下石利洛鐘錶室

0-21*2

灰甲 白蝕

世界公認最有效特效消滅灰甲、白蝕、爪甲脫落、甲殼厚、甲質崩蝕、灰甲燒、醫治包根、斷根 ...

余子洲

旺角彌敦道七三五號五樓 電話八四四四

香港大學教育系人士主辦
MORRISON ENGLISH EVENING SCHOOL
馬禮遜英文夜校 招生

1. 本校特爲利便青年升學，及各界就業人士專修英文而設
2. 各級皆由香港大學教育系文理學士任教，以提高本港青校學生之英語程度。
3. 用最新英語教授方法，充份利用電影，錄音機，幻燈片，鐵格風，以加强學習效率。

班　級：P.4——F.5（加設字母班與升中補習班）
開課日期：一九六二年十二月三日
報名日期：即日開始，晚間七時至九時（額滿即止）
校　址：灣仔皇后大道東181——185號香港大舞臺大廈

校監　彭展義

麗化洋服 新電話：八四三五七九 地址：九龍彌敦道三八五號 平安大厦二樓商場廿七號

大新傢具裝飾公司 新電話：八四二二五七·九龍彌敦道三〇八號

金城臘味家 新改電話：八四五五六〇 九龍上海街二五四號

漢記泵行 廣東道九〇五號 營業部新改電話 八四〇一九五 八四三一三四 八五一九〇四

大利油公司 新改電話：九龍 一、山東街78號 二、窩打老道： 三、上海街： 八四〇九三二 八四八三三四 八四五九九〇 八四三九四一 八四八一四五

新記輪拖公司 新改電話：八四四二七四 九龍德昌街八十六號三樓

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第六一二六（6126）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六二年十一月廿七日

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第四七二九（4729）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六二年十一月廿七日

露咳止兒嬰施普

專治兒童咳嗽傷風

普施出品 保證良藥 效足信服

各地通訊

中共所修建水利工程 祇求量多不顧質

廣東徐聞縣中共頭目梁甫著文稱 該縣不少水庫蓄滿水但無法放水

【中央社訊】中共興修的水利工程，在數量上雖然不少，但由於質量低劣，和缺乏適當的維修及系統地平衡發展，以致在工效上往往顧此失彼，有名無實。不但勞民，而且傷財，廣東省徐聞縣的水庫就是一個鮮明的例子。

據「中共徐聞縣委會書記」梁甫近在「南方日報」撰文透露說，徐聞縣有不少水庫蓄滿滿的水，但無法放出水，只好眼巴巴的看着水庫週圍許多田地受旱。這個幾乎使人不敢相信的怪現象是怎樣形成的呢？據梁說：

㈠「是水庫渠道沒有挖通，致水利工程不能發揮應有的作用。例如：下僑公社的合溪水庫，蓄水達四百一十三萬立方米（原計公尺，下同此），本來可以灌溉一萬多畝，但由於渠道還沒有挖好，現在只能灌溉二千多畝。錦和公社的邁千山塘，蓄水達七十多萬立方米，原計劃灌溉一千五百多畝，由於渠道不通，只能灌溉二百多畝。附近公社的三陽鄉水庫，蓄水達九百萬立方米，也是由於渠道沒有修好，現在還灌溉不到二千畝土地。」

水庫引水灌田渠道漏洞多 放水四天仍流不到田

㈡「是有些水庫的主渠修通了，但支渠、毛渠修得不好，浪費用水，影響了灌溉效益。例如：全縣發揮受益較好的大水橋水庫，蓄水達三千一百萬立方米，原計劃灌溉十三萬五千多畝，前幾年集中力量挖通了主渠和大部份支渠，已灌溉十一萬多畝。但是，這個水庫灌區的支渠、毛渠還修得不夠好，浪費食水的現象很嚴重，如海安分渠兩不合規格，渠洞多，放水四天，水還流不到田。又如北渠第九分渠，原定可灌溉北渠公社下井大隊的七百畝水田，但由于分渠頭沒有修好，現在只能灌溉四百畝，其餘三百畝今年因此受旱失收。」

㈢「是堤閘、水庫、渠道的歲修工作抓得不緊，有些地方已經出現險段，妨礙了放水灌田。如竹山公社的南山灌渠，由於這幾年沒有修理，現在涵洞已經漏水，有些土堤已崩塌了半邊，如不及時修理，南山大隊的二千多畝良田，就有被淹沒的危險。前山公社的黃竹山塘，原計劃灌溉一千一百畝，但這幾年涵洞壞了沒有修，已有兩年沒有蓄水，今年這個灌區的幾乎全部失收，水家大隊受旱，晚造生產也不好。」

對於何以出現這些問題的原因，梁認為：「領導共幹對水利『維修配套』不重視，是工作上一個主要障礙。」梁說：「他們認為，要搞水利，搞渠道工程，要皮皮毛毛的修補工程，不帶勁，因而沒有把維修配套工程放在當前水利工作的重要位置上。」

大陸各地物資供應情況緊張

【本報訊】大陸各地的物資供應情況仍極緊張，中共最近在天津市舉行了一次所謂「物資交流會」。據中共宣稱：會上共簽訂了一萬三千多份訂貨合同或協議，成交金額達到偽人民幣一億二千多萬元。

據稱：被指定參加此次「物資交流會」的，主要來自河北、山西、北平、天津和內蒙古等省、市和「自治區」的工商部門，也有山東、黑龍江、廣東等廿多個省區派來的「代表」。中共自稱：此為今年來「規模最大」的一次「物資交流會」。

中共說：大陸各地物資供應的緊急情況，是極其普遍和嚴重的。在此次「交流會」上，據說許多來自農村工商部門的共幹，都積極搶購各種農業生產需要的物資，城市工商部門也設法搶購各種急需物資。「五金交電」、「生產資料館」，交易特別繁忙，成交額佔整個「交流會」三分之一以上。

中共最後稱：各地需要供應的物資太多，絕不是一次兩次「交流會」可以解決的。但這一階段以來，絲毫未收到實際效果。據悉：目前共區農業機械配件恐慌的問題仍未能獲得解決。四川省各地農村的水泵、柴油機、電動機、小型發電機、排灌機等農業用具，都缺乏易損的配件，目前正等待一選水泵、三聯機修補。湖南省亦發生同樣現象，各地農業機械普遍缺乏易損配件，如內燃機上的活塞環、連桿、汽門等易損零件，均普遍缺乏。故中共以「工業支援農業」的口號，完全落了空。

共幹生活消極腐化 執行命令陽奉陰違

【中聯社訊】中共廣州「南方日報」最近曾透露共黨幹部的腐化情形，已經到了陽奉陰違的程度。許多共黨所制定的政策和計劃，據說一到了共幹們的手裡，就「貫」而不「徹」，祇是放在自己的口袋裡，而很少拿出來和群衆見面，充其量也只是較積極的幹部，頂多把「政策」和「計劃」宣讀一下，或者是再依照這個政策擬出一套表面文章的計劃來，就算是「萬事大吉」了。該報批評今天多數共幹的作風都是如此，共幹們如同把穀子撈到田裡便可以聽收一樣，妙想天開。該報承認中共近年來之所以一無成就，上述事實是其中一個很重要的因素。

印尼物價飛漲

米每公斤升至七十五盾 猪牛肉每公斤售二百盾

【本報耶加達航訊】印尼首都雅加達近月來物價仍不斷上漲，尤其自踏入十一月份後，該市各物價普遍上升，其中尤以外國貨最貴，無不飛漲。至於一般罐頭如奶粉、可可、阿華田、牛奶亦急劇上漲。猪牛肉每公斤漲至二百盾，魚蝦每公斤二百五十盾，米每公斤七十五盾，菜蔬肉類及日用品均有起漲趨勢，目前番薯木薯最暢銷，每公斤十五盾左右，這是一般平民最歡迎的食糧。

西德總統訪泰三要務

本報駐泰特約記者乃汶良

【本報曼谷通訊】西德總統魯布克偕同夫人及隨行官員與記者團一行五十一人，于十一月廿一日抵達曼谷作官式訪問，泰國朝野所予的熱烈歡迎，超過對前此來泰訪問的丹麥國王、比利時國王、越南總統與印尼總統。除開官方隆重而盛大的節目以外，所有泰文報紙以及英文、華文報都出了歡迎特輯。

魯總統抵泰京的首都那一天，泰國國王與王后陛下偕同西德總統夫婦在皇宮之際，宮殿四週鳴放禮砲二十一響，這也是任何國家元首訪泰時所不曾有過的。

魯布克總統在泰國逗留五天，二十六日飛往印度。他此行訪泰的最大目的之一，乃是與泰國當局商討經濟合作與技術協助，這也是他此來泰受到國務院長沙立元帥領導的泰國代表團，與西德外長斯勒德，爲率領的西德代表團于總統抵泰的翌日（廿二）開始正式談判。

談判共有三項：

第一，長期低息貸款。由德國以一億馬克（合美金二千五百萬元）以上的低息貸款借予泰國，以供長期發展計劃之用，此等計劃包括水利建設、電力及通訊等。

第二，技術扶助計劃。西德將以總值一千二百萬馬克（合三百萬美元）的無償援款，協助泰國進行十六項研究及教育計劃，如勘測礦藏、保護森林、研究加強公共衛生、設置浮游、興建肥料廠、改善漁海捕魚，以及設立機械學校、木工製品實驗室、工頭訓練處、幾處兒童職業訓導所，要務通訊教育中心、工業原料試驗室、農林工程中心站與神經病學研究院等。

第三，國際兩國貿易。自第二次世界大戰後，泰德貿易一度陷于停頓，近年始逐漸恢復，最近一年已有顯著的進展。以一九六一年爲例，西德全年輸泰商品總值已達一億零八百萬馬克（合泰幣五億四千萬銖），泰貨輸德也有一億零五百萬馬克（泰幣五億二千五百萬銖）。至今（一九六二）年上半年，兩國貿易總額再告上升，首六個月中，德貨輸泰者爲八千六百七十六萬馬克（泰幣四億三千三百八十萬銖），泰貨輸德爲五千五百十二萬馬克（泰幣二億七千五百六十萬銖），其中尤以德貨輸入泰國者增加最速，接近去歲全年貿易額。根據統計，去年上半年德貨進口總值佔泰幣三億三千七百四十萬銖，此即今上半年，已激增貿易額泰幣近一億銖。由德國輸進泰國的貨品，以機器及運輸器材佔第一位，約佔全部入口德貨的百分之四十九，其次爲化學品，再次爲五金及其製造品，其餘爲鋼鐵、科學儀器及攝影器材等。至於泰國銷往德國者，均爲土產原料，其中以橡膠爲首，依次爲薯粉、亭麻、抽木和錫等。

去年的泰德貿易，接近平衡，但今年泰國已漸居入超地位。所以在此次商談中，泰國將要求德國增購泰國原料，以達到平衡貿易的目的；而西德也將以擴大貿易額爲進標，一方面多購泰國貨品，一方面希望增加德貨輸泰的銷路。此外，歐洲共同市場對于泰德貿易的影響，泰國亦表關切，預料也會在會議席上談到。

泰德兩國已有一百年之久的友好關係，兩國今年舉行邦交百年紀念。西德自前年泰王陛下訪問西德歸來之後，在增進邦交上，雙方又採取了一連串具體的行動，如：㈠去年十二月十三日簽訂經濟合作協定，由西德政府以總額一億馬克的信用貸款，供泰國入口商輸進西德產品，准分期于五年內償還。㈡訂立鼓勵投資利權條約，西德廠商已有數家來泰設廠。㈢泰財長乃頒通及鐵道廳長乃沙儀，已于今夏飛往波昂，與西德借貸款、佔泰國約國政府首次借款一億五千萬馬克予泰國政府，以助泰國發展泰國鐵路，及支援泰國建築湄公河大橋費用。㈣貸予泰國發展長期低息貸款，由後者以借予泰國建築湄公河大橋。由于百年悠久的傳統友誼，以及近年不斷的努力，泰德關係正在日益緊密中。今年七月，泰德商會已正式成立，參加的公司會員有六十四家。同時，目前在西德深造的泰國留學生已有一百二十五人，尚有二千人在泰國研習德國語文。西德總統此次訪泰，無疑地將使這種良好關係更進一步，特別是前述的三大議題逐一獲致協議以後，泰德關係將逾越現有泰美間的密切合作相伯仲了。（十一月廿一日）

圖片說明：泰王浦眉蓬在宮中接待西德總統魯布克。

在星馬巫人激烈反對下 馬來亞影片「黎明」接吻鏡頭終告取消

【本報吉隆坡航訊】在回教教徒及廣大的馬來人的強烈反對下，馬來亞電影觀衆將會大感失望，因爲原定於今後在馬來影片「黎明」拍攝的男女明星親吻鏡頭已經宣告取消。該片導演吉力斯仁說：由於各方馬來人士所施予的強硬抗議，他已經決定刪除這項接吻鏡頭。

他指出：起初他堅持這項拍攝乃在試探馬來人社會對這項風俗所取的立場，現在因爲各方面馬來人士所施予的壓力，他祇好向他們低頭。

該影片乃由默迪卡電影片公司在吉隆坡附近一地區攝製，男主角爲新星阿末朱因，女主角是正在走紅的諾拉士馬。

吉力斯仁於廿六日解釋說：「這個鏡頭本來是穿插在片中，由阿末朱因以丈夫身份吻女主角諾拉士馬的。但是，馬來報章在一星期前刊登這項新聞時，將它描寫爲情侶接吻鏡頭。我現在沒有時間詳細解釋這件事，因爲它已經成爲緊張爭端。」

他又說：「現在我已經決定不拍攝這項鏡頭，同時我要指出我從來沒有決定要反對馬來人傳統和文化。」

女主角的父親馬因已經由霹靂趕來，勸服女兒不要被人誘吻，否則必須決定是否要離開電影工作。

較早時，各方抗議這項接吻鏡頭的信件如雪片般飛來。吉蘭丹巫統青年組曾經表示要求禁映這部影片，該會議並決定派出代表與吉力斯仁談判。女主角諾拉士馬曾表示，因爲該片導演的命令，她必須服從。如果該片拍攝入接吻鏡頭，它將打破傳統，馬來影片從來沒有一個馬來女明星被吻。

中共製造幻想自欺欺人 侈言明年可能豐收 卻又不能掩飾窘態

【中央社訊】儘管中共宣傳：「經濟形勢一年比一年好，明年豐收大有可能。」但是，實際上，這完全是自欺欺人的幻想。從各地共報所透露，從秋播以至冬耕均困難重重。中共「新華社」在十一月十九日報導廣東南海縣「樣例」，以示明年有可能豐收。但該社報導中共南海縣委最近召開全縣四級幹部大會討論如何做好明年的生產計劃和做好明年的生產準備工作時，也不能不承認在做好「備耕」工作中有相當艱巨的困難。如有的生產隊缺少耕牛、小農具，不夠用；有些生產隊遭到自然災害，今年收入減少，生產費用不足，和還在在使用短期的……

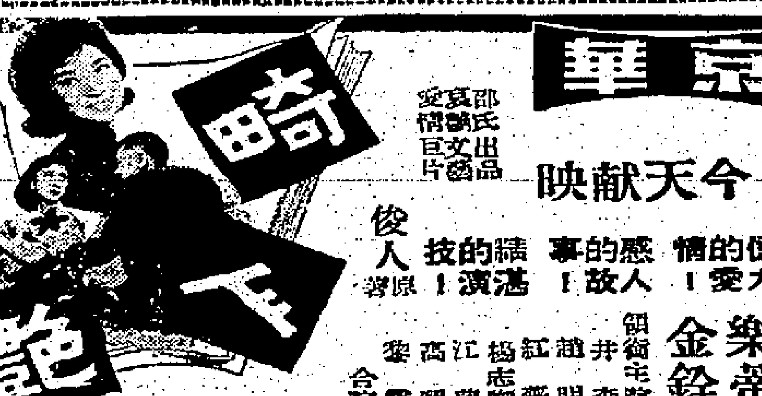
每星期五次 飛往台北

自十月二十九日起國泰航空公司航機全部採用噴射客機——電星二型螺旋噴射客機及康維880噴射客機。閣下飛往台北或其他遠東城市請搭乘國泰航空公司噴射客機——飛行快捷服務週到舒適無比。

請向各大旅行社定採或移玉 國泰航空公司 香港遮打道九號 九龍半島酒店內 電話：二六六四六（廿四小時服務） 六二四〇七

國泰航空公司

京華 今天獻映 邵氏 寶麗 色彩 巨片 出品



奇豔婦

愛情的偉大！感人的故事！精湛的演技！

外貌醜惡的是不是內心石頭般的？婚姻絆腳基本要素！

樂蒂 金銓 領銜主演 井淼 趙明 紅薇 楊志卿 江鳳 高寶樹 合演

導演 岳楓 編劇 秦瑞芬

東樂 今天五場選映 恐怖大打門內慾感巨片 綺蓮娜格露絲 紅色性感大作！ 裸女天魔

中央 今日一二點半十點十早場 趣情歌唱粵語巨片 賊美人 羅劍郎・鄭碧影 聯合主演 明日歌唱粵語巨片 一曲鳳求凰

英京 大華 今早十一點場 鄉村姑娘 芳艷芬主演 今午十二點半公餘場 七彩 四劍俠 麗莎巴拉遊 今場映馬萊遊 正宣首映新仔歡迎

京華 百樂門 都樂 麗斯 東方

京華 今天四場 邵氏出品愛情巨片 今天獻映 晴人艷婦 樂蒂・金銓 主演

百樂門 今天獻映 邵氏 獨臂英雄 今早十二點半 苦盡甘來

都樂 今天獻映 用心棒 三船敏郎 主演

麗斯 連日狂滿請早 神勇三蛟龍

東方 今天隆重獻映 萬獸樂園 七彩 全部中文

黃金・京華・樂部 三大戲院 卅日隆重公映

大姑爺揮金如土 二姑爺虛有其表 三姑爺足球健將 四姑爺是書獃子 五姑爺還未定性

喜事重重 大堆頭喜劇製作

大女兒 二女兒 三女兒 四女兒 五女兒 俏刁嬌妙小

丁寧 石燕 李香君 關山 張冲 楊志卿 張翠英 顧媚 蔣光超 沈殿霞 王愛明 聯合主演

五回各其五談各絕 王月汀 編導

SHAW SCOPE 邵氏綜藝體闊銀幕

工展會內喜事重重

工展期間邵氏攤位舉辦三項遊戲之內容，特舉辦幸運遊客，詳細辦法，每日在邵氏攤位公佈。

邵氏影友俱樂部第二十屆工展會開幕期內，特舉辦下列三項遊戲：㈠邵氏攤位今年不設售賣，而於第一街之「邵氏影城」攤位內，經常放映邵氏新片介紹及「彩色世紀」特輯。㈡獎賞金、京華、樂都三院新片預告。㈢每晚八時十分，攤位內影城大廈之頂端，開放霓虹光管，現出邵氏出品五部新片之片名，如能猜中片名之排列次序，有機得千元巨獎之希望。㈣同時爲了介紹「邵氏影城」邵氏影友俱樂部啓

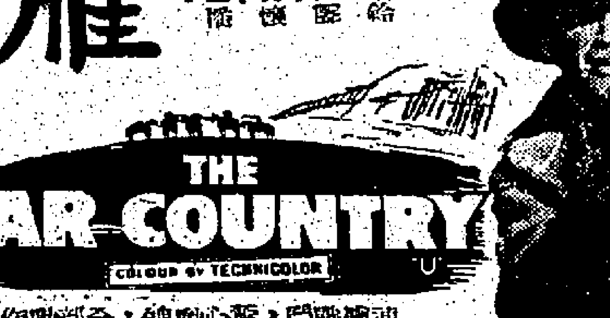
如惠刊本報廣告者請電二二式一六零洽

利舞台 樂宮 下期盛大獻映 巨星天皇全才文武 占士史超活 空前絕後大傑作！

頂天立地男子漢的英雄事蹟！俠骨柔腸女鬚眉的痴情戀史！

星夜爲友復仇！騎誅猛虎情郎！翠身掩護沙漠！拾血染黃艷！

雁鈴奇俠



THE FAR COUNTRY COLOUR BY TECHNICOLOR

特藝七彩！片上中文字幕！環球巨製！

連環戰鬥，驚心動魄，全部動作！

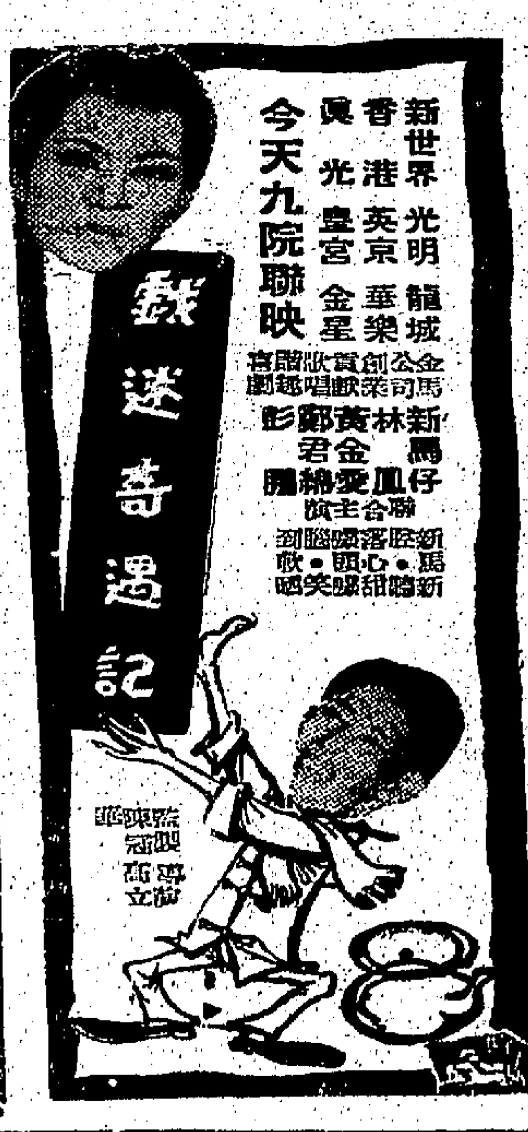
龍獅奇案士俱樂記 西部新風俠組奇大方名技

特別選映兩天 樂部 東寶公司出品 世界影展傑作 國際影帝三船敏郎主演 大導演黑澤明獲獎傑作 用心棒

片期所限絕不展期映期珍貴勿失機會

飛刀大戰 手槍一人擊斃 一人 鏢師 四

新世界 光明 香港 英京 國泰 華樂 皇宮 金星 龍城 今天九院聯映



錢迷奇遇記

新馬仔・鄧寄塵・林鳳・黃金愛・鄭君綿・彭麗 合演 新馬師曾

國泰 金明星 全國新舞台 今天隆重獻映 伊秋水唱彩色片！ 王七仔

雙太子飛渡雁門關

歐德禮最大貢獻 西班牙舞蹈團 連續五場均滿座被譽爲最偉大歌舞團 今天最後一晚 每晚九時正 仍在大會堂演出

男女團員十數個舞蹈超藝華美享受歐節精采不凡 請勿錯過・最後機會

下午六時至九時在大會堂大門沽

荔園 九龍荔枝角 今起四場首映 戲迷奇遇記 新馬仔 林鳳 黃金愛 鄭君綿 彭麗 西瓜刨 陶三姑

今公映武俠神片 墨爾本世運大會

市聲

假如世界沒有風

當你在街上被一陣疾勁的東北風把你的頭髮吹亂或帽子吹起的時候，你會奇怪風究竟有什麼用途。

好像「溫黛」等颱風，更使人留下慘痛的回憶。風看來不過是一種沒有用及祇有破壞的東西。

但是，雖然我們現在不再一定需要風來行船或轉磨，如果沒有風，這世界將會變成另一世界。

沒有風，我們的土地將會乾燥和多塵。烟霧將會籠罩着我們的工業城市，永遠不散。我們的冬天將會寒冷得難以忍受，夏天則酷熱和乾燥得像個火爐。

倫敦氣象局負責人福特說，「許多人企圖不理會風，以致遭遇麻煩。」

有一個時期，所有建築師都考慮到風力，所以會把房屋的屋頂造成金字頂。

「但是現在有些建築師，」福特說，「喜歡奇形怪狀的屋頂，因此往往很容易被強風所毀壞。」

恐怖的風可能玩出奇怪和有時莫測的把戲。有一次，時速七十二哩的暴風，在一個預料不到的角度吹襲舊金山的金門橋，使到該橋每隔幾達十二呎之多。舊金山當局雖然已經暫時禁止車輛在橋上通過，但是官員們看到它瘋狂擺動的情形，也不禁心驚膽顫。

風又曾經使到羅斯通海灘上一個女人遭受一類損失。她的衣袋裡有一疊面額一鎊的鈔票被風捲去。

在英倫海峽對岸距離二十哩的另一海灘上，有一個法國人見到在天空吹來一些鈔票，他一共拾得三鈔票。這些鈔票免費渡過了一次英倫海峽。

有一次，美國遊隨頓被暴風捲起時，魚兒竟在空中飛行。

在大雨停止之後，以百計的大魚小魚，被發現在街道上掙扎。專家們研究這種現象，認為這些魚是在河裡被風吹走，以致會在空中飛。

是的，風可以造成許多離奇的事情。它有時令人討厭，有時會帶來災難。但是沒有它，我們却不能生存。（完）

風流人物

風流太守蘇子瞻

蘇東坡以沮止新法，出守杭州，猶恣意遊宴，得失不動乎中，胸懷豁達，固非俗吏所能。其風流韻事，更流傳千古。

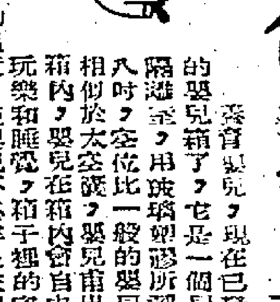
顯齋

蘇東坡以沮止新法，出守杭州，猶恣意遊宴，得失不動乎中，胸懷之豁達，固非俗吏所能。每遇休暇，必約客遊西湖，早食於山水佳處，飯罷，每客一舟，各挾一二妓，任其所適，晡後，鳴鑼以集，復會望湖樓或竹閣之類，極歡而罷，至一二鼓，仍未散，列燭以歸，城中仕女，雲集夾道，以觀千騎之還，其雅逸有如此。故守杭軼事甚多，古今詞話云：蘇子瞻守錢塘，有官妓秀蘭，天性黠慧，善於應對，湖中有宴會，群妓畢至，惟秀蘭不來，遣人督之，須臾方至，子瞻問其故，具以髮結沐浴，不覺困睡，忽聞叩門聲，急起而問之，乃樂營將催督之，非敢怠忽，謹以實告，子瞻亦恕之，坐中倅車屬意於蘭，見其晚來，恚恨未已，責之曰：必有他事，以此晚至。秀蘭力辯，不能止倅之怒，時榴花盛開，秀蘭以一枝藉手告倅，其怒愈甚，秀蘭收淚無言，子瞻作賀新郎，令歌以送酒，詞曰：「乳燕飛華屋，悄無人，桐陰轉午，晚涼新浴，手弄生綃白團扇，扇手一時似玉，漸困倚，孤眠清熟。簾外誰來推繡戶？枉教人，夢斷瑤台曲，又却是，風敲竹。石榴半吐紅巾蹙，待浮花浪蕊都盡，伴君幽獨，穠艷一枝細看取，芳心千重似束，又恐被西風驚綠。」

齊沐，不敢登堂，一日，東坡攜妓謁之，大通慍形於色，東坡乃作南歌子詞，令妓歌之，大通亦為解頤。詞曰：「師唱誰家曲，宗風嗣阿誰？借君拍板與門槌，我也逢場作戲莫相疑。溪女方偷眼，山僧莫皺眉，却嫌彌勒下生遲，不見阿婆三五少年時。」其狂放輒令人啼笑皆非。東坡雖為人風趣，然時或

有大緣風采者，杭妓琴操，甚器之，一日遊西湖，戲曰：我作長老，汝試參禪。何謂湖中景？答曰：落霞與孤鶩齊飛，秋水共長天一色。何謂景中人？曰：芳草地，玉樓人醉杏花天。何謂人中意？曰：裙拖六幅湘江水，髻挽巫山一段雲。何謂人中意？曰：隨他楊學士，鱉殺鮑參軍。究竟如何？坡曰：「門前冷落車馬稀，老大嫁作商人婦。」琴操大悟，即削髮為尼。

電氣化的育嬰箱



養育嬰兒，現在已發明到用電氣化的嬰兒箱了，它是一個局部隔離的嬰兒隔離室，用玻璃塑膠所製，高度是五呎八吋，空位比一般的嬰兒床為大，幾乎相似於太空艙，嬰兒甫出生便可以放進箱內，嬰兒在箱內會自由自在地活動，玩樂和睡覺，箱子裡的空氣是經過濾的，它經常保持同一的溫度，使嬰兒不必穿上衣服和蓋上被子；該箱子的前面是用一塊透明塑膠作遮擋門，可以隨意開關的。

這嬰兒箱的發明人是現任哈佛大學教授史堅拿博士，他對機械設計素有研究，他的女嬰孩便是在他發明的嬰兒箱中長大的，在第二次世界大戰後，他才公開這發明出來。

這些攻擊現在已證實是不切實際了，根據統計，曾經利用過史堅拿嬰兒箱生長的嬰兒，計有一〇四人，包括一雙孿生子。父母們對它是極端樂用，並指出該種箱，在實用來說，是一種嬰兒木床的改良品，增加父母們的愉快甚多——不必替嬰兒蓋被、換衣服等麻煩，當母親從嬰兒箱取出嬰兒玩弄及餵奶，母親是感到更輕鬆更良好。

嬰兒們本身似乎也是同樣地喜歡的，當三十八名嬰兒從箱取出，放在於普通的木床上睡覺幾天後，有二十四名自動地要返回嬰兒箱，十一名表示出返嬰兒箱的渴望，祇有兩名拒絕重回箱子。

由於嬰兒在箱內不必穿衣服——祇要床布——父母們認定嬰兒們會有充足的移動，自由，肌肉便得充份運動。大多數嬰兒能提早可以步行。

有半數用嬰兒箱的父母們說，他們的孩子有很少傷風病發生，三分之一的父母說孩子們沒有病痛，四分之三的父母說孩子對傳染病不易感染，由於對病菌的隔離，並不完全因為孩子經常被取出餵奶，所以正常的抵抗力是會在孩子體內發展。

根據哈佛大學神經病學系博士說，孩子的小兒木床其實才似監獄，它有一條條柱作間，正似一個活動的囚籠。

嬰孩由口咬被角或布塊以至窒息的為數不少，但這箱子却把這危險性排除了。

紐約大學醫學院婦科專家們却不同意人們認為該箱子會使母親忽略嬰兒的照顧，溫度調節的環境是一般佳的見解，他們說：

「我們的孩子通常穿衣服太多。他們一是太熱，一是不夠，很少是適度的。如果母親對嬰兒有母愛，在嬰兒箱生育中的嬰兒也能同樣受到母愛的。」

史堅拿博士說：「溫度對嬰兒是有極大影響的，嬰兒的情緒，增加一二度溫度，嬰兒的哭止情況表現，是大不相同。」

目前，史堅拿的嬰兒箱已受到人們的注意，在紐約的一間工廠已在大規模的生產，它的價格是每具美金三百三十五元。（羅士拔）

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第八回：與虎謀皮，艱難添白髮；爲人作嫁，辛苦到黃泉

內田哈哈大笑：「這件小事，也勞此兄跑一趟，未免小題大作了。」

鄭垂滿臉的兩面通紅，又不敢發作，祇好在收據上簽了字，領了四十日金回去。這個時候，鄭垂還不曉得駒井為什麼提弄他。回到長春之後，須崎却不把總理官章退回來，鄭垂漸感到不妙。又過了兩天，實在忍不住了，自己帶了收據去找須崎，聲明要收回國務院印信及總理官章。

須崎搖搖頭：「官章及印信都在此地，但是不能交給你，應由我保管。」

鄭垂頓時莫名其妙，問道：「你這話是什麼意思，印信同官章是我交你保存的，我回來了，你自然要退給我，怎麼又會生出枝節？」

須崎冷笑道：「是你交給我的不錯，你是向我辦移交，並不是託我保管。印信、官章既然由我負責，我祇能交給我的下任，不會再交給你。」

鄭垂再也忍不住了，一拍桌子：「你這是什麼意思，居心和我搗亂，印信、官章會由你來保管，你奉到誰的命令，你說好了。」

須崎也是浪人出身，怎會受鄭垂的恐嚇，當時站起來走到鄭垂面前，左手叉着腰，右手指到鄭垂的面上，說道：「你一定追問，我就告訴你實話，是駒井先生的命令，你有懷疑儘管去問他吵，祇是我這間辦公室裡不准你來嚷，限你一分鐘時間，如若再不走，我就不客氣了。」須崎說過，翹起腕大的拳頭，在鄭垂面上幌了一幌。

鄭垂知道這些浪人都會柔道，打架絕對不是敵手，當時祇好垂頭喪氣，趕快退出來，回去又不敢把詳細情形告訴鄭孝胥，祇好再去找駒井。

駒井笑道：「這件事說起來是個誤會，你當初把印信交給須崎時，他以為你是向他辦移交，所以他把本身工作讓給別人，自己全付精神來保管印信，現在你突然要把印信收回去，他覺得無事可作，在此地住不下去，祇有回國了，所以他寧死也不肯把印信交回來。」

鄭垂說道：「印信本來是我的，將來有人追究，我怎麼交代？」

駒井頓時收起笑容，正色說道：「你怎麼同我打起官腔來了。國務院印信究竟應該歸誰保管，並無明文規定，照理總務廳是主管國務院一切事務，印信、官章自然應該歸總務廳保管，與你有什麼關係，你苦苦要爭保管權，是不是另有目的？」

鄭垂一見駒井發了脾氣，不由得心慌，連忙說道：「我沒有別的意思，你一定要把印信交須崎保管，也就算了，不過可以回日本，我就沒地方回了。」

駒井頓時又笑起來，拍着鄭垂說道：「你是總理的大少爺，我們的工作祇是招呼招呼總理，祇要總理身體康健，一切事都不成問題，我們自可協力同心把滿洲國建設成王道樂土，你祇管負起侍奉總理的責任好了。」（六[illegible]）

[illegible][illegible]地帶

丹尼

工展會的「指路牌」，今年全部由「斑馬先生」擔任。如果「防火標語」，也統請「平安小姐」出來，倒可增加工展會場的旖旎風光不少呀。

×　×　×

有關新樓租務條例，港府印成中英文單張，免費派送。祇要有幾個業主，看到加租必須通知差餉物業估價署才能生效時，港府已收回全部書價了。

×　×　×

由印度飛機運港的一頭猴子，脫籠爬到飛機屋頂，警方無法誘牠下來，結果，開槍把牠射殺。採用防止虐畜術語，大概也是不使牠「受到不必要的痛苦」吧？

×　×　×

印度一職業星相家來港，替人大批終身命理收費三百三十港元。他預言香港在一九六三年後的四年內，繁榮將達最高峯。假如不是「繁榮發到最高峯」，誰肯花三百三十元去批一支命呢？

LOLITA 沉醉海棠紅

納保高夫原著　南汀譯

在湖心對岸遠處，我模糊看到兩個人在工作。當我細心觀察後，我認出一個是原爾被開的退休警官，一個是預備的退役工人，他們現在是湖對面一大片杉林的主人。唔，我知道了，他們正計劃一座較大的碼頭吧。

在平時的早晨，玻璃湖是杳無人跡的，尤其是我們現在的「私家泳灘」地帶，今天自然沒有例外。

我們兩人，在湖心越游越開了，我知到湖水是越來越深了。我四邊一望，除了范碎夫婦，在杉林後離我們很遠在對岸聊天外，就祇有兩個在湖對面工作的人，他們當然無暇去理會外邊的事的。

我想，這是千載一時的機會，我應該就在此時此地動手了！何況，湖對面那兩個工人，將來他們正好做我們「遇意外」的目擊證人呢！

但我同時又想到，假如她在被溺的瞬間，高聲大喊救命時，而那兩個人當然會趕來拯救的，那時，我的陰謀顯然就敗露了，而那兩個人又剛好就成為我殺人的目擊證人呀！這是危險的！不成！我得另找一個萬全之策呀！

對了！我應該再引誘她游遠一些，使她疲乏了，那就是她的反抗能力削弱了。那時，我潛下水去，把她往下用力一拖，她沒有翻身之力嗎？她即使叫喊，也無從叫喊出來呀！等到我看她無法掙扎時，我才靜靜地游上岸，這樣，她不是永遠無聲無息地沉沒了嗎？即不然，我等待她窒息之後，然後才高聲喊叫，待他們到達時，恐怕她已是玻璃湖三十呎下的一具浮屍了。

當我想到這裏，奇怪的，我內心並無陰謀計劃成功的感覺，反之，更特別害怕起來！覺得湖水是冷冷的，我的手腳也是冷冷的，我的心房也似乎是冷冷的！我能夠就這樣下手嗎？我忍心這樣下手嗎？

我回頭看看她，她同樣愉快地在綠波上浮沉，而且，她很信賴我，跟着我大膽地一路向湖心游出去。

我想，這是動手的時候了！但眼前一黑，我的良知却在質問我：她究竟有甚麼不對呢？你究竟為了甚麼要扼殺一個心愛你的女子呢？你究竟為了甚麼扼殺一個弱質的人呢？

好！？饒了她吧！這的確是我的惡念，我祇從作答的！

浪花消失了。不過，為了擺阻，縱了前嫌，幹掉她對我祇是不可能的！非要阻撓，我總有一天要把她殺掉，可能是明天，可能是後天，或者另外一天，甚至今天晚上，我就非要她的命不可了。

現在，事情顯然未至最後關頭，前途也未至絕望，假如我就這樣幹去，未免太過鹵莽從事了。我何必呢？（一二）

輕鬆集

南蠻

蒯通

韓信既爲漢高所誅，捕蒯通，欲烹之。蒯通曰：「天下銳精持鋒，欲為陛下所為者甚眾，顧力不能耳，又可盡烹之耶？」漢高曰：「置之」！乃釋通之罪。

蒯通對辯士，但他所說的，絕不是強詞。一則彼此政治相爭，絕不同於一般私人的恩仇，一則與漢高相爭者為韓信，而非韓信的從屬。漢高誅韓信，論者縱以為刻，蓋中原逐鹿，漢高與韓信等，當時本無明顯的君臣名份，而漢高不過以勝利者對勢弱者罷了。韓信且如此，蒯通於漢高，更無所謂罪。蒯通一說，漢高認之，自是漢高的通達寬大處。不然，在漢高未定天下前，英雄並起，才智之士，各為其主，漢高於平定天下後，竟一一烹之嗎？漢高對這一點，倒是可取的。

光武破邯鄲，斬王郎，獲吏民與王郎交關謗毀之書，蕭道成斬劉休範，燒投謁休範者名字，這兩事可作為勝利者的好榜樣。因為在紛爭局面之下，亦齊亦楚，各有其原因或關係，誰也不能必其一致，豈能以此為罪？光武、蕭道成就明白此理，固然，這也屬於他們豁大的胸懷。

當然，棄暗投明，天下自有公論，但在紛亂之中，誰能保證不涉於錯誤？即如今日的投共者，他們何嘗沒有主觀的是，所以成為罪，就因為他們在行為上作惡。不然，在大是大非未明之前，身陷罪惡之中，猶可原恕。所謂大是大非，即如抗戰與降日作奸，這是誰也判然無疑。至於共禍，因為他有美麗的宣傳，在初時不少人會受其愚惑的，故原情略跡，祇能算是失，尚不能一概入之以罪。因此，我們對於曾經的共禍投奔自由，當表熱烈歡迎。在中國哲學裡，對於要引為「善莫大焉」的。

社會對於這些人，祇有看他此後的表現，絕不會翻稱十分公道的態度。假如一定要翻舊帳，那麼魏徵之流等更不必說了。但這麼一來，到底誰是完人呢？誰樂於改過遷善呢？

所謂「容人」、「容物」，當不是凡人皆可容，凡物皆可容可容之物。在專制時代的當權者已有此一認識。「天下者，天下人之天下」，帝而爭勝，也不能以自己的力量，有天下之一切。故古代賢明專制者，對於不同意志的人，尚不強其一了，自更無所不可容。何況今日民主時代，人人可以當，今日甲政黨當權，明日乙政黨當權，難道甲政黨當權，乙政黨當權，就甲政黨為叛逆嗎？故無論專制政治、民主政治，「容」，是一種最高的對人道德。

尤其是大敵當前，在同一利害，同一目標，同一任務，假如有人從中算舊帳，排舊怨，這就間接執行了通敵的任務。

棄暗投明，天下自有公論，但在紛亂之中，誰能保證不涉於錯誤？

徵稿

本版徵求投稿，如屬譯文，請註明出處，如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

琵琶絃

鍾詩傅著

自縊

夢醒是無法制止的，但是，他想到了消極的辦法，他不讓人陪侍在內寢，他想：這樣，就沒有人聽到了。

他怕人聽到，張小妹的往事，是不能告人的。天娘的往事，一樣是不能告人的。

獨處室內的一夜，似乎是在平靜中過去，他雖然有夢，不過，他的夢很平靜——夢中出現的是長安城中，捉青蛙的往事。那是他與張小妹的開始。

這也是他青春期中可記憶的一段往事。

夢醒之後，他在燈下，記錄了這一段，不過，他沒有寫出張小妹的名字。他決定要把張小妹這個名字，從自己的生命上移開。

又一夜，他在獨宿中夢見了和張小妹在道路上的一些小節目，細膩地，婉轉動人地。

他又將之記錄下來。

這樣，接連宿有五個夜，他在夢中重溫往事，那都是平靜和諧的青春往事，他也都將之記錄。而且，由於習慣於做夢和在夢中重溫往事，他不再緊張了，每夜，躺在床上，他就想夢……

於是，有一天晚上，他夢見了張小妹依偎着自己，彈奏琵琶。

琵琶聲很柔和，圓轉如珠……

琵琶聲吸引着他，使他有親手一奏的欲望。

於是，在迷離中，他求到了一把琵琶。

他開始彈奏琵琶，可是，他立刻發現自己所奏的是乖戾的聲音，他惱怒，停歇下來，再依照剛才聽來的調子重奏。可是，他所奏出的，依然是乖戾的聲音。

一而再，再而三，他暴躁了，狠狠地擲了琵琶——在擲下去的時候，一根絃綫斷了。

就在此時，寂寞中，有一個聲音響。

「鐵上那根斷絃哪——」

那聲音很柔很低，可是，對武，他又似具有命令的力量，他拾起琵琶來，他解下斷絃——

一種習性，迷茫的觀念，他將琵琶絃圈套，他欣賞這一個圈套，他要看它而笑。

滴滴地，他將自己的頭顱套入了那個圈中。

他又笑，不知為何而笑——

於是，他又將琵琶絃的另外一端緊在梁上——不自知為何如此，但是，他却喜歡如此。

於是，他由直立而懸急地倒下……

絞綫勒着他的咽喉，痛苦，他大叫——

外間守夜人聽到裡面的大叫，但是，他們以為主人夢魘，並未闖進而入。

於是，又有大叫，有木梁倒下的聲音。（六八）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分「小曲細唱」。……五十八分天氣報告。九時粵語新聞，特別報告。……[illegible]

商業電台：七時報時，港台音樂。十分節目預告。十五分英語教授。卅分音樂。四十五分天氣報告。五十分英語名銘。八時報時，轉播香港電台新聞報導，天氣報告。……[illegible]

麗的呼聲銀色台：[illegible]

麗的呼聲金色台：[illegible]

麗的映聲：[illegible]

普慶・樂聲・大華・麗都・百老滙・快樂・新華・豪華・利舞台・樂宮・皇后・皇都・麗聲

普慶：昨滿　今天三場續映（二點九・六點半・九點半）古典文學名著越劇彩色舞台紀錄片　上海越劇團全體演員演出　徐玉蘭　王文娟　呂瑞英　金采風　周寶奎　徐天紅　主演　唱詞印白對片　全部七彩　贈券停用

紅樓夢　票價：由一元七角至四元七角止　今早十二點半：秋風殘葉

樂聲・大華：長龍不絕第二十天　二十世紀霍士公司耗資二千萬美元鉅製　英美法德四國國防部協助攝製　四十二位紅星主演　新藝綜合體彩色・片上中文字幕

碧血長天 THE LONGEST DAY　第一部真正表現戰爭的偉大戰片（暫期贈券不通用）　大華由即日起改用新電話 845473　今早樂聲：糊塗福星　大華：戎馬春宵

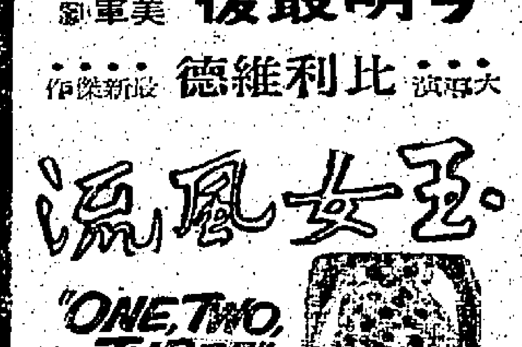
麗都・百老滙・快樂：第十四天　映期無多　新藝綜合體　特藝七彩　片上中文

六壯士 CARL FOREMAN'S THE GUNS OF NAVARONE　今早：百老滙・麗都・快樂　明晚：神經六

新華・豪華：今天最後獻映　新華電話：八四三四六三　美高梅緊張悲壯戰爭巨片　三大影帝・不朽傑作　二次大戰中馬來亞一頁可歌可泣悲壯戰鬥故事　驚天動地之作

馬來亞戰役　地面抗敵　森林苦戰　間諜鬥爭　天空炸彈　大衛尼雲・李絲梨嘉儂主演　明天獻映・緊張巨片　奪命驚魂　今早：新華・豪華

利舞台・樂宮：今明最後　聯美冠軍喜劇　大導演比利維德最新傑作　玉女風流 "ONE, TWO, THREE"



占士格尼　荷斯保滋　彭美拉芬蒂　下期：環球公司西方巨獻　雁鈴奇俠　占士超・史域主演　特藝七彩　片上中文　利舞台今午十二點半特藝彩色卡通選集

皇后・皇都・麗聲：連日滿今請早　注意特別時間　派拉蒙公司戰鬥間諜巨片　縱橫國際間諜大王實事改編　紅綠燈評語：[illegible]　電影皇帝威廉荷頓領銜主演

北歐間諜戰 THE COUNTERFEIT TRAITOR　全部七彩特藝　今天早場：皇后・皇都・麗聲

港九首輪影院聯合廣告

王廣發
中醫師
疑癬
世傳秘方活人無算根本治愈

白蝕
白蝕特效專藥徹底醫癒
根治鵝掌風灰指甲
外塗配藥同功效
提防影射方不誤

尿病
九代真傳古宮秘方專藥

痔瘡
專醫痔瘡血脫肛特長瘻管
黎妙儀醫館主理 痔瘻 血痔 脫肛 女界

風濕筋骨專科
梁藻衡專醫風濕劇痛
五分鐘內止痛
新址診所九龍．旺角彌敦道六八三號二樓（近北河街口）電話八一〇四二五・八一三三六〇
診症時間上午九點至十二點下午一點至六點
精治小兒腳軟不良於行
關節腫痛手不能舉頸項
筋緊胸背腰痛
痛風腎虧未愈
不必灰心獨有秘方速來
診治一服見效保證斷根
永不復發

白蝕
白蝕為不治之症，二十四年來已証明白蝕絕對可治

白癜風

歐威廉
治白癜風 稱雄世界
國府登記九號中醫
專治一切奇難皮膚病
治鵝掌瘋 獨霸遠東
為醫者應將良藥普及大衆
本外埠來函詢者多為省手續起見特廉價治療價格公佈
△白蝕內服外搽每組實收
四十元 外埠免寄費
專為貧病者而設犧牲甚大祇能以一百組為限額 隨時截止。
△保持世界最優榮譽廿四年▽
在世界各國尚未有更好之特效藥發明前永遠保持此光榮紀錄
忠告白蝕患者
貽患子孫
男女不可不知
冬春兩季最適宜治白蝕
另一廿四年來無敵傑作。

改良新法治療
灰甲
△保證搽後永不復發▽
香港手
歐威廉 星期日下午休息
電話：七二〇一五 逾時預約

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

利成置業有限公司

仁愛大樓
面向東南 交通便利 商業旺盛 設計新穎 房房有窗 電梯四部
起元餘萬層每 成完將已樓棟

大角咀道
啓明街
油麻地區
旺角碧街

分層出售 旺盛地點 分期付款
金閣大廈 樓高十六層
譚公大廈 樓高十二層
南昌大樓 樓高九層
獨立唐樓 樓高九層
昌興置業有限公司 總沽處

旺角區獨立唐樓
潤大洋樓分層出售
忠信置業公司 庇利金街13號

新建唐樓 汝洲街55至57號 城南道80至82號

旺舖廉售
旺角山東街新填地街
大興企業有限公司

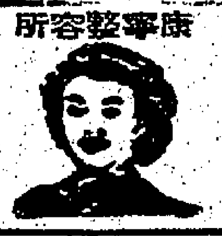
金興大廈
大興樓
興祥大樓

通州大樓 開始出售
灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
石屋舖賣
大單邊舖
商店廉售
章記
大拳樓園
中南大厦 分層出售 分期付款
汽車急讓

寫字樓
徵聘
補習
敬事
拆股聲明
清結生意聲明
粉嶺長壽會
買屋聲明
買屋聲明
退股啓事

領福慰
領帛金
麗斯公寓
結業啓事
離職啓事
花縣同鄉會
營業 萬能角鋼

你的聽覺有困難嗎？ 請即配備 增你智 助聽器 ZENITH
朱廣蘭 鱷魚肉 哮喘・痰核 龍眼膠 心跳・失眠
神奇寮粉
清貨大減價 王門牌九尺新款 售價 $995. 亞百利公司 TEL: 22579



北極洋行有限公司 九龍彌敦道436號 電話：825405
晨星書屋
萬能角鋼
明鏡堂相命
日本人參
七彩月曆 日曆總匯
聖誕咭 賀年咭
MONARK 嘉華公司 總代理 850318 845954 850308
永生隆棉胎
萬能角鋼
珠算
英語發音學
萬能角鋼

瑞源 經售各種工業用水泵 遠程高壓水泵 深井及淺井泵 地面泵・深井潛水泵・海水泵・地下室污水泵 常備現貨 配件充足
遺失
失証聲明
遺失聲明
遺失啓事
遺失聲明
招生
建築繪圖
招寄宿生
補習夜校
識英字
結構計算 建築繪圖
中醫速成

中升聖至 英婦會話班
免費英文
聘請
聘請
招請學師
侯昆尋弟
徵求
醫席
租售
舖面連閣
光猛大房
地下廠房
租售均可
寫字樓
美麗華酒店

醫務 尹國良 外科 皮膚科
瘡疥 皮膚
許彬 外皮
尿病
氣功指療
蔡德芬 耳鼻喉 痛症
驗血 驗虫 驗孕
洪冠洲 耳鼻喉 專科

范偉光 氣喘虛弱
靜林氏 腦
洪妙珍 婦科 特效藥
臭
朱智卿 婦科

嚴重哮喘者請看
康寧整容所

面容
曲綫
狐臭
風濕精
梁鳳鳴 婦科 特效藥
潘柏 增設九龍醫館

廖仲鵬 四代專門名醫
頭暈
腦痛
元氣
虛弱
方伦中醫師
王碧華 婦科
寶血
病者福音

謝健初 腦
廖榮華 尿病
朱辰東 頸瀝
孔鳳禧 婦科
梁耀文 久咳哮喘

葉芳友 婦科
熊國輝 癬
腸胃丸
馮普 哮喘
余日初 外皮
雜症

黃華湛 痔瘡
無痛脫落・永不復發
朱仁生 外皮
小便
健康任君求
四補精
史達生 久咳哮喘